

PRODUKTHÅNDBOG



ABUS-radiostyring

ABURemote Button og ABURemote AC
med induktiv ladeholder



ET OVERBLIK:

Betjening af menu-ABURemote: Side 14

Oversigt hovedmenu: Side 23

Tilkobling og pålogning: Side 37

Frakobling og aflogning: Side 43

Indstilling af genvejstaster: Side 85

Idrifttagning af reservesender: Side 101

AN 120297DA005
2026-04-27

Original driftsvejledning

ABUS

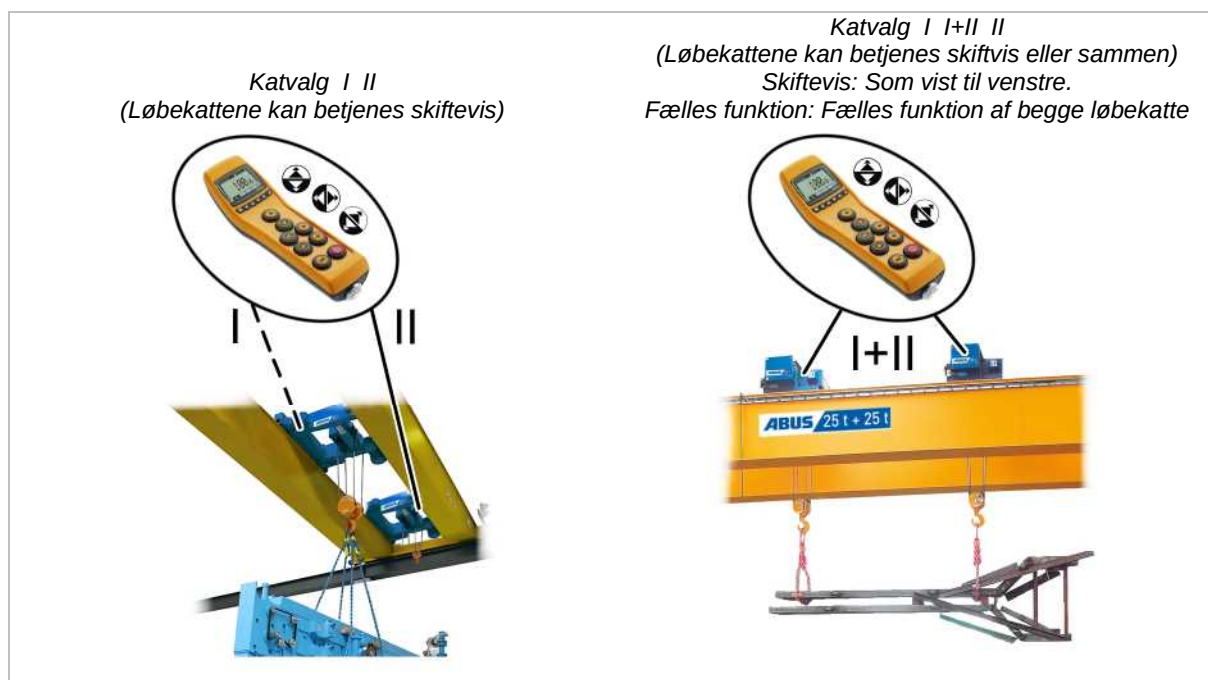
ABUREMOTE: FORSKELLIGE VARIANTER OG OPTIONER

Denne produkthåndbog gælder for ABURemote i forskellige varianter og optioner. De beskrevne arbejdsstrin og de tekniske data er forskellige afhængigt af varianter og optioner for ABURemote. Områderne i denne produkthåndbog, der ikke gælder for alle ABURemote, men kun under bestemte betingelser, er indrammet med en stiplede kasse. Øverst i kassen er det anført, for hvilke varianter og optioner afsnittet gælder.

MODTAGER (KONSTRUKTION)



TO LØBEKATTE PÅ EN KRAN (OPTION)



INDHOLDSFORTEGNELSE

GENERELT 5

Først.....	5
Henvisninger vedr. sikkerhed.....	6
Radiostyringen.....	7
Bortskaffelse af ABURemote.....	13
Betjening af menu-ABURemote	14
Oversigt hovedmenu	23
Oversigt servicemenu	25

MONTERING OG TILSLUTNING..... 26

Kontrol af forudsætninger.....	26
Planlægning af monteringen på kranen	26
Montering af modtageren på kranen	28
Montering af modtageren på kædetaljen.....	29
Udskiftning af taskappen.....	31
Montering af ladeholderen på væggen	32
Fastgørelse og afmontering af ladeholderen på vægholderen	32
Gennemførelse af kontrol efter væsentlige ændringer	32
Tilmelding af radiostyring	32
Oversigt tilspændingsmomenter skruer	33

BETJENING 34

Nødstop	34
Ilæggelse af genopladelige batterier	35
Bæring og fastholdelse af senderen	35
Kontrol, tilkobling og frigivelse før arbejdet	37
Betjening af kranen	39
Horn	40
Skift af radiokanal	41
Undgåelse af radioforstyrrelser	42
Overholdelse af minimumafstand ved flere sendere	42

Standby	43
Aflogging og frakobling af senderen.	43
Kapacitetsvisning for genopladelige batterier	45
Opladning af sender i ladeholder	45
Udskiftning af genopladelige batterier	47
Separat genopladning af genopladelige batterier i opladeren ..	48
Rengøring af senderen	49
Tara	50
Til- og frakobling af kranbelysningen	50
Anvendelse af penduldæmpning	51
Anvendelse af krogcentrering.....	53
Anvendelse af krogføringen	55
Gennemførelse af teach-in ved elektronisk hejseendestopafbryder ..	57
Suspendering af stopafbryder på en anti-kollisionsstyring	57
Positioneringshjælp: Kørsel til positioner	58
Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af enkeltpunkter	59
Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af router.....	60
Positioneringsstyring ved ABUControl: Kørsel til enkeltpunkter og route-punkt.....	62
Til- og frakobling af super-finløft	67
Til- og frakobling af lastbegrænsning	68
Betjening af ekstrafunktioner på kranen med genvejstaster.....	69
Betjening af kran med to løbekatte ..	70
Betjening af kraner i tandemdrift	72

VEDLIGEHOJDELSE..... 78

Henvisninger vedr. sikkerhed ved vedligeholdelse	78
Indstilling af standby	79
Visning af de genopladelige batteriers resttid og indstilling af alarm	80
Indstilling af displaylys	81
Indstilling af sendernummer og krannummer.....	82
Indstilling af sprog	83
Indstilling af krantype for displaysymboler	84
Indstilling af genvejstaster	85
Visning af senderinformationer	87
Indstilling af radiokanal.....	88
Indstilling af kanalområde	91
Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager	91
Indstilling af kanalvisning.....	93
Visning af driftstimer for sender og modtager	94
Indstilling af ventetid	95
Indstilling af PIN for senderbeskyttelse og specialfunktioner	96
Frakobling af alle PIN-niveauer.....	98
Indstilling af adresse (forbindelse af sender med en modtager).....	99
Idrifttagning af reservesender	101
Indstilling af senderens applikation	101
Åbning og lukning af modtageren ..	103
Udskiftning af modtageren.....	104
Svejsning på kranen	106
Udskiftning af tastkappen.....	106
Indstilling og valg af multi-user	108
Udbedring af fejl på ABURemote ...	113
ABUS-service.....	117
Inkorporeringserklæring	118

GENERELT

VEDRØRER ALLE, DER ARBEJDER MED KRANEN, PÅ KRANEN ELLER I NÆRHEDEN

FØRST

ANVENDELSE AF DENNE PRODUKTHÅNDBOG

Følgende symboler anvendes i denne produkthåndbog:



FARE FOR PERSONER!

Denne advarselshenvisning skildrer farer for personer.



FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

Denne advarselshenvisning skildrer farer for personer på grund af forkert omgang med el-systemer og strøm.



FARE PÅ GRUND AF FALDENDE LAST!

Denne advarselshenvisning skildrer faresituationer, som kan føre til faldende last.



HENVISNING TIL BESKADIGELSE!

Denne henvisning skildrer situationer, hvor en komponent kan blive beskadiget.



Dette er en handlingsanvisning og opfordrer til et arbejdsstrin.

- Dette er resultatet af en handling og skildrer, hvad der sker på apparatet.
- Dette er en optælling.

KUN VED...

Et stiple indrammet afsnit gælder kun for bestemte konstruktionstyper, varianter eller optioner. Betjeningen, hvor afsnittet gælder, er angivet i begyndelsen i overskriften „Kun ved...“.

HENVISNINGER TIL PRODUKTHÅNDBOGEN

Læs produkthåndbogen omhyggeligt før arbejdet. Læs i hvert tilfælde også yderligere produkthåndbøger vedr. tilbehør og komponenter.

Opbevar derefter produkthåndbogen i nærheden af kranen. Den skal være tilgængelig for alle, der arbejder med eller på kranen.

Videregiv altid produkthåndbogen sammen med kranen, hvis den sælges, udlejes eller lign.

KORREKT BRUG

Radiostyringen ABURemote anvendes til kabelløs styring af ABUS-kraner.

- Anvend ikke ABURemote på kraner fra andre producenter.
- Anvend ikke ABURemote til at styre andre apparater eller maskiner.
- ABURemote AC anvendes til kabelløs styring af ABUS-kædetaljer ABUCompact. Modtageren monteres i den forbindelse direkte på kædetaljen.

FORSKRIFTER

Anlægget er på tidspunktet for fremstillingen konstrueret og kontrolleret i henhold til europæiske normer, regler og forskrifter. Hvilke principper der er lagt til grund i forbindelse med konstruktionen og fremstillingen, er angivet i overensstemmelseserklæringen eller inkorporeringserklæringen. Principperne skal også overholdes ved montering, drift, kontrol og vedligeholdelse. De gældende arbejdssikkerhedsbestemmelser skal også overholdes.



FARE FOR PERSONER!

Manglende overholdelse af forskrifter kan medføre personers død eller alvorlige ulykker.

Til sikkert arbejde er en omhyggelig instruktion i denne produkthåndbog og forskrifterne nødvendig.

Hvilke af forskrifterne der gælder i det pågældende enkelttilfælde, afhænger meget af anvendelsen af kranen og af nationale forskrifter. Kontrollér og overhold de gældende og aktuelle forskrifter og arbejdssikkerhedsbestemmelser! Se også overensstemmelseserklæringen eller inkorporeringserklæringen.

GARANTI

- ABUS påtager sig intet ansvar for skader, der er forårsaget af ukorrekt brug, af utilstrækkeligt uddannet personale, af ukorrekt udførte arbejder, af forandringer, ombygninger eller andre ændringer på kranen eller kranens komponenter, der ikke er godkendt af ABUS.
- Kravet på garanti bortfalder, hvis komponenter ændres på eget ansvar, kranen eller krankomponenter monteres, anvendes eller vedligeholdes anderledes end beskrevet i denne produkthåndbog, eller der ikke anvendes originale ABUS-reservedele.
- Sikker drift af kranen eller af kranens komponenter er kun garanteret, hvis der anvendes originale ABUS-reservedele.

HENVISNINGER VEDR. SIKKERHED

Overhold disse henvisninger vedr. en sikker omgang med kranen. Specielle farehenvisninger står i det pågældende afsnit, hvor faren forekommer.

- Hvis senderen er beskadiget, kan det forekomme, at den sender forkerte kommandoer til kranen. Så kan kranen køre eller løfte ukontrolleret. Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet. Anvend kun senderen, når der ikke kan ses skader på den. Kast ikke senderen, lad den ikke falde, og udsæt den ikke for stød.
- Hvis kranføreren snubler eller falder, kan det forekomme, at vedkommende utilsigtet aktiverer senderen. På grund af denne utilsigtede kranbevægelse kan personer blive dræbt eller kvæstet. Betjen kun kranen fra et sikkert ståsted.
- Hvis kranføreren ikke har frit udsyn til lasten, kan personer blive ramt af lasten og blive dræbt eller kvæstet. Betjen kun kranen, hvis lasten, kranen og arbejdsområdet kan ses fuldstændigt. Arbejd i modsat fald med en dirigerende person.
- Hvis ståstedet med senderen ændres (frem for alt, hvis man drejer sig om), ændres fornemmelsen af kranen og løbekattens kørselsretning. Derved kan utilsigtet gives kommandoer i den forkerte retning. På grund af denne utilsigtede kranbevægelse kan personer blive dræbt eller kvæstet. Kør særligt forsigtigt, hvis ståstedet ændres. Vær opmærksom på kørselsretningsmærket på kranen og senderen.
- Hvis en tilkoblet og pålogget sender lægges væk, kan uvedkommende personer anvende senderen og styre kranen. På grund af denne kranbevægelse kan personer blive dræbt eller kvæstet. Læg aldrig den tilkoblede sender fra dig uden opsyn.
- Opbevar senderen på et sikkert sted, så uvedkommende personer ikke har adgang til senderen.
- Genopladelige batterier kan eksplodere og briste, hvis de kaste i ild, kortslettes eller lægges forkert i senderen. Læg genopladelige batterier korrekt i, og opbevar dem i sikre omgivelser.

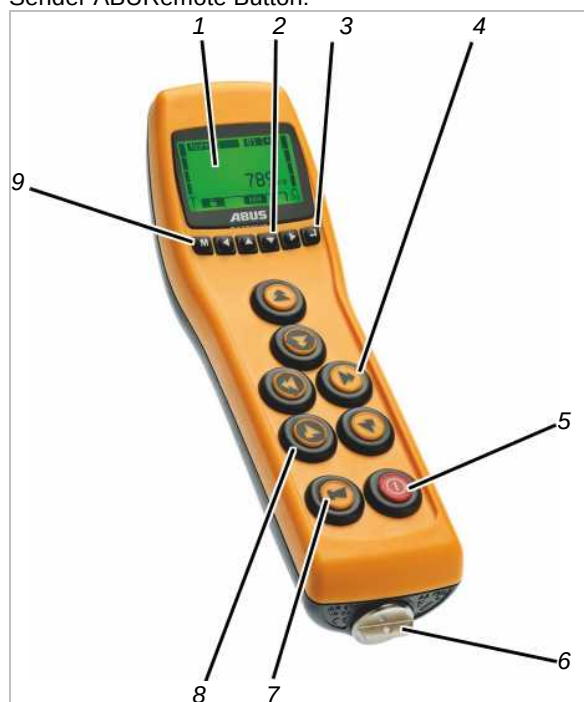
RADIOSTYRINGEN

APPARATBESKRIVELSE

Radiostyringen består af:

- Sender ABURemote
- Modtager
- Induktiv ladeholder med netdel og vægholder
- Beskyttelsestaske med bærerem, bælteklemme og strop

Sender ABURemote Button:



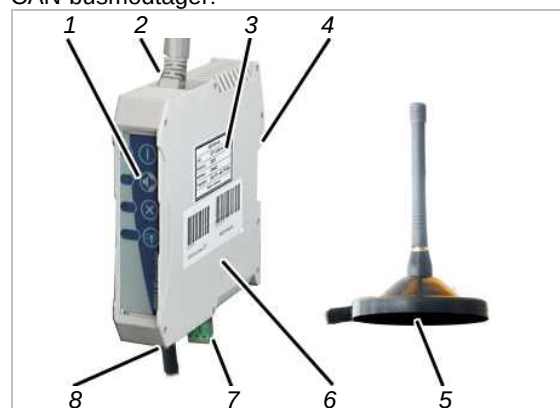
- 1: Display
- 2: Piletaster/genvejstaster
- 3: ENTER
- 4: Til: Knapper til krankørsel, kørsel med løbekat, hejsning/sænkning
Kun ved svingkranen: I stedet for knappen til krankørsel er der knapper til svingningen.
Kun ved ABURemote AC: I stedet for knappen til krankørsel er der blindproppen.
- 5: TIL-/stopknap
- 6: Afdækning til batterirum
- 7: HORN-knap
- 8: Manchet
- 9: MENU

Modtager med relæ:



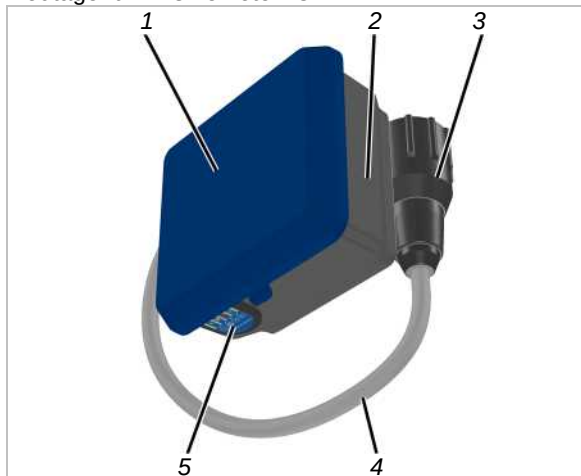
- 1: Status-LED'er
- 2: Hus
- 3: Typeskilt
- 4: Tilslutningsledning
- 5: Afdækning

CAN-busmodtager:



- 1: Status-LED'er
- 2: Tilslutningsledning til CAN-busnetværk (oppefra)
- 3: Typeskilt
- 4: Fastgørelse til DIN-skinne
- 5: Magnetfodantenne
- 6: Hus
- 7: Nettilslutning (nedefra)
- 8: Tilslutning til magnetfodantenne

Modtager til ABURemote AC:



- 1: Stikhusdæksel
- 2: Husunderdel
- 3: Bajonetstik til kædetalje
- 4: Tilslutningsledning
- 5: Status-LED'er

Oplader til genopladelige batterier:



- 1: Plads i batterioplader
- 2: Opladningsvisning
- 3: Genopladeligt batteri

Induktiv ladeholder:



- 1: Mikro-USB-tilslutning til spændingsforsyningen
- 2: Induktionsspole til kontaktløs batteriopladning
- 3: Netdel
- 4: Magnetiske holdere
- 5: Gevindbøjle
- 6: Væggholder
- 7: Opladningsvisning

YDELSESKENDETEGN

Radiostyringen ABURemote:

- Med ABURemote kan ABUS-kranen styres uden kabler.
- Med ABURemote kan de normale kranfunktioner (krankørsel/drejning, kørsel med løbekat, hejsning/sænkning) og afhængigt af udstyret på kranen mange ekstra funktioner styres.
- ABURemote er direkte tilpasset til komponenterne på ABUS-kraner og arbejder direkte sammen med kranens elektroniske moduler (f.eks. lastindikatorsystem LIS, ABUControl).
- ABURemote har en rækkevidde på over 100 meter afhængigt af mure og genstande mellem sender og modtager. Andre faktorer, der kan begrænse rækkevidden, er f.eks. andre apparater med radioteknik og omgivelsesbetingelser som luftfugtighed.
- Senderen har en ergonomisk konstruktionsform og ligger godt i hånden. Kranfunktionerne kan betjenes med en hånd. Knapperne er store og har en lang krogbevægelsesafstand af hensyn til sikker betjening.
- Senderen har et hus af stød- og ridsesikkert kunststof og er derved stabil og robust.
- Senderen har en indvendig antenne, som ikke kan brække af, hvis den falder ned.
- Senderen har et farvet, oplyst display, hvor den aktuelle driftsmodus vises. I den integrerede menu tilpasses radiostyringens funktioner til de egne behov.
- Ved hjælp af baggrundsbelysningen i forskellige farver visualiseres senderens aktuelle driftsmodus også.
- Ved kraner med lastindikatorsystem LIS-SV eller kranstyringen ABUControl: På displayet vises kranens påmonterede last under løbende drift. Med senderen kan tara-funktionen betjenes.
- Senderen anvendes med tre opladelige batterier af typen Mignon (AA) eller med tre engangsbatterier af typen Mignon (AA).
- ABURemote har en halvautomatisk frekvensmanagement. Når den tilkobles, og når kranføreren henter menupunktet „Frekvensskift“, søger ABURemote en fri radiokanal til dataoverførslen.

Senderen scanner 433 MHz-frekvensområdet eller 868 MHz-frekvensområdet og analyserer den aktuelle radiosituation i sine omgivelser. På dette grundlag vælger senderen en så vidt muligt optimal radiokanal til forbindelsen.

- Der kan anvendes mindst 20 ABURemote parallelt uden, at der forekommer forstyrrelser. Det faktiske antal kan være begrænset af andre apparater med radiooverførsel.
- ABURemote er konstrueret, så kranen ved et forkert signal eller radioforstyrrelser frakobles og ikke arbejder ukontrolleret videre.
- ABURemote har en sikker nødstopfunktion. Senderen overfører hertil permanent en beredskabssignal til modtageren. Hvis dette beredskabssignal mangler i et halvt sekund (f.eks. på grund af en radioforstyrrelse), skifter modtageren til nødstop. Derudover sender senderen et aktivt stopsignal og frakobles, når der trykkes på TIL-/stopknappen.
- Senderen har en driftsmodus „Standby“. Senderen skifter til driftsmodusen „Standby“, hvis der ikke blev trykket på en knap inden for et indstilleligt tidsrum.
- ABURemote arbejder som standard i 433 MHz-ISM-t eller i 868 MHz-ISM-frekvensområdet (variant).

Dataoverførslen er baseret på en 4-GFSK-modulation. Herved muliggøres en kort signalfunktionstid, dvs. hurtige reaktionsforhold for kranen.
- Modtageren kan leveres som modtager med relæ eller som CAN-busmodtager. Til kædetaljer kan derudover leveres en speciel kædetalje-modtager.
- Modtageren med relæ har en indvendig antenne og en kompakt konstruktion, har meget synlige lysdioder til statusvisningen og kan åbnes hurtigt med almindeligt værktøj.
- CAN-busmodtageren er beregnet til DIN-skinneinstallation i kranstyringen. Vedkommende har en tilslutning til en ekstern magnetfodantenne og er dimensioneret til anvendelsen med kranstyringen ABUControl.
- Modtageren for ABURemote AC er specielt beregnet til ABUS-kædetaljer ABUCompact GM2 til GM8 og kan monteres og tilsluttes direkte på kædetaljen.

Bei tandemstyring:

- ABURemote kan anvendes til at styre to kraner med tandemstyring. Senderen logges dertil på begge kraner og styrer begge kraner synkront. Overvågningen af stopafbrydere og andre sikkerhedsfunktioner sikres i den forbindelse af de to traverskraners styring.
- På senderen kan der skiftes frem og tilbage mellem de to kraner. På den måde kan en enkelt kran styres kortvarigt, når tandemstyringen tilkoblet (f.eks. ved anhugning af lasten eller ved udligning af højdeforskelle).

Ved to løbekatte på en kran:

- Ved katvalg I I+II II: På senderen kan der skiftes frem og tilbage mellem de to løbekatte. På den måde kan løbekattene styres skiftevis. Derudover kan den fælles funktion vælges, derefter kan de to løbekatte styres sammen.
- Ved katvalg I II: På senderen kan der skiftes frem og tilbage mellem de to løbekatte. På den måde kan løbekattene styres skiftevis.

Ved krogassistent (krogeføring og krogcentrering):

- Med krogeføringen kan lastkrogen køres manuelt. Både kranen og løbekatten kører i den retning, som lastkrogen drejes eller trækkes i.
- Med funktionen krogcentrering justeres lastkrogen automatisk lodret over lasten ved anhugget last, når der løftes. Derved gøres det nemmere og hurtigere at positionere løbekattene lodret. Dermed kan et skråt træk evt. reduceres.
- Krogeføringen/krogcentreringen til- og frakobles med genvejstasten „Kørekommando“. Se „Anvendelse af krogeføringen“, side 55, eller „Anvendelse af krogcentrering“, side 53.
- Krogassistenterne fungerer ved at måle wirens udsving præcist. På forankringspunktstraversen, tromlekabinettet eller på løbekatrammen er der anbragt en hældningsmåler, der måler wirens udsving. Justeringen af hældningsmåleren kan tilpasses i KranOS. Se produkthåndbogen „ABUControl“.
- For at kunne bruge funktionen skal der gennemføres en kalibreringskørsel flere gange fra den nederste til den øverste krogstilling før idriftsættelsen. Derved beregnes hældningsmålerens nulstilling. Kalibreringen af hældningsmåleren aktiveres i KranOS. Se produkthåndbogen „ABUControl“.
- Krogassistenterne fungerer kun ved et enkelt løftemaskineri eller ved en kran med flere løbekatte, når løbekattene, der ikke anvendes, ikke er valgt og står i parkeringspositionen (løftebegrænseren foroven er kørt gennem lastkrogen).
- Når krogeføringen/krogcentreringen er aktiv, kan positioneringsstyringen ikke aktiveres. Funktionerne kan dermed ikke anvendes samtidigt.

Positioneringsstyring:

- Med positioneringsstyringen kan der køres til enkeltpunkter (manuelle eller lineære), der er fastlagt forinden, med lastkrogen, eller der kan køres en rute med op til 8 Route-punkter.

Enkeltpunkter (manuelle eller lineære) kan oprettes eller ændres i KranOS. Route-punkter kan ikke oprettes eller ændres i KranOS.

Se produkthåndbogen „ABUControl“.
- Positioneringsstyringen til- og frakobles med en genvejstast eller via menuen. Positioner, der skal køres til, kan vælges og gemmes i menuen. Se følgende for lagring af positionerne: „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af enkeltpunkter“, side 59, eller „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af router“, side 60. Se følgende for anvendelsen af funktionen: „Positioneringsstyring ved ABUControl: Kørsel til enkeltpunkter og route-punkt“, side 62.

Den induktive ladeholder:

- Ladeholderen med den integrerede induktionsoplader muliggør en bekvem og kontaktløs opladning af batterierne i senderen.
- Ladeholderen er et sikkert og fastlagt opbevaringssted for senderen, når der ikke arbejdes med kranen.
- Ved hjælp af den magnetiske låsning af senderen i ladeholderen kan senderen nemt positioneres til en optimal energioverførsel. Samtidigt kan senderen hurtigt og ukompliceret tages ud.
- Senderen kan også lægges i ladeholderen med beskyttelsestaske, bærerem og strop.
- Ved hjælp af ladeholderens separate vægholder muliggøres en pladsbesparende montering i nærheden af arbejdsområdet.
- Opladningen af batterierne vises med en stor opladningsvisning på ladeholderen og på displayet på ABURemote.
- Ved hjælp af ekstra tilbehør (konventionel oplader og udskiftningsbatterier) er det også mulig at anvende senderen i drift med tre skiftehold.

Opladeren:

- Med opladeren kan der oplades 1 til 4 genopladelige batterier (NiMH).
- Opladeren overvåger hver enkelt plads i batteriopladeren afhængigt af de andre.
- Opladeren overvåger de genopladelige batteriers temperatur, beskytter mod overopladning, registrerer defekte genopladelige batterier og registrerer, når der lægges engangsbatterier i.
- Opladeren registrerer, når det genopladelige batteri er opladet og skifter til vedligeholdelsesladning.
- Med den separate oplader og to sæt batterier kan senderen anvendes uden afbrydelse (f.eks. i drift med tre skiftehold).

TEKNISKE DATA

Sender:

El-tilslutning	
Driftsspænding	3,0 V til 5,0 V DC
Strømforbrug	60 mA til 85 mA
Sendeeffekt	< 10 dBm
Vægt (uden genopladelige batterier, beskyttelsestaske og strop)	400 g

Omgivelsesbetingelser under drift

Kapslingsklasse	IP 65
Relativ luftfugtighed	20 til 90 %, ikke kondenserende
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +55 °C

Modtager med relæ:

El-tilslutning	
Driftsspænding	42 V til 270 V AC eller 24 V DC
Netfrekvens	50 Hz/60 Hz
Strømforbrug	~100 mA
Spænding på udgange	Svarer til driftsspænding
Vægt	1,1 kg

Omgivelsesbetingelser under drift

Kapslingsklasse	IP 65
Relativ luftfugtighed	20 % til 90 %, ikke kondenserende
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +70 °C

CAN-busmodtager:

El-tilslutning	
Driftsspænding	24 V DC
Strømforbrug	< 100 mA
Maks. sende-effekt	≤ 10 mW
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +80 °C

Modtager til ABURemote AC:

El-tilslutning	
Driftsspænding	48 V AC
Strømforbrug	< 100 mA
Maks. sende-effekt	≤ 10 mW
Omgivelsestemperatur	-20 °C til +80 °C

Oplader:

El-tilslutning	
Driftsspænding	100 V til 240 V
Netfrekvens	50 Hz til 60 Hz
Strømforbrug	Maks. 145 mA

Induktiv ladeholder:

El-tilslutning	
Driftsspænding	5 V DC
Strømforbrug	Maks. 1500 mA
Frekvens	130 kHz
Vægt	750 g (uden vægholder)
Kapslingsklasse	IP 20

Netdel til induktiv ladeholder:

El-tilslutning	
Driftsspænding	100 V til 240 V AC
Netfrekvens	50 HZ/60 Hz
Strømforbrug	180 mA
Udgangsspænding	5 V DC +/- 10 %
Udgangsstrøm	1500 mA
Vægt	138 g
Kapslingsklasse	IP 40

BORTSKAFFELSE AF ABUREMOTE

Når ABURemote skal bortskaffes:

- ➔ Adskil sender og modtager så meget som muligt.
- ➔ Overhold de lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse og genbrug.
- ➔ Bortskaf de enkelte dele miljøvenligt sorteret i henhold til materialer:
 - Bortskaf elektronikkomponenter som elektroniskrot.
 - Bortskaf ledninger og stikforbindelser som elektroniskrot.
 - Aflever hus og kunststofdele som kunststofaffald til genanvendelse.
 - Bortskaf metaldele som metalskrot.



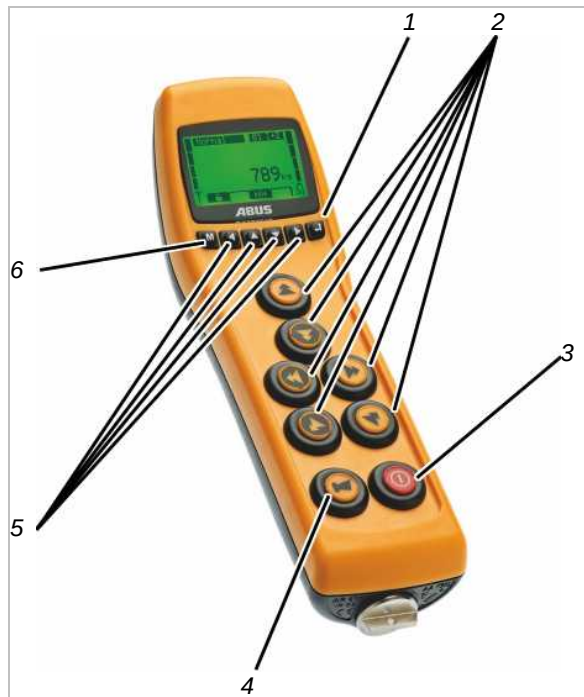
Dette produkt eller elektroapparat må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet efter afslutningen af det levetid.

BORTSKAFFELSE AF GENOPLADELIGE BATTERIER

- ➔ Smid ikke genopladelige batterier i husholdningsaffaldet. Bortskaf dem i henhold til de lokale bestemmelser.

BETJENING AF MENU-ABUREMOTE

TASTFUNKTIONER

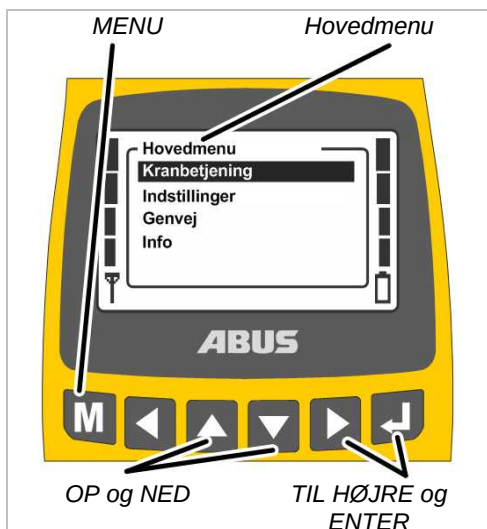


- 1: ENTER:
Henter menupunkter og bekræfter værdier. Se „Betjening af menu-ABURemote“, side 14.
- 2: Knap:
I driftsmodus „Normal“: Styr kranen. Se „Hejsning og sænkning, kørsel med løbekat, krankørsel“, side 39.
I menuen: Betjen menuen (HEJSNING, SÆNKNING, KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE og KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE). Se „Betjening af menu-ABURemote“, side 14.
- 3: TIL/stopknap:
Tryk: Udløser nødstop på kranen. Se „Nødstop“, side 34.
Tryk helt ned, og hold den nede: Tænder og slukker sender. Se „Kontrol, tilkobling og frigivelse før arbejdet“, side 37, og „Aflogning og frakobling af senderen“, side 43.
- 4: HORN-knap:
Tryk helt ned: Aktiverer hornet. Se „Horn“, side 40, eller senderen skifter fra standby.
Tryk halvt ned sammen med KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE og/eller KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE: Vælger en af de to løbekatte eller begge løbekatte. Se „Betjening af kran med to løbekatte“, side 70.
Tryk halvt ned sammen med KRANKØRSEL FREM og/eller KRANKØRSEL TILBAGE: Vælger en af de to kraner eller begge kraner. Se „Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.
Tryk halvt sammen med HEJSNING eller SÆNKNING: Vælger et enkelt punkt med tilkøbet positioneringsstyring. Se „Valg af position med horn-knap“, side 64.
- 5: Piletaster/genvejstaster:
I menuen: Betjening af menuen. Se „Betjening af menu-ABURemote“, side 14.
I driftsmodusen „Normal“: Kan belægges som genvejstaster med ekstra funktioner for kranen (f.eks. tara, belysning på kranen). Se „Indstilling af genvejstaster“, side 85.
- 6: MENU:
Tryk: Henter hovedmenuen eller afslutter den. Se „Hentning og afslutning af menu og menupunkter“, side 15.

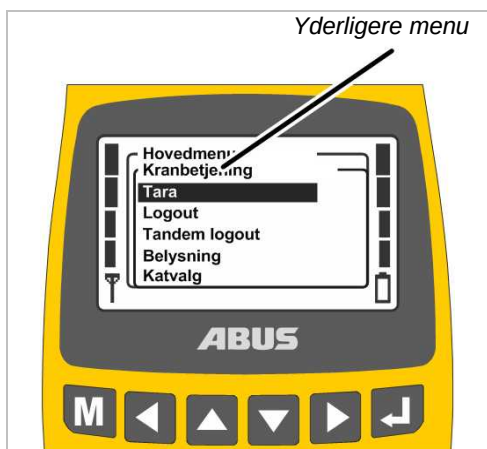
HENTNING OG AFSLUTNING AF MENU OG MENUPUNKTER

Mange funktioner og indstillinger kan vælges komfortabelt via menuen.

Hentning af menu og menupunkter:



- ➔ Tryk på MENU.
 - På displayet vises hovedmenuen.
- ➔ Vælg det ønskede menupunkt med piletasterne OP og NED.
 - Det valgte menupunkt vises med sort baggrund.
- ➔ Hent det valgte menupunkt med piletasterne TIL HØJRE eller med ENTER.



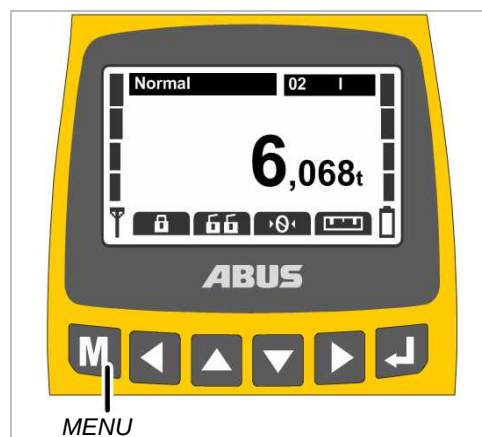
- På displayet vises det hentede menupunkt eller en anden menu.

Skift til den forrige menu eller hovedmenuen:



- ➔ Tryk piletasten TIL VENSTRE.
 - På displayet vises den forrige menu eller hovedmenuen igen.

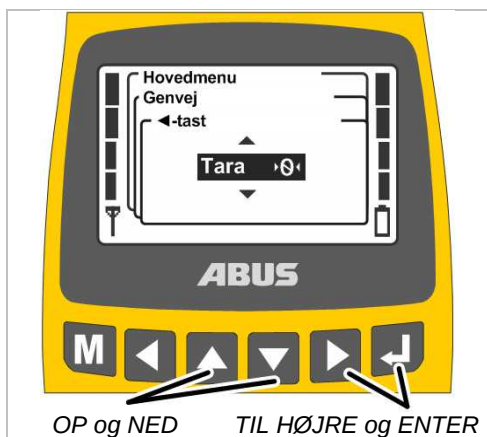
Afslutning af menu:



- ➔ Enten:
 - Tryk på MENU.
- Eller:
 - Tryk flere gange på piletast TIL VENSTRE.
- Senderen afslutter menuen og skifter tilbage til den forrige driftsmodus.

ÆNDRING AF VÆRDI

Ved mange funktioner kan der vælges eller indstilles værdier.



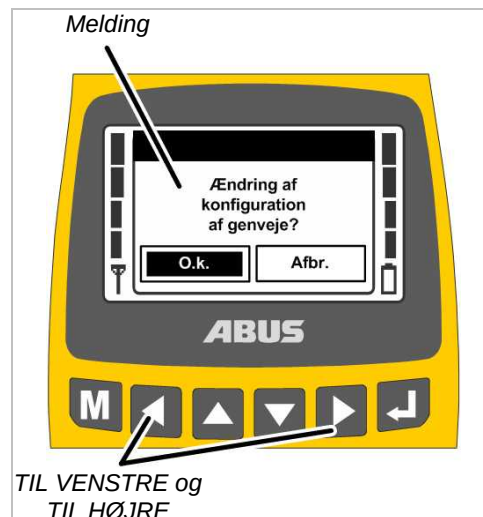
- På displayet vises et vindue med den aktuelt indstillede eller valgte værdi.
- ➔ Hvis der kan vælges eller indstilles værdier flere steder på displayet: Vælg et sted med piletasterne TIL HØJRE og TIL VENSTRE.
- Det valgte sted vises med sort baggrund.
- ➔ Vælg eller indstil den ønskede værdi med piletasterne OP og NED.
- ➔ Bekræft den valgte eller indstillede værdi med piletasten TIL HØJRE eller med ENTER.
- Den valgte eller indstillede værdi gemmes.

Hvis værdien ikke skal ændres:

- ➔ Enten:
- Afslut menuen med MENU.
- Eller:
- Skift tilbage til den forrige menu med piletasten TIL VENSTRE.

BEKRÆFTELSE ELLER AFBRYDELSE AF MELDINGEN

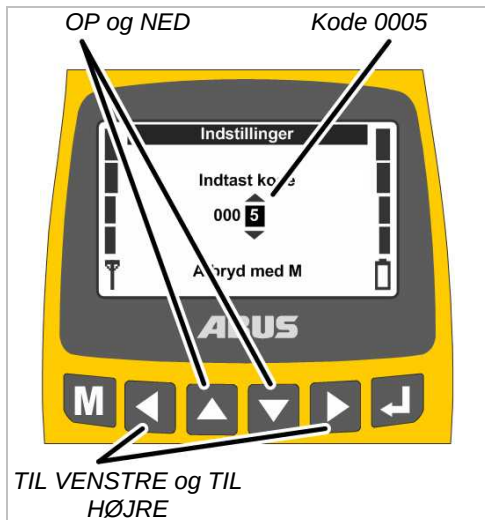
Fejlkoden eller andre henvisninger vises i form af meldinger.



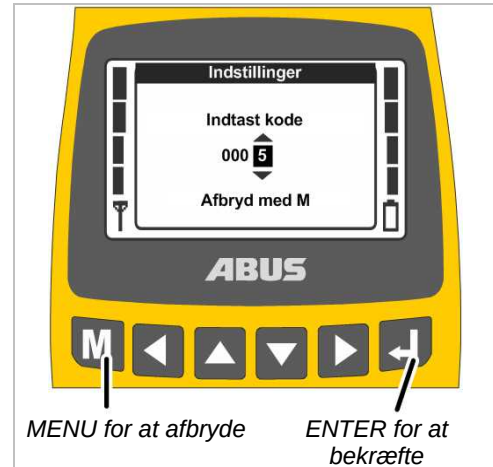
- ➔ Kun ved flere knapper: Vælg den ønskede knap med piletasterne TIL VENSTRE og TIL HØJRE (med sort baggrund).
- ➔ Tryk på ENTER.

INDTASTNING AF KODE ELLER PIN

Nogle menuer er beskyttet med en kode for at undgå utilsigtede ændringer. Derudover kan hele senderen og også bestemte funktioner beskyttes med en PIN.

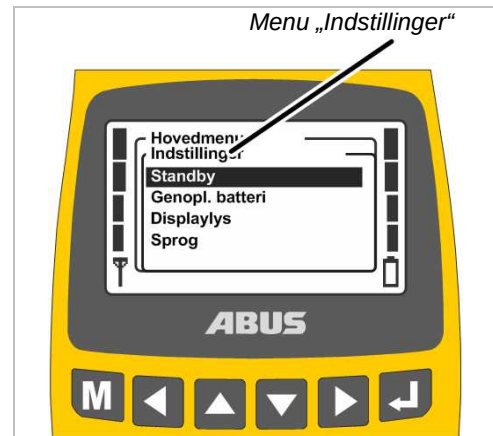


- På displayet vises kodeforespørgslen (beskyttelse af nogle menuer) eller PIN-forespørgslen (senderbeskyttelse og beskyttede funktioner).
- ➔ Vælg tallet, der skal indstilles, med piletasterne TIL VENSTRE og TIL HØJRE.
- Det valgte tal vises med sort baggrund.
- ➔ Indstil tallet med piletasterne OP og NED.
- ➔ Indstil koden eller PIN på denne måde.
 - Koden til menuen „Indstillinger“ er „0005“.
 - Koden til servicemenueen er „0055“.
 - PIN til senderbeskyttelsen (spærring af senderen) kan altid aktiveres og fastlægges efter ønske. Se „Indstilling af PIN for senderbeskyttelse og specialfunktioner“, side 96.
- Den er fabrikkens „0000“.
- Kun ved beskyttede funktioner: PIN til beskyttede funktioner (suspendering af lastbegrænsning og stopafbryder) kan indstilles efter ønske.
- PIN til den beskyttede funktion „Suspendering af stopafbryder“ (PIN-niveau 1) er fra fabrikkens „9001“.
- PIN til den beskyttede lastbegrænsning (PIN-niveau 2) er fra fabrikkens „8201“.
- PIN til en fuldstændig frigivelse af alle beskyttede funktioner (PIN-niveau 3) er fra fabrikkens „0190“.



➔ Tryk på ENTER for at bekræfte eller MENU for at afbryde.

Bekræftelse:

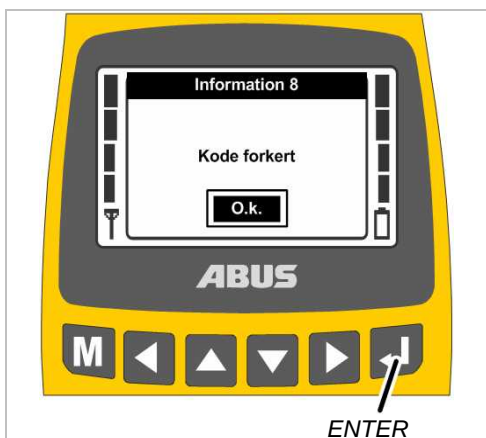


- På displayet vises den hentede menupunkt.

Afbrydelse:

- Senderen afslutter menuen og skifter tilbage til driftsmodusen „Normal“.

Hvis der blev indtastet en forkert kode eller en forkert PIN:

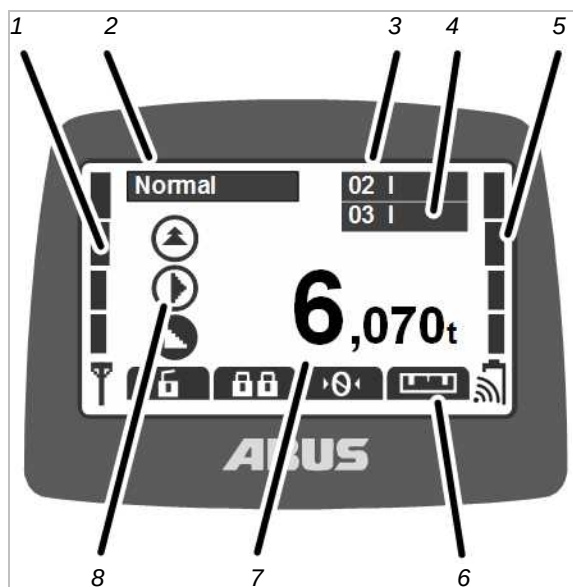


- På displayet vises meldingen „Kode forkert“ eller „PIN forkert“.
- ➔ Tryk på ENTER.
- På displayet vises kodeforespørgslen eller PIN-forespørgslen igen.

Koden eller PIN kan indtastes forkert igen og igen. Senderen spærres ikke, hvis koden eller PIN blev indtastet forkert for tit.

VISNING I DRIFTSMODUS (SENDER)

I driftsmodusen „Normal“:



- 1: Signal: På displayet vises radioforbindelsens signalkvalitet. Jo færre søjler der vises, desto dårligere er signalet.
- 2: Driftsmodus: På displayet vises den aktuelle driftsmodus „Normal“.
- 3: „Krannummer“ og løbekat: På displayet vises krannummeret (01, 02,...), hvor senderen er logget ind.

Ved en kran med en løbekat vises „I“ for løbekat I.

Ved en kran med to løbekatte vises den valgte løbekat (I og/eller II) også. Se „Betjening af kran med to løbekatte“, side 70.

Ved en kran med en løbekat kan der på senderen også skiftes frem og tilbage mellem visningen for „I“ og „II“, men løbekat I betjenes altid.

4: „Krannummer“ og løbekat i tandemdrift: På displayet vises krannummeret på partnerkranen, hvor senderen er logget ind i tandemdrift, også. Se „Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.

5: Opladningsvisning: På displayet vises de genopladelige batteriers resterende kapacitet. Fire fulde søjler står for et fuldt genopladeligt batteri, fire tomme for et tomt genopladeligt batteri.

Symbolet for radiobølger over batteriet viser, om induktiv opladning af batterierne står til rådighed for denne sender.

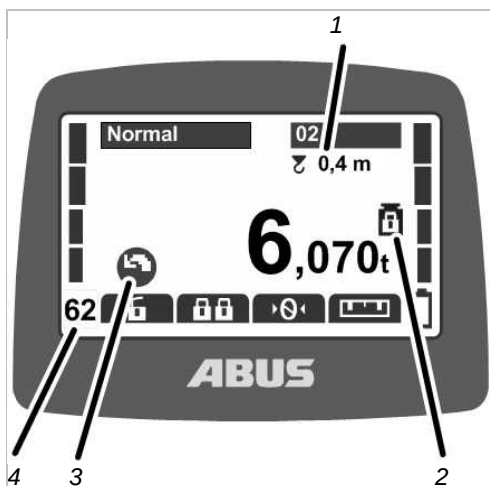
6: Indstillede funktioner for genvejstasterne: På displayet vises symboler for funktionerne, som genvejstasterne (piletasterne) er belagt med. Se „Indstilling af genvejstaster“, side 85.

- Symbol med sort baggrund: Funktionen står til rådighed og kan vælges.
- Symbol med hvid baggrund: Funktionen står ikke til rådighed i øjeblikket.
- Fuldstændigt hvidt symbol: For denne genvejstast er der ikke valgt en funktion.

7: Lastvisning: På displayet vises den aktuelle vægt for lasten, der hænger på lastkrogen (option). Hvis kranen ikke har et lastmålesystem (f.eks. ved ABURemote AC), vises der ikke noget her.

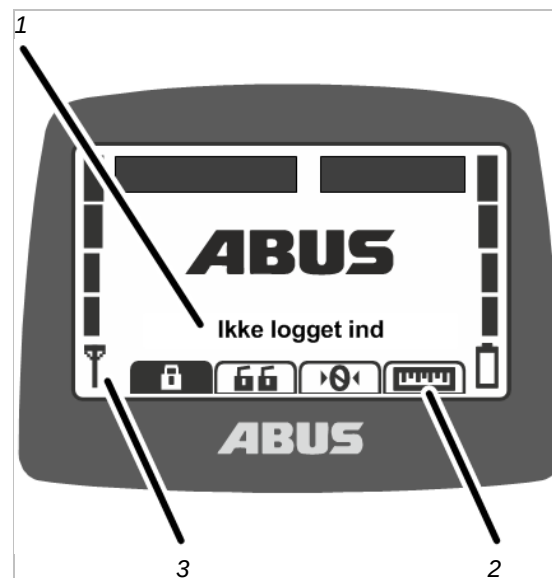
- 8: Symboler for krankørsel, kørsel med løbekat, hejsning/sænkning: På displayet vises det tilsvarende symbol for knapperne. Se „Betjening af kranen“, side 39.

Andre symboler:



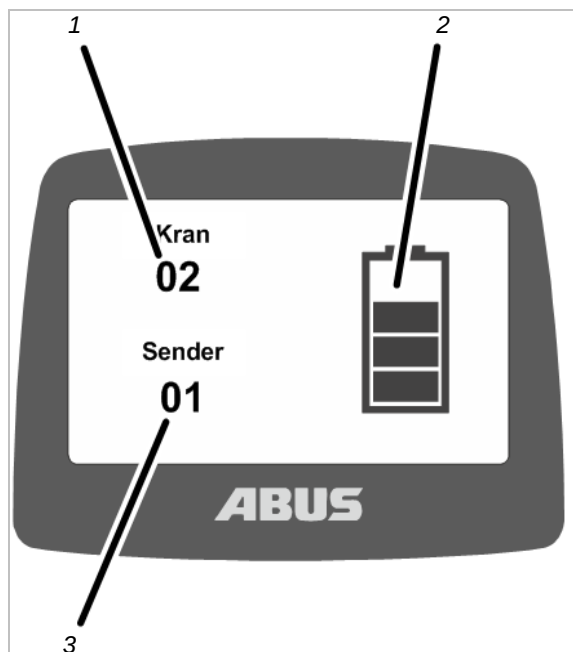
- 1: Penduldæmpning: På displayet vises det, om penduldæmpningen er tilkoblet, og hvilken længde der er indstillet for lastoptagningsmidlet. Se „Anvendelse af penduldæmpning“, side 51.
- 2: Beskyttet lastbegrænsning: På displayet vises det, om den beskyttede lastbegrænsning er tilkoblet (vægtsymbol med lukket hængelås) eller frakoblet (vægtsymbol med åbnet hængelås). Se „Til- og frakobling af lastbegrænsning“, side 68.
- 3: Symboler for drejning: Ved en svingkran kan symbolvisningen omstilles for at vise symbolerne for drejning i stedet for krankørsel. Se „Indstilling af krantype for displaysymboler“, side 84.
- 4: Radiokanal: På displayet vises den aktuelle radiokanal. Se „Indstilling af kanalvisning“, side 93.

I driftsmodusen „Ikke logget ind“:



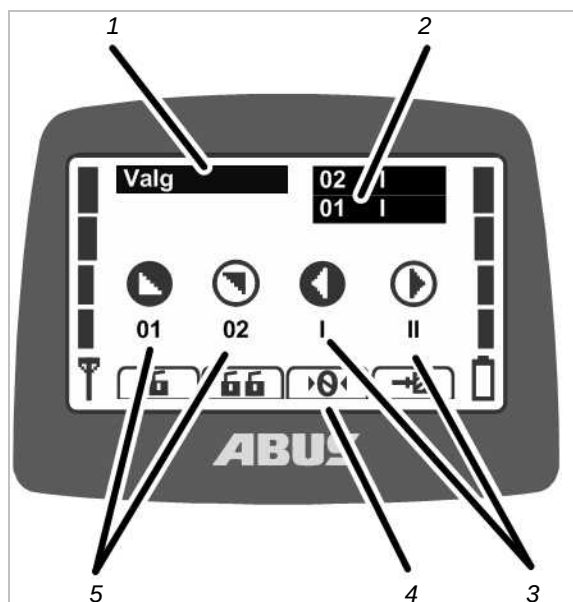
- 1: Driftsmodus: På displayet vises den aktuelle driftsmodus „Ikke logget ind“.
- 2: Genvejstaster: På displayet vises alle genvejstaster (bortset fra „Login“) med hvid baggrund (står ikke til rådighed).
- 3: Signalkvalitet: På displayet vises der ingen søjler, da senderen ikke er logget på en kran.

I driftsmodusen „Standby“:



- 1: Krannummer: På displayet vises krannummeret (01, 02,...), hvor senderen er logget ind.
Hvis senderen ikke er logget ind, vises ABUS-logoet her.
- 2: Opladningsvisning: På displayet vises de genopladelige batteriers resterende kapacitet. Fire fulde søjler står en et fuldt genopladeligt batteri.
- 3: Sendernummer: På displayet vises senderens nummer.

I driftsmodusen „Valg“:



- 1: Driftsmodus: På displayet vises den aktuelle driftsmodus „Valg“.

- 2: Katvalg og kranvalg: På displayet vises den valgte kran og den valgte løbekat. Se „Betjening af kran med to løbekatte“, side 70, og „Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.

- 3: Katvalg: Kun ved to løbekatte:

Løbekat I vælges i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knappen KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE.

Løbekat II vælges i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knappen KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE.

Løbekat I+II vælges i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knapperne KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE og samtidigt KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE.

Ved en kran med en løbekat kan der på senderen også skiftes frem og tilbage mellem visningen for „I“ og „II“, men løbekat I betjenes altid.

- 4: Genvejstaster: På displayet vises alle genvejstaster med hvid baggrund (står ikke til rådighed).

- 5: Kranvalg: Kun ved tilkoblet tandemdrift:

Den første kran vælges i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knappen KRANKØRSEL FREM.

Den anden kran vælges i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knappen KRANKØRSEL TILBAGE.

Den første og anden kran vælges sammen i driftsmodusen „Valg“ (tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den nede) med knapperne KRANKØRSEL FREM og samtidig KRANKØRSEL TILBAGE.

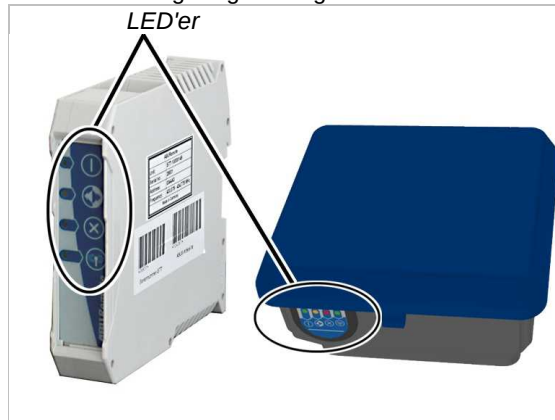
VISNING I DRIFTSMODUS (MODTAGER)

Modtager med relæ:



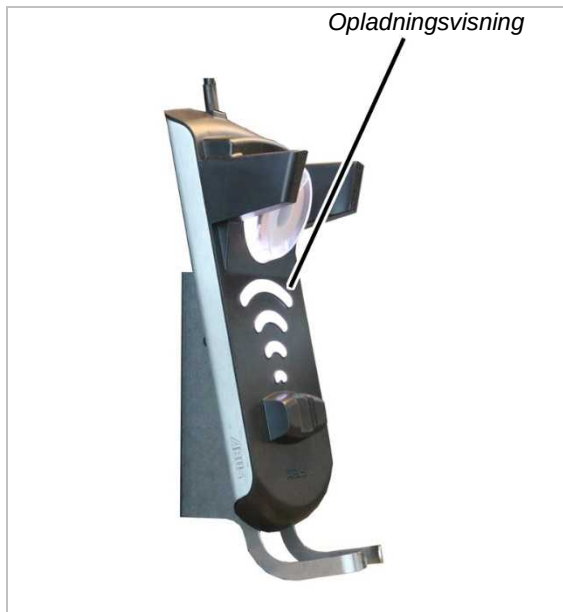
Symbol	Betydning
	Fra: Modtager frakoblet Blinker: Problem med driftsspændingen. Til: Modtager tilkoblet
	Fra: Ingen radioforbindelse til senderen Blinker: Modtager søger sender Til: Radioforbindelse etableret
	Blinker en gang: Tandemdrift frakoblet Blinker to gange: Tandemdrift tilkoblet
	Fra: Dataforbindelse afbrudt Blinker: Dataforbindelsens kvalitet er dårlig Til: Dataforbindelse etableret
	Fra: Nødstop trykket Blinker: Sender i driftsmodus „Normal“ Til: Knap krankørsel, kørsel med løbekat, hejsning/sænkning trykket

CAN-busmodtager og modtager for ABURemote AC:



Symbol	Betydning
	Fra: Modtager frakoblet Blinker: Problem med driftsspændingen. Til: Modtager tilkoblet
	Fra: Nødstop trykket Blinker: Sender i driftsmodus „Normal“ Til: Knap krankørsel, kørsel med løbekat, hejsning/sænkning trykket
	Fra: Modtager arbejder fejlfrit Blinker: Fejl i nødstopfunktionen Til: Fejl i CAN-busnetværket
	Fra: Ingen radioforbindelse til senderen Blinker: Modtager søger sender Til: Radioforbindelse etableret

VISNING I DRIFTSMODUS (LADEHOLDER)



Opladningsvisning:

- Lyser hvidt: Ladeholderen er tilkoblet og driftsklar
- Lyser rødt: Senderen er sat i, og batterierne oplades.
- Lyser grønt: Senderen er sat i, og batterier er fuldstændigt opladet.
- Blinker rødt: Fejl under opladningen. Se „Fejlvisninger ladeholder“, side 116.

OVERSIGT HOVEDMENU

Menupunkt	Menupunkt	Funktioner	Genvejstast	Se
„Kranbetjening“	„Tara“	Nulstilling af lastvisningen		„Tara“, side 50.
	„Login“	Indlogging af sender på modtageren.		„Kontrol, tilkobling og frigivelse før arbejdet“, side 37.
	„Logout“	Aflogging af senderen fra modtageren.		„Aflogging og frakobling af senderen“, side 43.
	„Tandem login“	Indlogging af senderen for tandemdrift på den anden kran.		„Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.
	„Tandem logout“	Aflogging af senderen i tandemdrift på den anden kran.		„Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.
	„Belysning“	Til- og frakobling af kranbelysningen.		„Til- og frakobling af kranbelysningen“, side 50.
	„Penduldæmp. til“	Tilkobling af penduldæmpningen og indstilling af lastoptagningsmidlets længde.		„Anvendelse af penduldæmpning“, side 51.
	„Penduldæmp. fra“	Frakobling af penduldæmpningen.		„Anvendelse af penduldæmpning“, side 51.
	„Katvalg“	Omstilling mellem løbekat I, løbekat II og løbekat Katze I+II	(ikke til rådighed)	„Betjening af kran med to løbekatte“, side 70.
	„Kranvalg“	Omstilling mellem første og anden kran i enkelt drift og tandemdrift.	(ikke til rådighed)	„Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.
	(ikke til rådighed som menupunkt)	Suspendér stopafbryderen på en anti-kollisionsstyring.		„Suspendering af stopafbryder på en anti-kollisionsstyring“, side 57.
	„Super-finl. til“	Tilkobling af super-finløft på wiretallen.		„Til- og frakobling af super-finløft“, side 59.
	„Super-finl. fra“	Frakobling af super-finløft på wiretallen.		„Til- og frakobling af super-finløft“, side 59.
	„Frekvensskift“	Lader senderen søge en ny radiokanal.		„Skift af radiokanal“, side 41.
	„Teach-in“	Gennemførelse af teach-in ved elektronisk hejseendestopafbryder eller fastlæggelse af punkter til positioneringsstyring.		„Gennemførelse af teach-in ved elektronisk hejseendestopafbryder“, side 57, eller „Teaching af enkelt punkter“, side 59, eller „Teaching af routeR“, side 60.

Menupunkt	Menupunkt	Funktioner	Genvejstast	Se
	„Positionering“	Kørsel til en positioneringsstyrings positioner.		„Positioneringshjælp: Kørsel til positioner“, side 58, eller „Positioneringsstyring ved ABUControl: Kørsel til enkeltpunkter og route-punkt“, side 62.
	„Option-1“ til „Option-6“	Tilkobling af ekstrarfunktioner (1 til 6).		„Betjening af ekstrarfunktioner på kranen med genvejstaster“, side 69
„Indstillinger“	„Genopl. batteri“	Visning af batteriopladningens resttid og indstilling af alarm		„Visning af de genopladelige batteriers resttid og indstilling af alarm“, side 80.
	„Sendernummer“	Indstilling senderens nummer, der vises på displayet.		„Indstilling af sendernummer og krannummer“, side 82.
	„Krannummer“	Indstilling af kranens nummer, der vises på displayet.		„Indstilling af sendernummer og krannummer“, side 82.
	„Standby“	Indstilling af tiden, hvorefter senderen skifter til driftsmodusen „Standby“.		„Indstilling af standby“, side 79.
	„Displaylys“	Indstilling af displaylys		„Indstilling af displaylys“, side 81.
	„Sprog“	Valg sproget for menu og meldinger.		„Indstilling af sprog“, side 83.
	„Krantype“	Valg af krantypen (traverskran eller svingkran) for displaysymboler		„Indstilling af krantype for displaysymboler“, side 84.
„Genvej“	„◀-tast“	Valg af genvejstastens konfiguration.		„Indstilling af genvejstaster“, side 85.
	„▼-tast“	Valg af genvejstastens konfiguration.		„Indstilling af genvejstaster“, side 85.
	„▲-tast“	Valg af genvejstastens konfiguration.		„Indstilling af genvejstaster“, side 85.
	„▶-tast“	Valg af genvejstastens konfiguration.		„Indstilling af genvejstaster“, side 85.
„Info“		Visning af elektronisk typeskilt		„Visning af senderinformationer“, side 87.

OVERSIGT SERVICEMENU

Menupunkt	Menupunkt	Funktioner	Adgang til menupunkt	Se
„Radio“	„Kanal“	Aktivér den automatiske søgning efter en fri radiokanal, eller indstil en fast radiokanal.	Ved udlogget eller indlogget sender	„Indstilling af radiokanal“, side 88.
	„Kanalområde“	Begrænsning af automatisk søgning efter en fri radiokanal til bestemte radiokanaler	Kun ved udlogget sender	„Indstilling af kanalområde“, side 91.
	„Kanalvisning“	Tilkobling af visning af radiokanal i driftsmodusen „Normal“	Ved udlogget eller indlogget sender	„Indstilling af kanalvisning“, side 93.
	„Adresse“	Indstilling af modtagerens adresse i senderen.	Kun ved udlogget sender	„Indstilling af adresse (forbindelse af sender med en modtager)“, side 99.
	„Applikation“	Indstilling af senderens applikation (type og varianter)	Kun ved udlogget sender	„Indstilling af senderens applikation“, side 101.
„Sendeeffekt“	„Sender“	Indstilling af senderens sendeeffekt	Ved udlogget eller indlogget sender	„Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager“, side 91.
	„Modtager“	Indstilling af modtagerens sendeeffekt	Kun ved indlogget sender	„Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager“, side 91.
„Driftstimer“	„Sender“	Visning af senderens driftstimetæller	Ved udlogget eller indlogget sender	„Visning af driftstimer for sender og modtager“, side 94.
	„Modtager“		Kun ved indlogget sender	„Visning af driftstimer for sender og modtager“, side 94.
„Ventetid“		Indstilling af ventetiden efter indlogningen og frigivelsen for opstarten af kranens styring	Kun ved indlogget sender	„Indstilling af ventetid“, side 95.
„Indstil PIN“		Aktivering og indstilling af PIN for senderbeskyttelse og beskyttede funktioner	Ved udlogget eller indlogget sender	„Indstilling af PIN for senderbeskyttelse og specialfunktioner“, side 96.
„Frakobl PIN“		Frakobling af alle PIN-niveauer for senderbeskyttelse og beskyttede funktioner	Ved udlogget eller indlogget sender	„Frakobling af alle PIN-niveauer“, side 98.

MONTERING OG TILSLUTNING

VEDRØRER ALLE, DER ARBEJDER PÅ KRANEN, FØR DEN ANVENDES

Kranens ejer er ansvarlig for at vælge idrifttagningspersonalet og for, at de er rigtigt kvalificeret.



FARE FOR PERSONER!

Personer kan blive kvæstet, hvis kranen tages forkert i drift.

Hvis andet personale end ABUS-personale skal udføre idrifttagningen, er det ejerens ansvar, at tilstrækkeligt kvalificeret personale tager kranen i drift. Overhold forløbene, der er beskrevet her, nøje.

Eksempler på egnede personer:

- Personer med omfattende viden som følge af faglig uddannelse inden for maskinkonstruktion og el-systemer på kraner.
- Personer med tilstrækkelig erfaring i drift, montering og vedligeholdelse af kraner.
- Personer med omfattende viden om de pågældende tekniske regler, direktiver og sikkerhedsforskrifter, der gælder i det pågældende land.
- Personer med regelmæssig uddannelse fra ABUS.

ABUS påtager sig intet ansvar for skader på grund af idrifttagninger, der er udført ukorrekt og af ukvalificerede personer.

ABUS anbefaler at lade ABUS-monteringsteams udføre idrifttagningen.

KONTROL AF FORUDSÆTNINGER

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, for at radiostyringen kan monteres:

- Der skal findes en advarselsanordning (f.eks. horn).
- Kranen og løbekatten skal have en nødendeholdeanordning (f.eks. buffer eller stopafbryder med for- og/eller endefrakobling).

PLANLÆGNING AF MONTERINGEN PÅ KRANEN



Planlæg før monteringen, hvor og hvordan modtageren monteres på kranen.

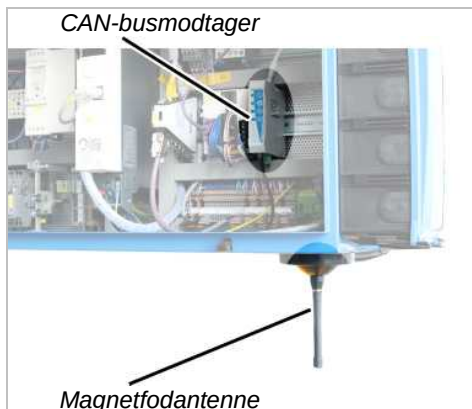
PLANLÆGNING AF MONTERING AF MODTAGEREN

Af hensyn til den mest stabile radioforbindelse:

- Modtageren skal positioneres, så den kan sende frit i alle retninger. Modtageren må derfor ikke blokeres af metaldele, der befinder sig umiddelbart i nærheden.
- Minimumafstanden mellem modtager og metaldele i alle retninger er 1 m.
- Planlæg modtagerens position, så den kan tilsluttes til krankontakorboksen med den medleverede tilslutningsledning.
- Modtageren skal positioneres lodret og tilslutningsledningen føres ned og ud af modtageren.
- Modtageren skal positioneres, så LEDerne viser kranens midterpunkt og er nemme at aflæse i kranens arbejdsområde.

KUN VED CAN-BUSMODTAGERE

Eksempel på monteringen af CAN-busmodtageren:



- CAN-busmodtageren monteres i krankontakorboksen. Af hensyn til den mest stabile radioforbindelse tilsluttes der en ekstern magnetfodantenne, og den føres ud af krankontakorboksen.
- Ved monteringen af magnetfodantennen gælder de ovenstående henvisninger.
- Placér magnetfodantennen, så den ikke hænger fast på noget sted ved krankørslen eller kørslen med løbekat.

PLANLÆGNING AF MODTAGERENS POSITION



- Enskinne-traverskran: Modtageren skal fastgøres på løbevognsdrageren som på billedet. Modtageren skal rage ud under hoveddrageren for at kunne sende frit i alle retninger.
- Toskinne-traverskran: Modtageren skal fastgøres på løbevognsdrageren mellem de to hoveddragere som på billedet. Modtageren skal rage ud under hoveddragerne for at kunne sende frit i alle retninger.
- Vægløbekran: Modtageren skal fastgøres på den midterste løbevognsdrager. Modtageren skal hænge omtrent på højde med vægløbekranens kranmaskineridrager.



- HB-system: Modtageren skal fastgøres i profiltoppen på krandrageren med en klemmeenhed som på billedet.

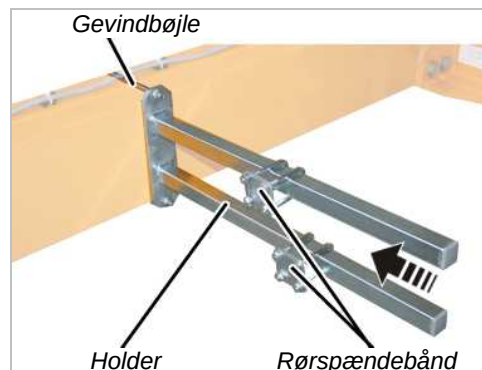


- Hængekran: Modtageren skal fastgøres på den øverste flange på hoveddrageren med spændeklør som på billedet.
- Svingkran: Modtageren skal fastgøres på den øverste flange på kranarmen med spændeklør som på billedet.

MONTERING AF MODTAGEREN PÅ KRANEN

Billederne viser monteringen af modtageren på en traverskran kranmaskineridrager. Monteringen på en anden traverskran adskiller sig ikke væsentligt herfra.

MONTERING AF HOLDER TIL MODTAGER



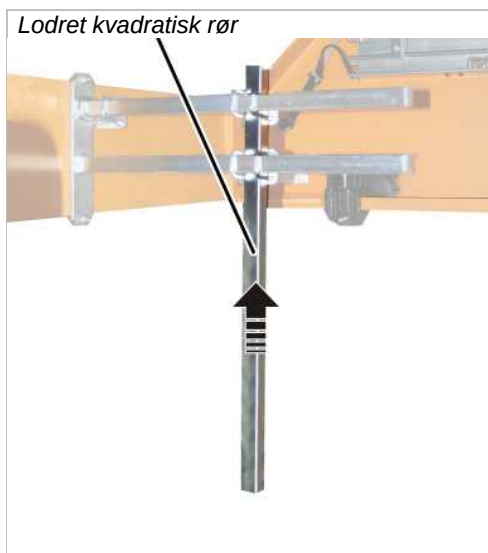
→ Fastgør holderen på kranmaskineridrageren, hvor Kranafbryderkassen hænger.

→ Skru holderen fast med en gevindbøjle.

Gevindbøjle	Tilspændingsmoment
M8	25 Nm
M10	50 Nm
M12	75 Nm

→ Skub rørspændebåndene (2x) på, og sørg for at sikre dem.

MONTERING AF KVADRATISK RØR PÅ HOLDER



- ➔ Sæt et lodret, kvadratisk rør på den påkrævede position på holderen.
- Den påkrævede følger af forholdene i hallen og sikkerhedsafstandene på krantegningen.
- ➔ Skru det lodrette kvadratiske rør på holderen med rørspændebånd (2x). 15 Nm.

MONTERING AF MODTAGER PÅ KVADRATISK RØR



- ➔ Hold modtageren på det kvadratiske rør.
- ➔ Stik en gevindbøjle gennem huset foroven og forned.
- ➔ Stik en plade på hver gevindbøjle fra bagsiden.

MONTERING AF MODTAGEREN PÅ KÆDETALJEN

Til kædetaljer, hvor udelukkende hejsning og sænkning og ekstra kørsel med løbekat skal styres med radio, anvendes radiostyringen ABURemote AC. Her monteres en kompakt modtager direkte på kædetaljen.

KONTROL AF KÆDETALJENS STYRING

Modtageren for ABURemote AC kan kun anvendes på kædetaljer med elektronikstyring. Kædetaljer med direkte styring kan ikke styres med ABURemote AC.



ØDELÆGGELSE AF MODTAGEREN!

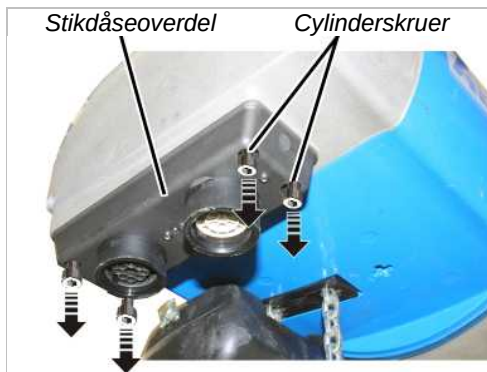
Modtageren for ABURemote AC ødelægges, hvis modtageren utilsigtet tilsluttes til en kædetalje med direkte styring. Kontrollér styringen omhyggeligt.



- ➔ Kontrollér, om styrehåndtaget har en flad underskål til elektronikstyring.
- ➔ Tag kun modtageren i drift, hvis styrehåndtagets underskål er flad.

MONTERING AF AFSTANDSBOLTE

Om nødvendigt:

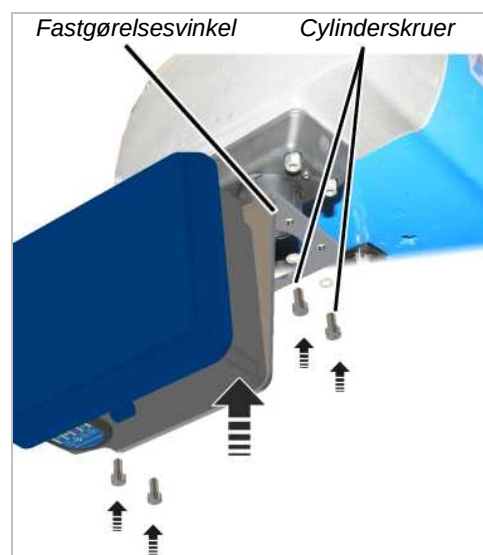


- ➡ Skru cylinderskruerne M5x16 (4x) ud af stikdåseoverdelen.

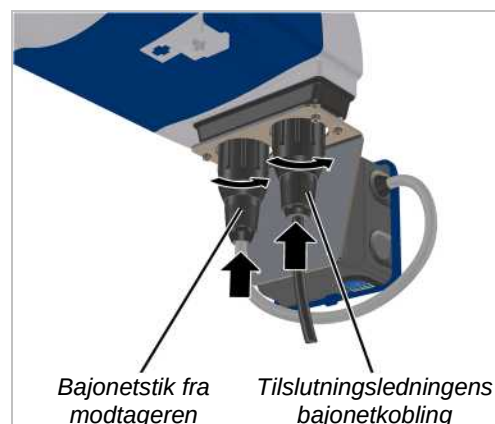


- ➡ Skru afstandsbolte (4x) i stikdåseoverdelen i stedet for cylinderskruerne. Skru manuelt fast.

MONTERING AF MODTAGEREN



- ➡ Hold modtagerens fastgørelsesvinkel ind under afstandsboltene.
- ➡ Skru fastgørelsesvinklen manuelt fast med cylinderskruerne M5x16 og underlagsskiver (4x).



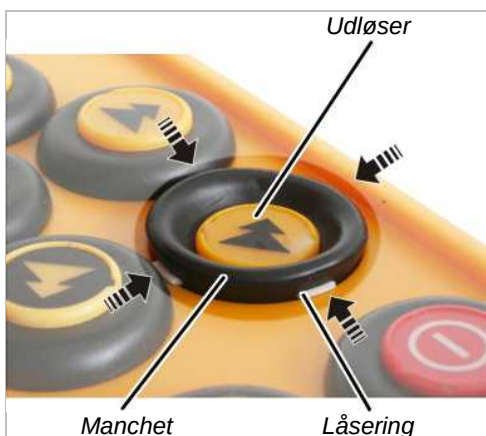
- ➡ Sæt tilslutningsledningens bajonetkobling og modtagerens bajonetstik på. På grund af et indhak passer stikforbindelserne kun i en position.
- ➡ Skub bajonetmøtrikkerne på, og drej dem.

UDSKIFTNING AF TASTKAPPEN

Efter behov kan de monterede tastkapper udskiftes med andre symboler. Det er for eksempel nødvendigt, når senderen skal anvendes til en svingkran (udskift tastkapper med symbolet for krankørsel frem og tilbage med tastkapper med symbolet for drejning til venstre og højre), eller når tastkapper skal anvendes med individuelle symboler.

Ved udskiftningen skal senderen ikke skilles ad.

AFMONTERING AF TASTKAPPEN

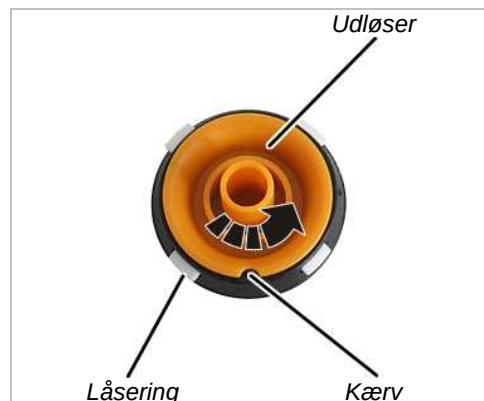


- ➔ Tryk udløseren helt ned, og hold den nede.
- ➔ Vip efter hinanden de hvide låsenæser på låsenæseringen på manchetten ud med et stumt værktøj foroven, forneden, til venstre og til højre.
- Tastkappen ligger nu kun løst på senderen.



- ➔ Tag tastkappen af.

MONTERING AF NY TASTKAPPE



- ➔ Drej den nye tastkappes udløser, så kærv står præcist mellem to låsenæser.



- ➔ Sæt den ny tastkappe på. På grund af kærv passer den kun i en position.
- ➔ Tryk manchetten ind hele vejen rundt, indtil låseringen går i indgreb.

MONTERING AF LADEHOLDEREN PÅ VÆGGEN

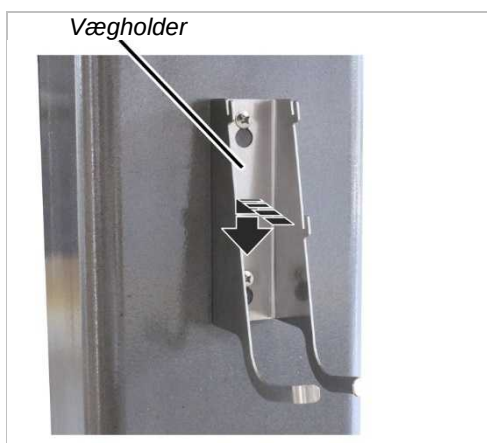
Ladeholderen kan placeres liggende (f.eks. på skrivebord og arbejdsbord) eller hængende med vægholderen. Passende skruer til monteringen er vedlagt vægholderen.

MONTERING AF VÆGHOLDEREN



FARE FOR PERSONER MED PACEMAKER!

Ladeholderen indeholder flere kraftige permanente magneter. De kan påvirke implantater, der befinder sig i nærheden. Fastlæg ladeholderens position tilsvarende, og tag højde for risikoen lokalt.

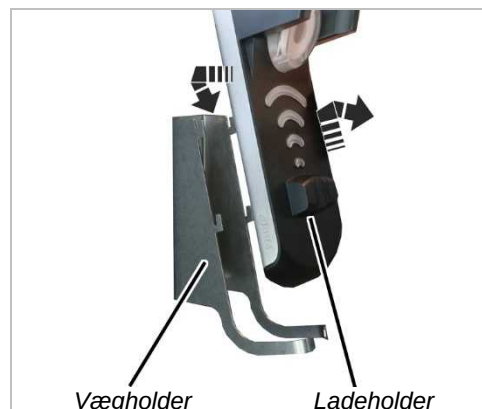


- ➔ Fastgør vægholderen med de vedlagte skruer og dyvler.

Skruernes afstand: 100 mm

FASTGØRELSE OG AFMONTERING AF LADEHOLDEREN PÅ VÆGHOLDEREN

Ladeholderen kan altid tages af vægholderen.



- ➔ Ved afmonteringen: Skub ladeholderen op, og tag den af vægholderen.
- ➔ Ved fastgørelsen: Sæt ladeholderen på vægholderens kroge, og tryk den ned.

GENNEMFØRELSE AF KONTROL EFTER VÆSENTLIGE ÆNDRINGER

- ➔ Hvis ABURemote blev eftermonteret på en eksisterende kran: Overholde lokale forskrifter, og gennemfør „Kontrol efter væsentlige ændringer“.

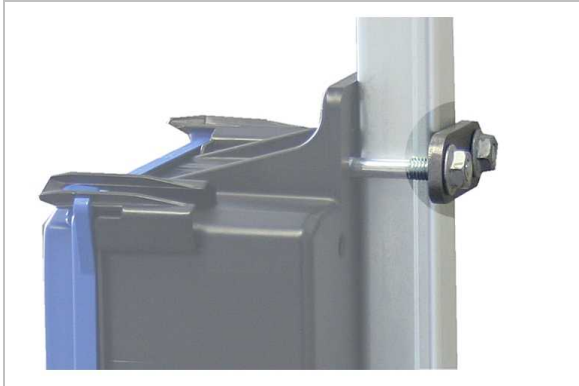
TILMELDING AF RADIOSTYRING

ABURemote er i de fleste lande tilmeldings- og gebyrfri.

- ➔ Kontrollér og overhold nationale bestemmelser.

OVERSIGT TILSPÆNDINGSMOMENTER SKRUER

MODTAGER



- Gevindbøjle og riflet møtrik M8
- 2x pr. modtager
- 15 Nm.

BETJENING

VEDRØRER ALLE, DER LØFTER LASTER MED KRANEN ELLER ARBEJDER I NÆRHEDEN

Læs og overhold ubetinget produkthåndbogen for hele kranen! Henvisningerne, der er anført her, gælder ud over de andre produkthåndbøger.

NØDSTOP



I farlige situationer med kranen:

- ➔ Tryk på TIL-/stopknappen.
 - På displayet vises „Stop“.
 - Senderen sender et stopsignal til modtageren.
 - Beredskabssignalet, som normalt sendes permanent til modtageren, afbrydes.
 - Modtageren modtager stopsignalet og modtager derudover ikke et beredskabssignal fra senderen.
 - Modtageren indstiller kranen på nødstop.
 - Kranen bremser straks og standser.

Når faren er fjernet:

- ➔ Tryk på ENTER for at bekræfte meldingen.
 - Hvis senderen er beskyttet med en PIN: På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.
- ➔ Indtast den indstillede PIN for den ønskede funktion. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- ➔ Tryk på ENTER.
 - På displayet vises „Frig.“.
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
 - Hornet kan høres på senderen og på kranen.
 - Kranen er klar til brug.

ILÆGGELSE AF GENOPLADELIGE BATTERIER

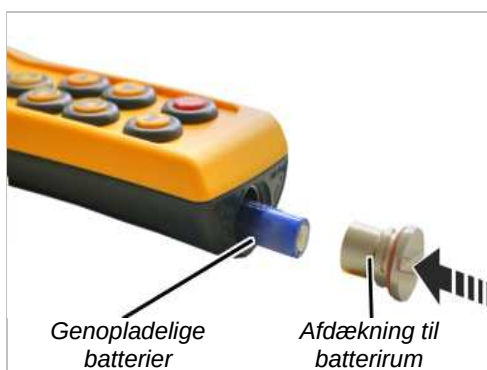


FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF BRÆNDENDE GENOPLADELIGE BATTERIER!

Hvis de genopladelige batterier beskadiges eller kortsluttes, kan der forekomme en overophedning eller en brand.

Klem, perforér eller kortslut ikke genopladelige batterier. Anvend kun originale genopladelige batterier. Bland ikke genopladelige batterier fra forskellige producenter og/eller nye og brugte genopladelige batterier.

Hvis der endnu ikke er lagt genopladelige batterier i:



- ➔ Skru afdækningen af batterirummet.
- ➔ Kontrollér de genopladelige batterier for beskadigelse.

Bortskaf de genopladelige batterier, hvis de genopladelige batterier er beskadigede, og udskift dem med nye!

- ➔ Skub genopladelige batterier (3x, type AA Mignon) ind i batterirummet med pluspolen opad.

Anvend kun batterier af høj kvalitet med en kapacitet på mindst 2500 mAh.

Læg ikke genopladelige batterier i blandet med engangsbatterier. Engangsbatterier kan ellers løbe ud og beskadige senderen.

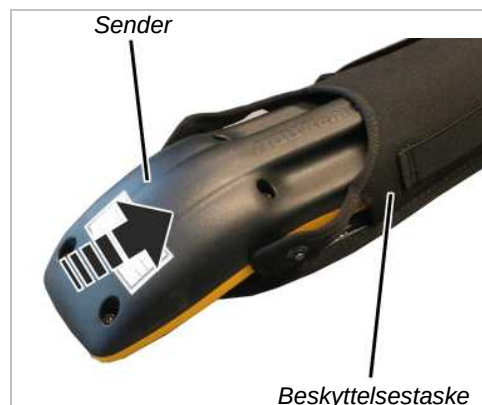
Læg ikke genopladelige batterier i med forskellig kapacitet. I modsat fald kan genopladelige batterier blive beskadiget.

Læg ikke engangsbatterier i, når senderen skal oplades i ladeholderen. Hvis der oplades engangsbatterier, bliver de varme og kan frigive giftige stoffer og beskadige senderen.

- ➔ Skru afdækningen på batterirummet.

BÆRING OG FASTHOLDELSE AF SENDEREN

PLACERING AF SENDEREN I BESKYTTELSESTASKEN



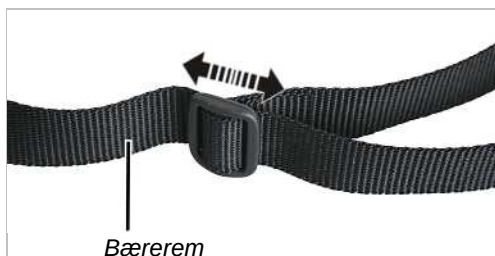
- ➔ Sæt senderen i beskyttelsestasken.
- ➔ Luk beskyttelsestasken med lynlås.
- ➔ Luk klappen på beskyttelsestasken med trykknapper.

FASTGØRELSE AF BÆREREM PÅ BESKYTTELSESTASKE



- ➔ Fastgør bæreremmens karabinhage på beskyttelsestasken.

INDSTILLING AF BÆREREMMEN



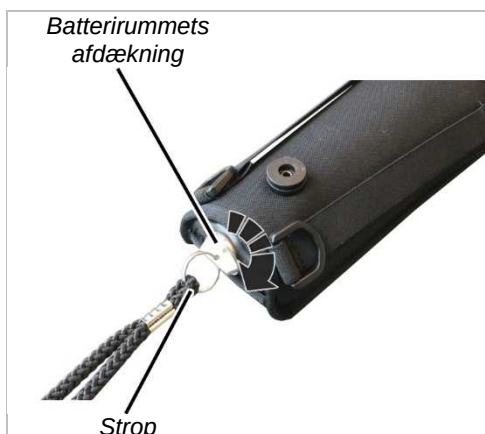
- ➔ Indstil bæreremmens længde.
- ➔ Tag senderen med bæreremmen på.

FASTHOLDELSE AF SENDEREN



- ➔ Hold beskyttelsestasken fast på de to holdestropper på bagsiden.

FASTGØRELSE AF STROPPE



- ➔ Fastgør stropkens ring på batterirummets afdækning.

PLACERING AF SENDEREN I BÆLTEKLEMMEN



- ➔ Sæt bæltelemmen på bæltet med åbningen opad.
- ➔ Sæt efter behov beskyttelsestasken i bæltelemme oppefra, og lad den gå i indgreb.

AFTAGNING AF SENDEREN FRA BÆLTEKLEMMEN



- ➔ Tryk samtidigt på knapperne til venstre og højre på bæltelemme, og hold dem fast.
- ➔ Tag beskyttelsestasken op og ud af bæltelemmen.

KONTROL, TILKOBLING OG FRIGIVELSE FØR ARBEJDET

Kontrollér følgende punkter før arbejdet med kranen med ABURemote. Arbejd ikke med kranen ved skader eller problemer med kranen, og informér kolleger og foresatte.

UDVENDIG KONTROL AF SENDEREN

- Er dele på senderen defekt eller gået i stykker?
- Har tastkapperne revner, eller er de meget snavsede?

TILKOBLING

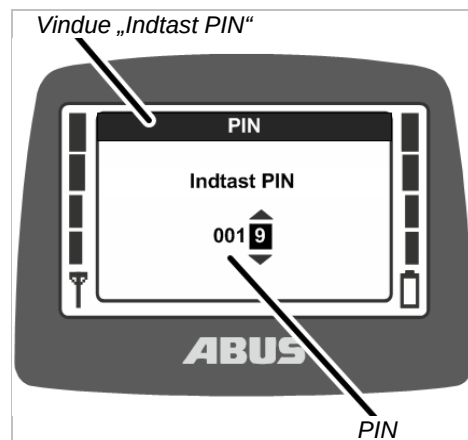


- ➔ Om nødvendigt: Tilkobl hele kranen med nettilslutningsafbryderen.
 - Kranen og modtageren er tilkoblet.
 - Modtageren venter på den tilhørende sender.
- ➔ Tryk TIL/stop-knappen helt ned, og hold den nede.
 - Senderen tilkobles, displayet lyser.
 - På displayet vises „STOP-kontrol“.
- ➔ Slip TIL/stop-knappen.
 - Ved automatisk søgning efter radiokanalen: Senderen søger automatisk en fri radiokanal og belægger den.
- ➔ Hvis senderen befinder sig inden for modtagerens rækkevidde, forbindes modtageren med senderen.

KUN VED AKTIVERET PIN

INDTASTNING AF PIN

Hvis senderen eller en bestemt funktion er beskyttet med en PIN:



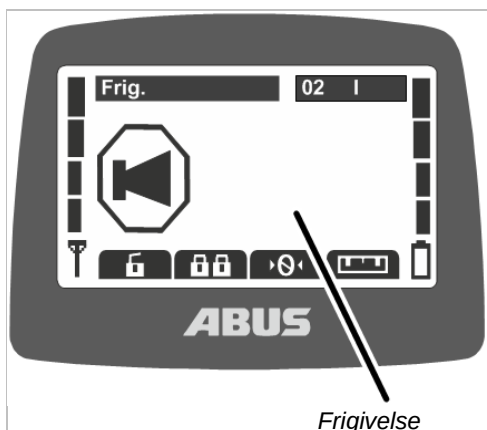
- På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.
- ➔ Indtast PIN, der blev fastlagt forinden, for den ønskede beskyttede funktion. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- ➔ Tryk på ENTER.
- Senderen tilkobles, og den beskyttede funktion, der passer til den indtastede PIN, frigives.

Der findes op til fire forskellige PIN-niveauer med deres egne PINer:

- Niveau 0: Senderbeskyttelse (senderen kan kun tilkobles med den rigtige PIN).
- Niveau 1: Beskyttet funktion „Suspendér stopafbryder“ (funktionen „Suspendér stopafbryder“ kan kun vælges, når den rigtige PIN blev indtastet).
- Niveau 2: Beskyttet lastbegrænsning (lastbegrænsningen er frakoblet, når den rigtige PIN blev indtastet).
- Niveau 3: Kombination af PIN-niveau 1 og PIN-niveau 2.

Funktionsoversigt og henvisninger vedrørende indstillingen af PIN og beskyttede funktioner: Se „Indstilling af PIN for senderbeskyttelse og specialfunktioner“, side 96.

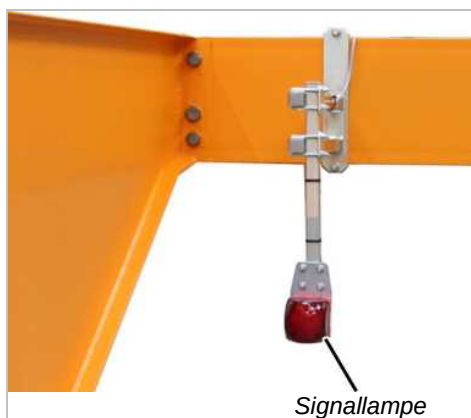
FRIGIVELSE AF SENDER



- Senderen logges igen automatisk på modtageren, hvor den også var logget på ved frakoblingen.
- På displayet vises „Frig.“.
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
- Kranen er klar til brug.

KUN VED SIGNALLAMPE TIL RADIOSTYRING

Så snart senderen er frigivet:



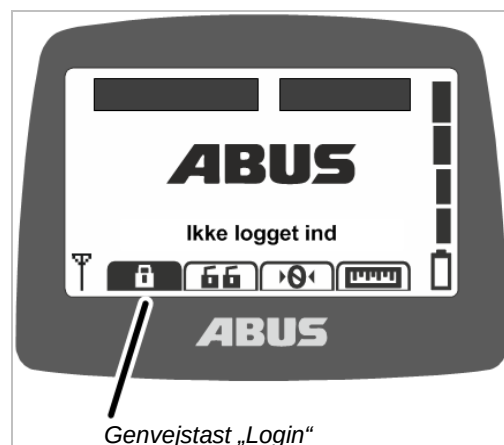
- Den røde signallampe lyser.
Personer i omgivelserne ved derved, at der er logget en sender på kranen, og at den på ethvert tidspunkt kan bevæge sig.

PÅLOGNING AF SENDEREN

I nogle situationer logges senderen ikke automatisk på modtageren igen:

- Senderen var ikke logget på ved frakoblingen.
- Kranen er ikke inden for senderens rækkevidde.
- Kranen er i mellemtiden frakoblet.
- Kranen blev i mellemtiden startet igen.
- En anden sender er logget på kranen.
- Senderen blev forinden logget ud manuelt.
- En automatisk login blev afbrudt forinden.

Hvis senderen ikke logges automatisk på igen:



Enten:

Tryk på genvejstasten „Login“ (lukket hængelås).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

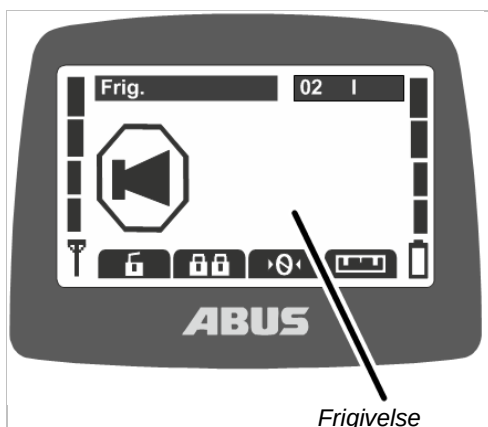
Hent menupunktet „Login“.

- Hvis senderen eller en funktion er beskyttet med en PIN: På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.



Indtast PIN. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.

- Senderen logges på modtageren.



- På displayet vises „Release“ (frigivelse).
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
 - Kranen er klar til brug.

KONTROL AF TIL-/STOPKNAPPEN

Kontrollér før arbejdsstart:

- ➔ Tryk knappen HEJSNING lidt ned.
- Lastkrogen kører opad.
- ➔ Tryk på TIL-/stopknappen.
- På displayet vises „Stop“.
 - Lastkrogen kører ikke længere.
- ➔ Tryk på ENTER for at bekræfte meldingen.
- Hvis senderen er beskyttet med en PIN: På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.
- ➔ Indtast den indstillede PIN for den ønskede funktion. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- ➔ Tryk på ENTER.
- På displayet vises „Frig.“.
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
 - Kranen er klar til brug.

BETJENING AF KRANEN

HEJSNING OG SÆNKNING, KØRSEL MED LØBEKAT, KRANKØRSEL



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF LØFTET LAST!

Hvis kranføreren ikke har frit udsyn til lasten, kan personer blive ramt af lasten, blive dræbt eller kvæstet.

Betjen kun kranen, når last, kran og arbejdsområde kan ses fuldstændigt, eller arbejds med en dirigerende person.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF LØFTET LAST!

Hvis kranføreren snubler eller falder, kan det forekomme, at vedkommende utilsigtet aktiverer senderen. Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet af lasten.

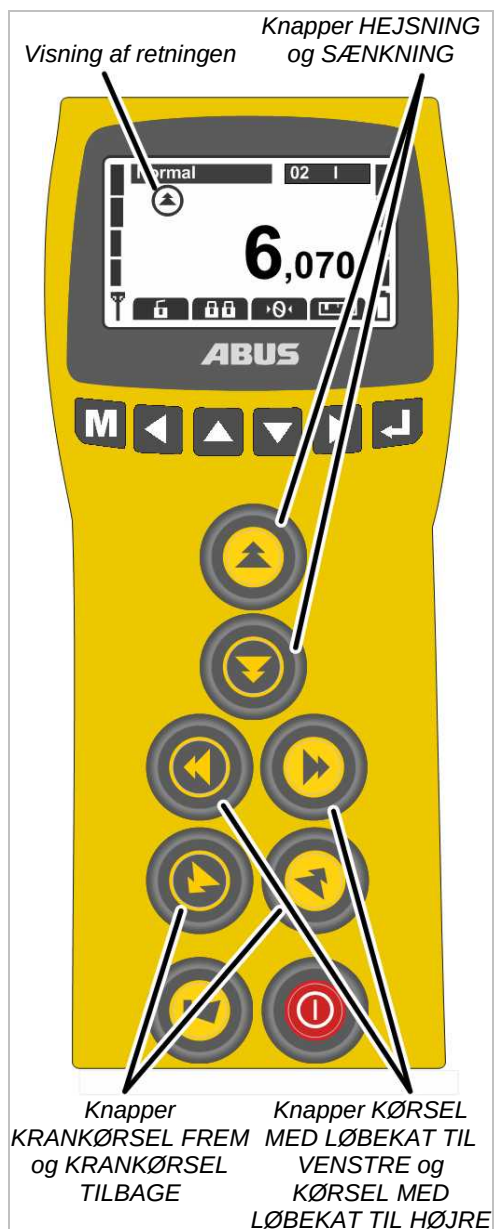
Betjen kun kranen fra et sikkert ståsted.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND SKØDESLØS OMGANG MED SENDEREN!

Hvis senderen behandles skødesløst (f.eks. kastes, der slås med den,...), beskadiges senderen, fungerer de ikke længere rigtigt og kan sende utilsigtede signaler kranen. Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet af lasten.

Læg forsigtigt senderen fra dig, og anvend den ikke som erstatning for et værktøj.



- Tryk knapperne HEJSNING, SÆNKNING, KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE, KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE, KRANKØRSEL FREM og KRANKØRSEL TILBAGE halvt eller helt ned for at styre kranen.
- På displayet vises kranens, løbekattens og lastkrogens retning.

Betjening af en kran med to løbekatte: Se „Betjening af kran med to løbekatte“, side 70.

Ved en kran med en løbekat kan der på senderen også skiftes frem og tilbage mellem visningen for „I“ og „II“, men løbekat I betjenes altid.

Betjening af to kraner i tandemdrift: Se „Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.

HORN

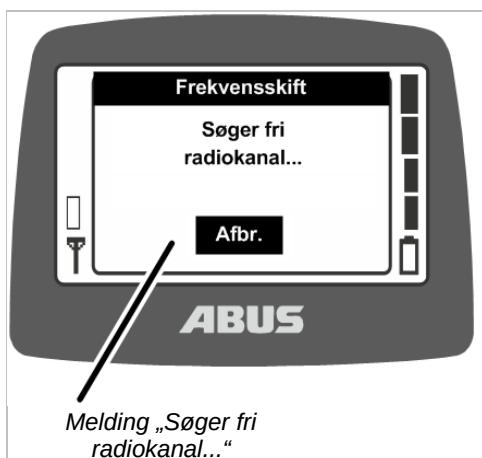
For at advare andre personer om farer:



- Tryk HORN-knappen helt ind.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.

SKIFT AF RADIOKANAL

Hvis der forekommer forstyrrelser (forbindelse afbrydes eller signalkvalitet falder):



Enten:

Tryk på genvejstasten „Frekvensskift“ (pil med firkant).

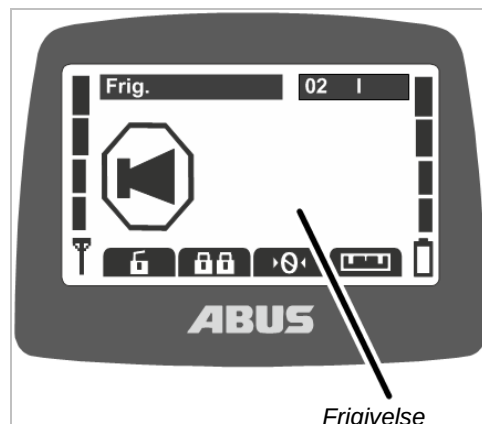
Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Frekvensskift“.

- Senderen afbryder forbindelsen til modtageren.
- Modtageren venter på den tilhørende sender.
- På displayet vises meldingen „Søger fri radiokanal...“.
- Senderen scanner 433 MHz-frekvensområdet eller 868 MHz-frekvensområdet og analyserer den aktuelle radiosituation i sine omgivelser. På dette grundlag vælger senderen en så vidt muligt optimal radiokanal til forbindelsen.
- Modtageren finder senderen.



- På displayet vises „Release“ (frigivelse).
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
- Kranen er klar til brug.

Radiokanalen kan kun skiftes, når senderen ikke er indstillet på en fast radiokanal. Indstil senderen på en fast radiokanal: Se „Indstilling af radiokanal“, side 88.

Ved et kanalskift analyserer senderen den aktuelle radiosituation i sine omgivelser. Hvis radiosituationen ændres under løbende drift, skiftes radiokanalen ikke automatisk.

Hvis der forekommer forstyrrelser (f.eks. forbindelse afbrydes eller signalkvalitet falder), skal kanalskiftet gennemføres på senderen. Radiosituationen i senderens omgivelser analyseres derefter igen.

Hvis kanalskiftet aktiveres flere gange med korte mellemrum:

- Radiosituationen analyseres hver gang igen, og radiokanalen ændres som beskrevet ovenfor.
- Hvis radiosituationen ikke har ændret sig siden det sidste kanalskift (f.eks. fordi senderen stadig er på den samme position): Senderen skifter alligevel radiokanal.

Selv om analysen af radiosituationen i omgivelserne kommer til det samme resultat som ved det forrige kanalskift, skiftes det anvendte radiokanal. I dette tilfælde anvendes den næstbedste radiokanal.

På denne måde kan der bevidst skiftes mellem de fem bedst vurderede radiokanaler.

UNDGÅELSE AF RADIOFORSTYRRELSE

Hvis den af ABURemote anvendte radiokanal forstyrres af andre enheder, kan dette medføre afbrydelser af forbindelsen (f.eks. fejl 101).

ABURemote har en rækkevidde på over 100 meter afhængigt af mure og genstande mellem sender og modtager. Andre faktorer, der kan begrænse rækkevidden, er f.eks. andre apparater med radioteknik og omgivelsesbetingelser som luftfugtighed.

Overhold disse tips for at undgå radioforstyrrelser:

- Optimér monteringsstedet for modtagerens magnetfodantenne. Se „Planlægning af monteringen på kranen“, side 26.
 - Overhold minimumafstanden ved flere sendere. Se „Overholdelse af minimumafstand ved flere sendere“, side 42.
 - Skift radiokanal manuelt. Se „Skift af radiokanal“, side 41
 - I stedet for det automatiske skift af radiokanal og ekstra manuelt skift radiokanalen kan en radiokanal indstilles fast. Se „Indstilling af radiokanal“, side 88.
- I denne sammenhæng skal der overordnet etableres et frekvensmanagement for hele halområdet.
- Ved flere sendere, der anvendes relativt tæt på hinanden, er det nyttigt at reducere sendeeffekten for alle sendere. Se „Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager“, side 91.
 - Ved flere modtagere, der anvendes umiddelbart i nærheden, kan det være nyttigt at reducere sendeeffekten for alle modtagere. Se „Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager“, side 91.

OVERHOLDELSE AF MINIMUMAFSTAND VED FLERE SENDERE

Hvis der anvendes flere sendere for tæt på hinanden, kan det forekomme, at der af og til forekommer radioforstyrrelser.

Radioforbindelsens kvalitet afhænger af mange faktorer som f.eks. radiokanalen, afstanden til modtageren og til andre sendere, antallet af sendere i omgivelserne, andre apparater med radioforbindelse, den indstillede sendeeffekt osv...

Hvis der forekommer forstyrrelser (forbindelse afbrydes eller signalkvalitet falder):

- ➔ Overhold et par meters afstand til andre sendere.
- ➔ Reducér sendeeffekten for alle sendere i de umiddelbare omgivelser. Se „Indstilling af sendeeffekt for sender og modtager“, side 91.

Ved hjælp af en lavere sendeeffekt for alle sendere i omgivelserne reduceres hele radiofeltets intensitet, hvorved gensidige forstyrrelser reduceres.

STANDBY

Hvis der i et stykke tid ikke trykkes på en knap på senderen, skifter senderen til driftsmodusen „Standby“. Det sker både ved en pålogget og ved en aflogget sender.

Med driftsmodusen „Standby“ sparer senderen strøm og sørger for ekstra sikkerhed, når senderen lægges og glemmes.

Tiden, hvorefter senderen skifter til driftsmodusen „Standby“, kan indstilles. Se „Indstilling af standby“, side 79.

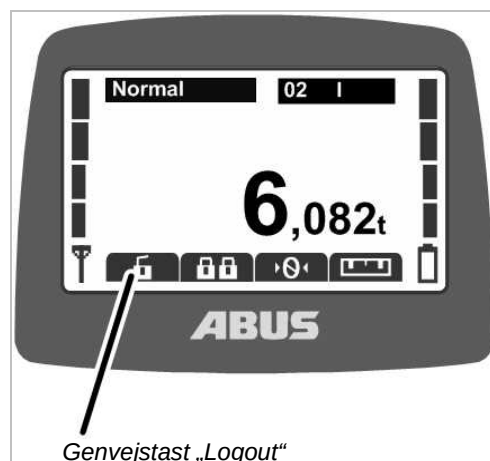
Gentilkobling af senderen:

- ➔ Tryk på HORN-knappen.
- ➔ Tryk på ENTER for at bekræfte meldingen.
 - Hvis senderen er beskyttet med en PIN: På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.
- ➔ Indtast den indstillede PIN for den ønskede funktion. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- ➔ Tryk på ENTER.
 - På displayet vises „Frig.“.
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
 - Hornet kan høres på senderen og på kranen.
 - Kranen er klar til brug.

AFLOGNING OG FRAKOBLING AF SENDEREN

AFLOGNING AF SENDEREN

- For at en anden sender kan overtage kranen i tandemdrift, skal senderen være logget af. Det er ikke tilstrækkeligt kun at frakoble en pålogget sender eller at vente, indtil den skifter til driftsmodusen „Standby“.



- ➔ Enten:
 - Tryk på genvejstasten „Logout“ (åbnet hængelås).
- Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Logout“.
- Senderen logger af kranen og skifter tilbage til driftsmodusen „Ikke logget ind“.
- Nu kan en anden sender overtage kranen i tandemdrift.

AFLOGNING AF SENDEREN FRA MODTAGEREN

Senderen kan også logges af fra modtageren. Det er frem for alt nyttigt, hvis en sender skal logges af, men den ikke står til rådighed (f.eks. låst inde).

- ➔ Slå kranen fra på nettilslutningsafbryderen.
 - Hele kranen inkl. modtager frakobles.
- ➔ Vent mindst 30 sekunder.
 - Modtageren mister informationen om, hvilken sender der var logget på.
 - Hvis senderen er tilkoblet: På displayet vises meldingen 101 „Forbindelse til modtageren afbrudt“, og senderen logges af.
- ➔ Tilkobl kranen med nettilslutningsafbryderen.
 - Nu kan en anden sender logges på denne kran.

FRAKOBLING AF SENDEREN

Frakobl senderen:



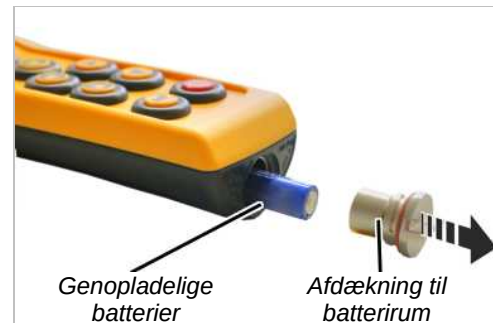
- ➔ Tryk på TIL-/stopknappen, og hold den inde.
 - Senderen går ud.
 - Senderen forbruger nu alligevel lidt strøm.

Tip:

- ➔ Sæt senderen i ladeholderen efter brugen.

Derved oplades senderen automatisk og er nem at finde ved næste påbegyndelse af arbejdet.

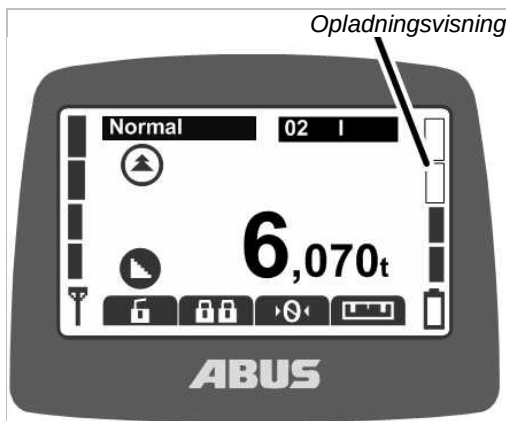
Ved længere driftspauser:



- ➔ Skru afdækningen af batterirummet.
- ➔ Tag de genopladelige batterier ud.
- ➔ Skru afdækningen på batterirummet fast.

KAPACITETSVISNING FOR GENOPLADELIGE BATTERIER

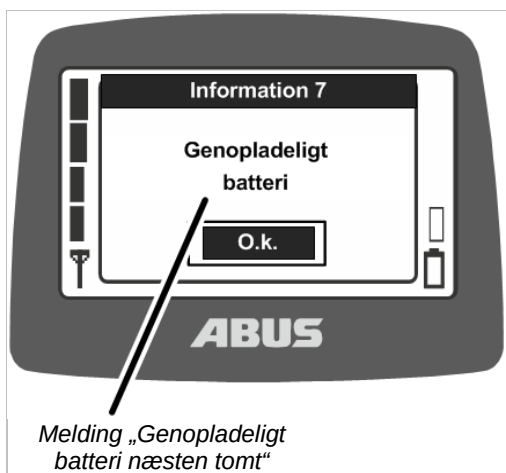
Ved det normale arbejde med radiostyringen:



- Søjlerne på displayets højre kant viser de genopladelige batteriers resterende kapacitet.

Fire fulde søjler står en et fuldt genopladeligt batteri, fire tomme søjler for et tomt genopladeligt batteri.

Hvis de genopladelige batteriers indstillede resttid for alarmen er nået:



- På displayet vises meldingen „Genopladeligt batteri næsten tomt“.

De genopladelige batteriers resttid, som meldingen skal vises fra, kan indstilles. Se „Visning af de genopladelige batteriers resttid og indstilling af alarm“, side 80.

- Hvis der trykkes på en af knapperne til krankørsel, kørsel med løbekat eller hejsning/sænkning: Der lyder en tone fra hornet på senderen.

➡ Tryk på ENTER.

➡ Sæt lasten ned.

➡ Skift de genopladelige batterier.

Tip:



Sæt senderen i ladeholderen efter brugen.

Derved oplades senderen automatisk og er nem at finde ved næste påbegyndelse af arbejdet.

OPLADNING AF SENDER I LADEHOLDER

Ladeholderen er et sikkert og fastlagt opbevaringssted for senderen, når der ikke arbejdes med kranen.



FARE FOR PERSONER MED PACEMAKER!

Ladeholderen indeholder flere kraftige permanente magneter. De kan påvirke implantater, der befinder sig i nærheden. Fastlæg ladeholderens position tilsvarende, og tag højde for risikoen lokalt.

UDSKIFTNING AF STIK PÅ NETDELEN



Sammenlign oplysningerne på typeskiltet med det lokale elektriske ledningsnet.



Tryk på knappen på bagsiden af netdelen.

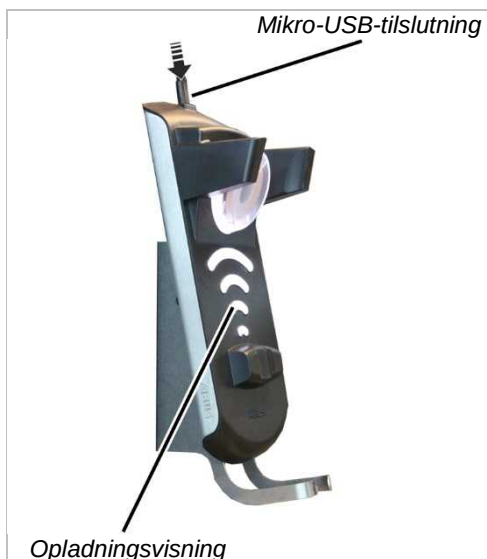


Skub stikket op, og tag det af.



Skub det passende stik på, og lad det gå hørbart i indgreb.

TILSLUTNING AF LADEHOLDEREN



- ➔ Sæt netdelen på mikro-USB-tilslutningen i ladeholderen.
- ➔ Sæt netdelen i stikdåsen.
 - Ladeholderen er tilkoblet.
 - Ladeholderens opladningsvisning lyser hvidt.

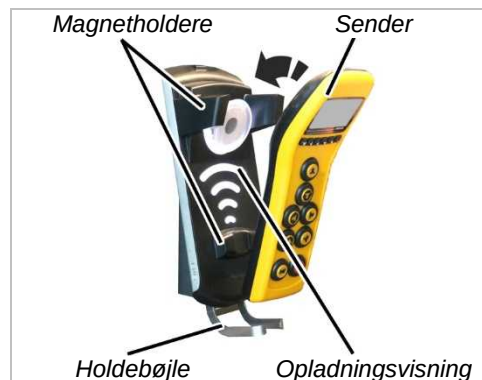
OPLADNING AF SENDEREN



FARE PÅ GRUND AF OPLADNING AF ENGANGSBATTERIER!

Hvis en sender med engangsbatterier sættes i ladeholderen, opvarmes batterierne og kan briste og løbe ud. Derved kan giftige stoffer sættes fri og senderen blive beskadiget.

Kontrollér omhyggeligt, at der ikke sættes engangsbatterier i, før senderen sættes i ladeholderen.



- ➔ Stil senderen på gevindbøjlen, og vip den ind i ladeholderen.

Senderen må ikke tages ud af beskyttelsestasken. Den kan sættes i ladeholderen med beskyttelsestasken og oplades.

Anbring ikke elektrisk ledende genstande mellem senderen og ladeholderen!

- Senderen låses magnetisk på ladeholderen.
- De genopladelige batterier oplades.

De genopladelige batterier oplades 10 timer, hver gang senderen sættes i ladeholderen. Ladestrømmen er i den forbindelse meget lav, derved beskadiges allerede fuldstændigt opladede eller delvist opladede batterier heller ikke.

- Opladningsvisningen lyser rødt.

Opladningsvisningen lyser under hele opladningen. Det er ikke muligt at slutte sig tilbage til den allerede opladede kapacitet.

- Senderen skifter tilbage til driftsmodusen „Standby“.
- På displayet vises en animeret opladningsvisning.

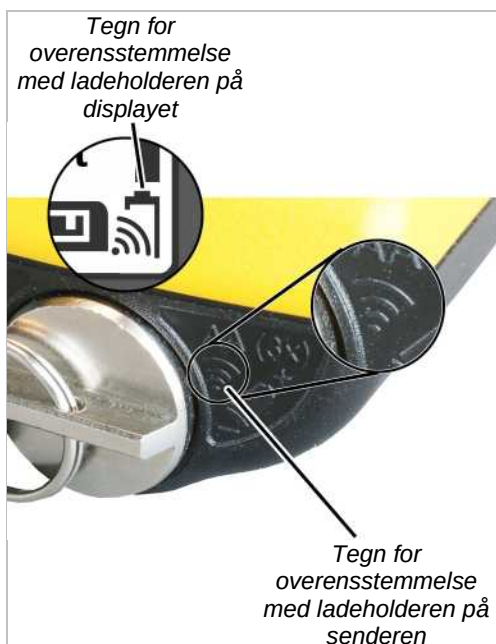
Hvis opladningsvisningen lyser grønt:

- Senderen er fuldstændigt opladet.
- Ladeholderen skifter til vedligeholdelsesopladning.

De genopladelige batterier i senderen efterlades dermed permanent og er altid fuldstændigt opladede. De genopladelige batterier beskadiges ikke heraf og mister ikke kapacitet.

- ➔ Efter behov: Tag senderen ud af ladeholderen.

Hvis opladningsvisningen fortsat lyser hvidt, når en sender sættes i:



- ➔ Kontrollér, om senderen er kompatibel med ladeholderen. Det er markeret med et tegn ved siden af batterirummet.
- ➔ Kontrollér, om der foreligger en anden fejl. Se „Fejlvisninger ladeholder“, side 116.

Hvis opladningsvisningen blinker rødt:

- Der er forekommet en fejl ved opladningen. Se „Fejlvisninger ladeholder“, side 116.

UDSKIFTNING AF GENOPLADELIGE BATTERIER

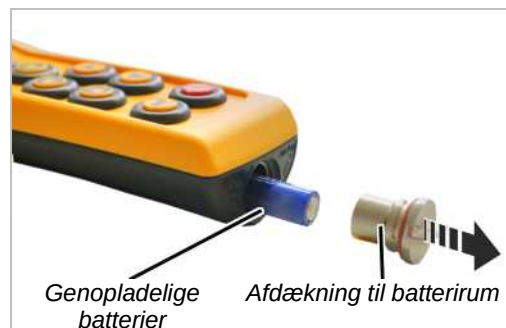
Efter behov (f.eks. når senderen anvendes gennemgående i drift med tre skiftehold) kan den genopladelige batterier udskiftes i stedet for at oplade dem i ladeholderen.



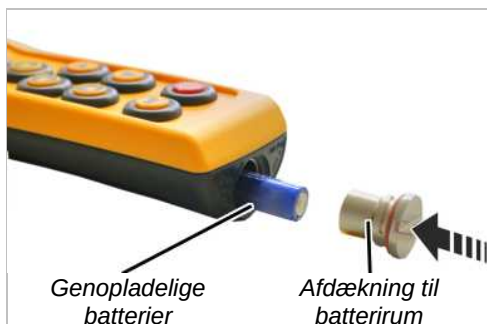
FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF BRÆNDENDE GENOPLADELIGE BATTERIER!

Hvis de genopladelige batterier beskadiges eller kortsluttes, kan der forekomme en overophedning eller en brand.

Klem, perforér eller kortslut ikke genopladelige batterier. Anvend kun originale genopladelige batterier. Bland ikke genopladelige batterier fra forskellige producenter og/eller nye og brugte genopladelige batterier.



- ➔ Skru afdækningen af batterirummet.
- ➔ Tag de genopladelige batterier ud.

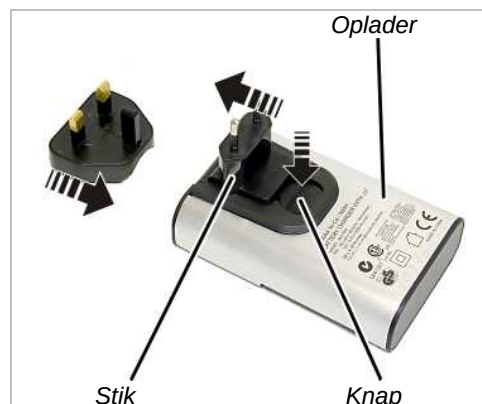


- ➔ Tag opladede batterier ud af opladeren.
- ➔ Kontrollér de genopladelige batterier for beskadigelse.
Bortskaf de genopladelige batterier, hvis de genopladelige batterier er beskadigede, og udskift dem med nye!
- ➔ Skub genopladelige batterier (3x, type AA Mignon) ind i batterirummet med pluspolen opad.
Anvend kun batterier af høj kvalitet med en kapacitet på mindst 2500 mAh.
Læg ikke genopladelige batterier i blandet med engangsbatterier. Engangsbatterier kan ellers løbe ud og beskadige senderen.
Læg ikke genopladelige batterier i med forskellig kapacitet. I modsat fald kan genopladelige batterier blive beskadiget.
Læg ikke engangsbatterier i, når senderen skal oplades i ladeholderen. Hvis der oplades engangsbatterier, bliver de varme og kan frigive giftige stoffer og beskadige senderen.
- ➔ Skru afdækningen på batterirummet.

SEPARAT GENOPLADNING AF GENOPLADELIGE BATTERIER I OPLADEREN

Opladeren kan tilpasses til det lokale elektriske ledningsnet med udskiftelige stik.

UDSKIFTNING AF STIK PÅ OPLADEREN



- ➔ Sammenlign oplysningerne på typeskiltet med det lokale elektriske ledningsnet.
- ➔ Tryk på knappen på bagsiden af opladeren.
- ➔ Skub stikket op, og tag det af.
- ➔ Skub det passende stik på, og lad det gå hørbart i indgreb.

OPLADNING AF GENOPLADELIGE BATTERIER



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF BRÆNDENDE GENOPLADELIGE BATTERIER!

Hvis de genopladelige batterier oplades ukorrekt eller kortsluttes, kan der opstå varmeskader, eller de kan sprænge.

Oplad genopladelige batterier korrekt!

Vær opmærksom på de genopladelige batteriers polaritet. Oplad kun de genopladelige batterier i den originale oplader, og overhold ladetiden og den tilladte ladestrøm.



- ➔ Kontrollér de genopladelige batterier for beskadigelse.
- Bortskaf de genopladelige batterier, hvis de genopladelige batterier er beskadigede, og udskift dem med nye!
- ➔ Vær opmærksom på polariteten, og sæt de genopladelige batterier i opladeren.
- ➔ Sæt opladeren i stikdåsen.
 - Opladningsvisningen for den tilhørende plads i batteriopladeren blinker langsomt.
 - De genopladelige batterier opvarmes.

Hvis opladningsvisningen blinker rødt:

- Det genopladelige batteri er defekt, eller der blev lagt et engangsbatteri i.
- ➔ Tag det genopladelige batteri ud, og bortskaf det.
- ➔ Smid ikke genopladelige batterier i husholdningsaffaldet. Bortskaf dem i henhold til de lokale bestemmelser.

EFTER OPLADNINGEN

Opladningsvisningen lyser permanent:

- Det genopladelige batteri er fuldstændigt opladet.
 - Opladeren skifter til vedligeholdelsesopladning.
- De genopladelige batterier efterlades dermed efter behov automatisk og er altid fuldstændigt opladete. De genopladelige batterier beskadiges ikke heraf og mister ikke kapacitet.
- ➔ Efter behov: Tag de genopladelige batterier ud af pladsen i batteriopladeren.

OPBEVARING AF GENOPLADELIGE BATTERIER

- ➔ Opbevar genopladelige batterier på et køligt (fortrinsvis under 25° C), godt ventileret sted fjern fra fugtighed, varmekilder og åben ild.
- Temperaturer over 70° C kan medføre, at de genopladelige batterier løber ud!

RENGØRING AF SENDEREN

- ➔ Rengør senderen med en klud med en mild sæbeopløsning.

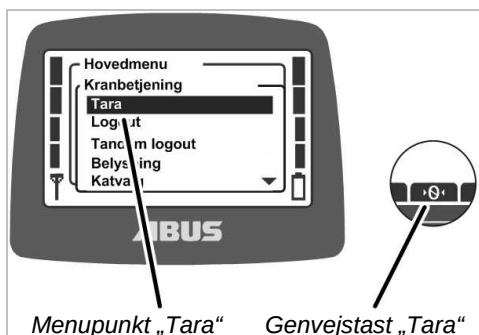
TARA

KUN VED KRAN MED LASTVISNING

TARA

Med „Tara“ kan kranens lastvisning nulstilles. Derved er en differensmåling mulig, f.eks. for ikke at medveje vægten af en travers.

Denne funktion kan hentes i menuen eller med en genvejstast.



- ➔ Enten:
 - Tryk på genvejstasten „Tara“ (nul med to pile).
 - Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Tara“.
- ➔ Hold genvejstasten eller ENTER i menuen trykket ind i ca. 3 sekunder.
 - Visningen af den påhængte last nulstilles.

Reset af tara:

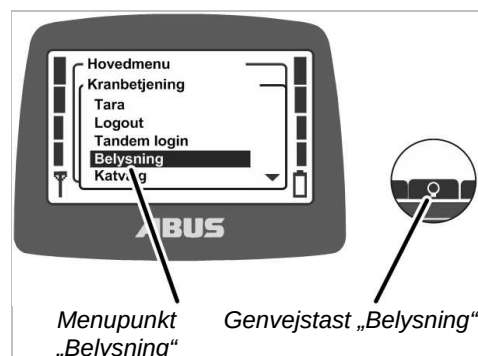
- ➔ Tryk på genvejstasten „Tara“ (nul med to pile), eller hent menupunktet „Tara“ igen.
- ➔ Visningen af den påhængte last viser igen den oprindelige værdi.

TIL- OG FRAKOBLING AF KRANBELYSNINGEN

KUN VED KRANBELYSNING

Med funktionen „Belysning“ kan kranbelysningen til- og frakobles.

Denne funktion kan hentes i menuen eller med en genvejstast.



- ➔ Enten:
 - Tryk på genvejstasten „Belysning“ (pære).
 - Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Belysning“.
- Kranbelysningen tændes.
- ➔ Tryk igen på genvejstasten „Belysning“, eller hent menupunktet „Belysning“ igen i menuen „Kranbetjening“ for at slukke belysningen på kranen igen.

ANVENDELSE AF PENDULDÆMPNING

KUN VED ABUCONTROL MED PENDULDÆMPNING

Med funktionen „Penduldæmp.“ på en kran med ABUControl reduceres lastkrogens pendulbevægelse betydeligt ved løbekat- og krankørsel. Se produkthåndbogen „ABUControl“.

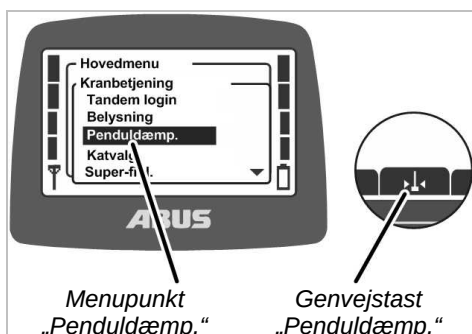
Denne funktion kan hentes i menuen eller med en genvejstast.

Tilkobling penduldæmpningen:

Penduldæmpningen fungerer først kun ved en kran med en enkelt løbekat eller ved en kran med flere løbekatte, når løbekattene, der ikke anvendes, står i parkeringspositionen (løftebegrænseren foroven er kørt gennem lastkrogen).

Ved fælles funktion af flere løbekatte eller i tandemdrift skal penduldæmpningen frigives separat. Se produkthåndbogen til ABUControl.

Penduldæmpningen er inaktiv ved en krogbevægelsesafstand på mindre end 1,5 m. For at kunne anvende funktionen skal krogbevægelsesafstanden være større end 1,5 m.



Enten:

Tryk på genvejstasten „Penduldæmp. til“ (pendul med pile).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Penduldæmp.“.

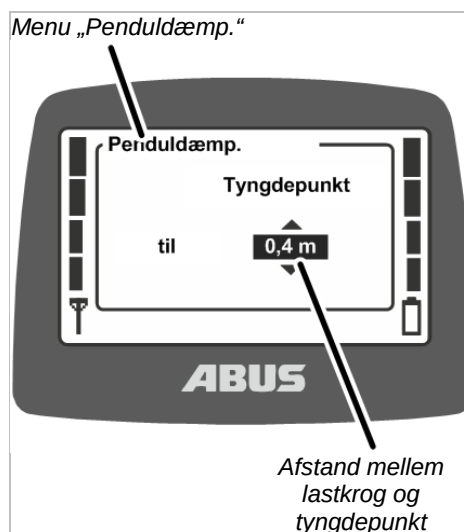
ABUControl skal kende lastoptagningsmidlets længde, så penduldæmpningen fungerer rigtigt.



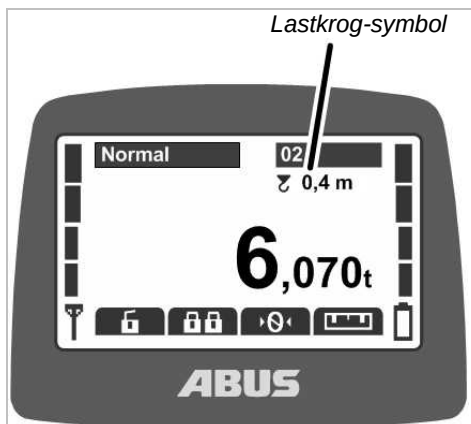
FARE FOR PERSONER, FORDI LASTEN SVINGER!

Hvis lastoptagningsmidlets længde er indstillet forkert, kan lasten svinge kraftigt! Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet.

Indstil lastoptagningsmidlets længde efter hver anhugning!



- Vinduet „Penduldæmp.“ vises.
- Den sidst indstillede afstand vises.
- ➔ Afstand mellem lastkrogen og lastens tyngdepunkt.
- ➔ Indstil afstanden.
- Afstand kan indstilles i trin på 0,2 m.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.



- Under krannummeret vises der et lastkrog-symbol og den indstillede afstand.

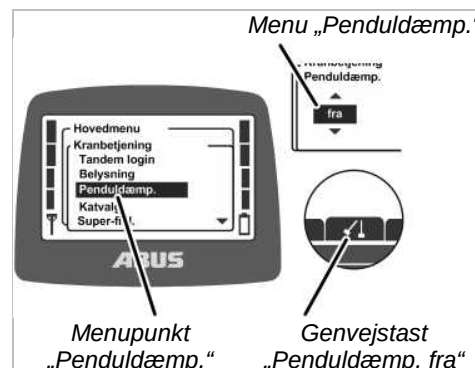
Kørsel med kran og løbekat med penduldæmpning:

- ➔ Betjen kranen som sædvanligt.
- Undgå i den forbindelse en rykvis drift eller at skifte hurtigt frem og tilbage.
- ABUControl beregner ud fra kørehastighederne for kran og løbekat, ud fra krogstillingen og ud fra lastoptagningsmidlets længde, hvor kraftigt lasten normalt ville svinge og accelererer og bremser køremotorerne, så pendulbevægelsen reduceres.
 - Accelerations- og bremseveje ændres ikke væsentligt.
 - Ydre påvirkninger som f.eks. vind, stød mod last eller lastkrog eller manuelle bevægelser udlignes ikke.

Bemærk

Penduldæmpningen forhindrer i aktiv tilstand, at lasten svinger. Forsøg derefter ikke også manuelt at forhindre, at lasten svinger, ved at modstyre. Det kan begrænse eller forstyrre funktionen.

Frakobling af penduldæmpningen:



- ➔ Enten:
- Tryk på genvejstasten „Penduldæmp. fra“ (to penduler).
- Eller:
- Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- Hent menuen „Kranbetjening“.
- Vælg værdien „fra“ i menupunktet „Penduldæmp.“,
- Bekræft med knappen ENTER.
- Penduldæmpningen frakobles.

Penduldæmpningen frakobles automatisk, når der skiftes mellem flere løftmaskinerier (f.eks. mellem to løbekatte på en kran).

Penduldæmpningen kan dog tilkobles igen afhængigt af den valgte indstilling i ABUControl (med lastoptagningsmidlets korrigerede længde).

ANVENDELSE AF KROGCENTRERING

KUN VED KROGCENTRERING

Med funktionen „Krogcentrering“ justeres lastkrogen automatisk lodret overlasten fastgørelsespunkt ved anhugget last, når der løftes. Derved gøres den lodrette positionering af løbekattene nemmere og hurtigere. Så længe krogcentreringen er aktiv, kan lasten kun løftes med langsom hejsehastighed.

Krogcentreringen kan aktiveres og deaktiveres overordnet i KranOS. Se produkthåndbogen til ABUControl.

- Denne funktion kan kun aktiveres med en genvejstast. Funktionen kan kun anvendes, når der er valgt en løbekat. Hvis der er valgt to løbekatte, står funktionen ikke til rådighed.
- Løftemaskineriet på den anden eller tredje løbekat skal stå i parkeringspositionen (løftebegrænseren foroven er kørt gennem lastkrogen), så løbekat- og krankørslen fungerer via krogcentreringen.
- Hvis kranen og/eller løbekatten befinder sig i forfrakoblingens område, står krogcentreringen fortsat til rådighed, men hejsehastigheden tilpasses til langsom kørehastighed.
- Krogcentreringen er inaktiv ved en krogbevægelsesafstand på mindre end 1,5 m. For at kunne anvende funktionen skal krogbevægelsesafstanden være større end 1,5 m.



FARE FOR PERSONE PÅ GRUND AF BEGRÆNSET KRANKØRSEL ELLER KØRSEL MED LØBEKAT!

Krogcentreringen fungerer kun, når kranen og løbekatten kan køre ubegrænset. Hvis kranen er begrænset i en køreretning (f.eks. fordi løbekatten står i endestopafbryderområdet), forhindres det at løfte med aktiv krogcentrering, dvs. ved aktiveret kørekommando. Dermed centrerer lastkrogen eventuelt ikke over lasten i denne køreretning. Derved kan det forekomme, at lasten svinger utilsigtet, når der løftes.

Sørg for fri kørsel i alle kranakser. Ophold dig ikke i fareområdet, når der løftes.



FARE FOR PERSONER, FORDI LASTEN SVINGER!

Når en last skal vendes, og krogcentreringen er aktiv, kan løbekatten glide efter og lasten begynde at svinge. Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet.

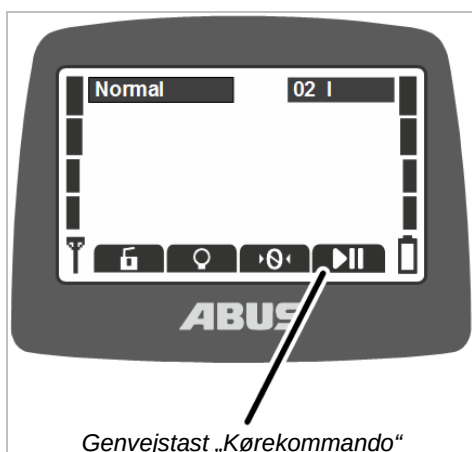
Frakobl krogcentreringen, når en last vendes!

Henvisninger vedrørende anvendelse af krogcentreringen:

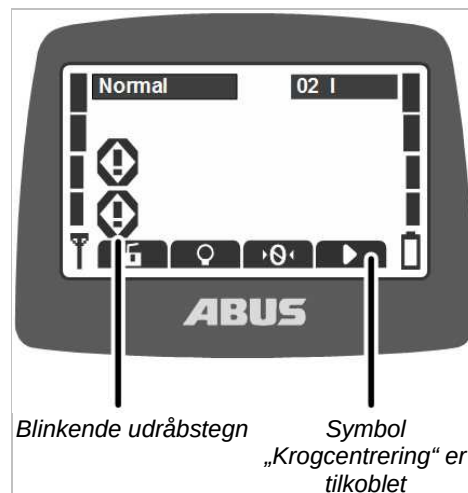
- Ved krogcentreringen drejer det sig om en assistancefunktion. Den skal understøtte kranføreren og gøre betjeningen nemmere. Den fritager ikke kranføreren fra sin pligt til omhyggelighed. Kranbetjeningen bør udelukkende gennemføres af uddannet personale. Kranføreren har grundlæggende ansvaret for den sikre transport af lasten.
- Kranføreren skal altid opholde sig uden for fareområdet.
- Ved krogcentreringen centreres lastkrogen over lasten fastgørelsespunkt. Det er ikke nødvendigvis også lastens tyngdepunkt. En usymmetrisk eller forkert anhugget last løftes ikke ensartet af krogcentreringen.
- Ved en tung lastkrog i forbindelse med en lettere last kan lasten slæbe over jorden ved at anvende krogcentreringen, mens der løftes, før lastkrogen blev centreret over lasten. Derfor bør lasten ikke være mindre end 1/3 af lastkrogens vægt.

Tilkobling af krogcentreringen:

- ➔ Anhug lasten.
- ➔ Hvis et langt fastgørelsesmiddel først skal strammes, bør der først trykkes på knappen til hejsning for at stramme fastgørelsesmidlet.



- ➔ Tryk på genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol), og hold den nede, tryk derefter på knappen til hejsning, og hold den nede.



- På displayet vises blinkende ikoner for de to kranakser.
- Lastkrogen kører op, og løftemaskineriet centreres i kranens køreretning og løbekattens køreretning lodret over lastens fastgørelsespunkt.
- Derefter fortsætter lastkrogen med at løfte. Så længe krogcentreringen er aktiv, kan lasten kun løftes med langsom hejsehastighed. Den langsomme hejsehastighed kan indstilles i KranOS. Se produkthåndbogen til ABUControl.

Afslutning af krogcentreringen:

- ➔ Slip genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol) eller knappen til hejsning.
- Når genvejstasten slippes, er krogcentreringen deaktiveret, og kranen skifter til den normale hejsedrift.

Fejl ved aktiveringen af krogcentreringen:

Når der er blevet trykket på knappen „Kørekommando“, men krogcentreringen ikke står til rådighed eller kun begrænset, fordi f.eks. en køreakse eller hejsning er spærret:

- På LED-matrixvisningen vises meldingen „F0048: Krogassistent begrænset.3“.
- Derudover spærres hejsningen, så en last ikke løftes utilsigtet, før løbekatten blev centreret.

ANVENDELSE AF KROGFØRINGEN

KUN VED KROGFØRING:

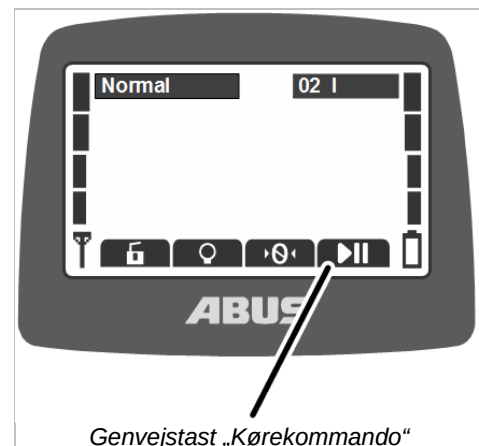
Med funktionen „Krogføring“ kan lastkrogen køres manuelt. Både kranen og løbekatten følger i den retning, som krogen svinges manuelt i. På denne måde kan kranen køres intuitivt.

- Denne funktion kan kun aktiveres med en genvejstast. Funktionen kan kun anvendes, når der er valgt en løbekat. Hvis der er valgt to løbekatte, står funktionen ikke til rådighed.
- Løftemaskineriet på den anden eller tredje løbekat skal stå i parkeringspositionen (løftebegrænseren foroven er kørt gennem lastkrogen), så løbekat- og krankørslen fungerer via krogføringen.
- Krogføringen er inaktiv ved en krogbevægelsesafstand på mindre end 1,5 m. For at kunne anvende funktionen skal krogbevægelsesafstanden være større end 1,5 m.

Henvisninger vedrørende anvendelsen af krogføringen:

- Ved krogføringen drejer det sig om en assistancefunktion. Den skal understøtte kranføreren og gøre betjeningen nemmere. Den fritager ikke kranføreren fra sin pligt til omhyggelighed. Kranbetjeningen bør udelukkende gennemføres af uddannet personale. Kranføreren har grundlæggende ansvaret for den sikre transport af lasten.
- Kranføreren skal altid opholde sig uden for fareområdet.
- Positioneringsstyringen må ikke være aktiveret på samme tid, da funktionen for krogføring ellers ikke står til rådighed.

Tilkobling af krogføring:

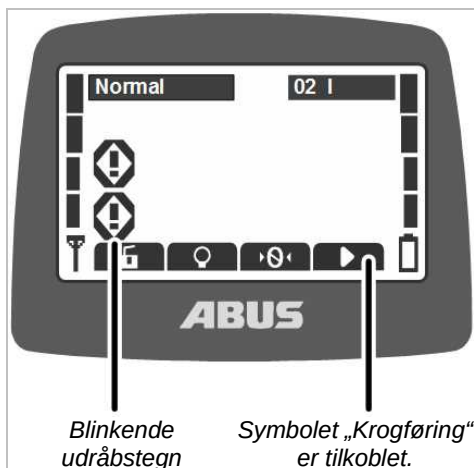


- Tryk på genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol), og hold den trykket ned.

eller

Tryk på genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol), og tryk på en vilkårlig kørekommando (krankørsel frem, krankørsel tilbage, kørsel med løbekat til venstre, kørsel med løbekat til højre), og hold den trykket ned.

Genvejstasten kan slippes, når der trykkes på kørekommandoen.



- På displayet vises blinkende ikoner for de to kranakser.
 - Krogføringen er aktiv.
- ➔ Sving en tom lastkrog ud manuelt.
- Kranen og løbekatten følger udsvingets bevægelse med tilsvarende hastighed.



FARE FOR AT KOMME I KLEMME, FORDI DER TAGES FAT I WIREN!

Hvis der tages fat i wiren, kan fingrene komme i klemme.

Tag ikke fat i nærheden af wiren, da wiren bevæger sig, når der løftes/sænkes. Tag kun fat i kranen på den tomme lastkrog for at betjene krogføringen!

Afslutning af krogføringen:

➔ Slip genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol) eller knappen for kørekommandoen.

- Kranen og løbekatten bremses.

Krogføringen kan anvendes, så længe der trykkes på genvejstasten „Kørekommando“ (play- og pause-symbol) eller knappen for kørekommandoen.

Hvis lastkrogen svinger kraftigt frem og tilbage:

- Krogføringen afsluttes automatisk efter to svingninger for den tomme lastkrog. Det forhindrer, at den svinger op.
- Kran- og løbekatkørslen samt hejsning stoppes.

Fejl ved aktivering af krogføringen:

Når der blev trykket på knappen „Kørekommando“, men krogføringen ikke står til rådighed eller kun begrænset:

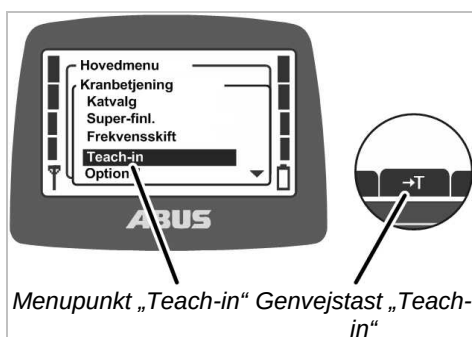
- På LED-matrixvisningen vises meldingen „F0048: Krogassistent begrænset.3“.

GENNEMFØRELSE AF TEACH-IN VED ELEKTRONISK HEJSEENDESTOPAFBRYDER

KUN VED KÆDETALJE MED ELEKTRONISK HEJSEENDESTOPAFBRYDER

Med funktionen „Teach-In“ kan hejseendestopafbryderens omkoblingspunkt indstilles ved en kædetalje med elektronisk hejseendestopafbryder. Se dokumentation „Hejseendestopafbryder“.

Denne funktion kan hentes i menuen eller med en genvejstast.



Enten:

Tryk på genvejstasten „Teach-in“ (T med pil), og hold den inde, indtil positionen er gemt.

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Teach-in“, tryk på ENTER, og hold den inde, indtil positionen er gemt.

- Lastkrogens aktuelle position gemmes.

SUSPENDERING AF STOPAFBRYDER PÅ EN ANTI-KOLLISIONSSTYRING

KUN VED SUSPENDERING AF STOPAFBRYDER

Med funktionen „Stopafbryder“ kan stopafbryderen på en anti-kollisionsstyring (f.eks. ved høje maskiner, som kranen normalt ikke må køre over) suspenderes. Derefter kan kranen køres ind i det spærrede område med langsom kørehastighed (f.eks. for at indstille maskiner).

Denne funktion kan kun hentes med en genvejstast.

KUN VED BESKYTTET FUNKTION „SUSPENDÉR STOPAFBRYDER“

Funktionen „Suspendér stopafbryder“ er beskyttet med en PIN.

FRIGIVELSE OG SPÆRRING AF BESKYTTET FUNKTION

Frigiv beskyttet funktion:



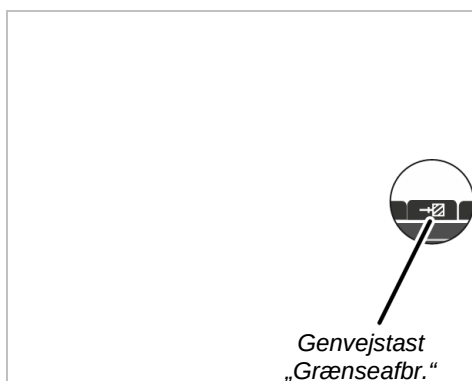
Indtast den rigtige PIN for PIN-niveau 1 eller PIN-niveau 3 ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen. Se „Indtastning af PIN“, side 37.

- Den beskyttede funktion frigives.
- Genvejstasten har sort baggrund. Den beskyttede funktion „Suspendér stopafbryder“ kan nu anvendes.

Spærring af beskyttet funktion:

- ➔ Log senderen ud, eller frakobl den. Ved en ny tilkobling eller indlogging skal den rigtige PIN for PIN-niveau 1 eller PIN-niveau 3 indtastes igen. Se „Indtastning af PIN“, side 37.
- Den beskyttede funktion spærres.
- Genvejstasten har hvid baggrund. Den beskyttede funktion „Suspendér stopafbryder“ kan nu ikke anvendes.

SUSPENDERING AF STOPAFBRYDEREN



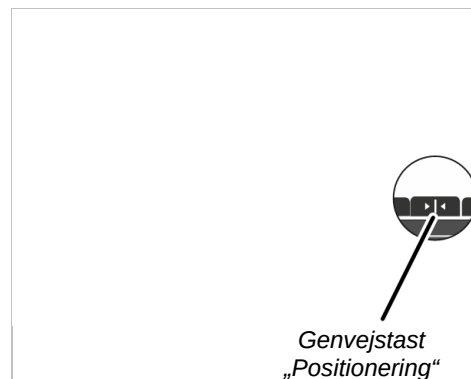
- ➔ Kør kranen hen til det spærrede område.
 - Kranen bliver stående.
- ➔ Tryk på genvejstasten „Grænseafbr.“ (skraveret mur med pil), og hold den nede.
- ➔ Kør kranen ind i det spærrede område, mens genvejstasten „Grænseafbr.“ er trykket ned.

POSITIONERINGSHJÆLP: KØRSEL TIL POSITIONER

KUN VED POSITIONERINGSHJÆLP

Med positioneringshjælpen kan kran og løbekat blive stående på positioner inden for bevægelsesområdet, der er fastlagt forinden.

Denne funktion kan kun hentes med en genvejstast.



- ➔ Kør kranen eller løbekatten hen til kort før den ønskede position.
- ➔ Tryk på genvejstasten „Positionering“ (lodret linje med pile), og hold den nede.
 - Kranen eller løbekatten kører nu kun med langsom kørehastighed.
- ➔ Kør kranen videre, mens der trykkes på genvejstasten „Positionering“.
 - Så snart positionen er nået, bliver kranen eller løbekatten stående.
 - Signallampen „Position nået“ lyser.

POSITIONERINGSSTYRING VED ABUCONTROL: TEACHING AF ENKELTPUNKTER

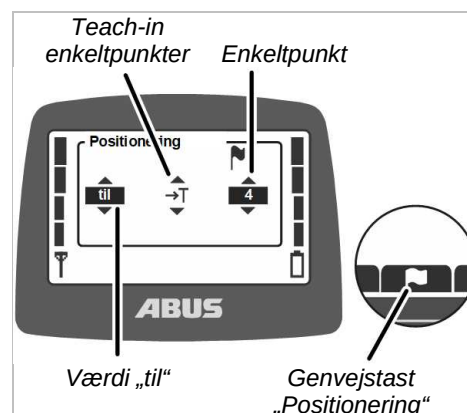
KUN VED POSITIONERINGSSTYRING VED ABUCONTROL

Med funktionen „Teach-in enkeltpunkter“ kan enkeltpunkter indstilles både til den „manuelle positioneringsstyring“ og til den „halvautomatisk lineære positioneringsstyring“ (LIN). I alt kan der indstilles maksimalt 127 enkeltpunkter.

Der kan senere køres direkte til disse enkeltpunkter med den manuelle eller „halvautomatisk lineære positioneringsstyring“ (LIN). De to varianter adskiller sig i den forbindelse med hensyn til måden, som kranen kører til den gemte position. Se „Positioneringshjælp: Kørsel til positioner“, side 58, eller „Positioneringsstyring ved ABUControl: Kørsel til enkeltpunkter og route-punkt“, side 62.

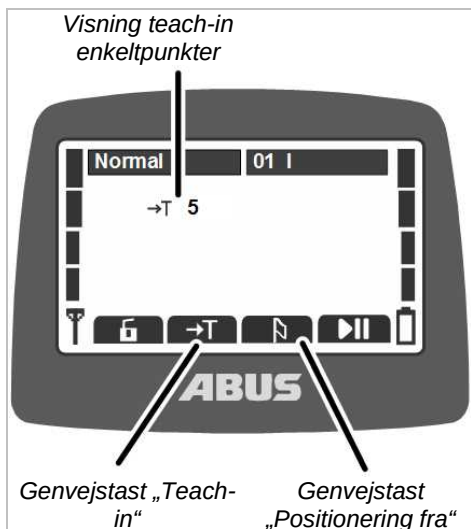
Enkeltpunkterne og højden, som lastkroge køres til, når der køres til enkeltpunkterne, kan derefter tilpasses i KranOS. Se „Produkt håndbog ABUControl“.

TEACHING AF ENKELTPUNKTER



- ➔ Kør til den ønskede position (enkeltpunkt).
- ➔ Hent „Positionering“ med genvejstasten (fane).
 - Menuen „Positionering“ vises.
- ➔ Vælg „Til“ i menuen „Positionering“, vælg teach-modussen „Enkeltpunkt“ (lige pil med T) og enkeltpunktet.

Bemærk: Med menuen „Positionering“ kan både modusserne til at køre til positionerne (manuelt eller fane) eller funktionen til teach-in af enkeltpunkterne (symbol med T) vælges.
- ➔ Bekræft med knappen ENTER.
 - Teach-modussen er nu aktiv.
 - På displayet vises den normale driftsmodus.



- ➔ Tryk på genvejstasten Teach-in, og hold den inde i 5 sek.
 - Hornet lyder.
 - Positionen er nu gemt.
- ➔ Afslut positioneringstilstanden teach-in med genvejstasten (hængende fane).
- ➔ Gentag processen for indstille yderligere enkeltpunkter.

Vælg i den forbindelse et andet enkeltpunkt for at indstille en ny position dér.

Hvis der vælges et enkeltpunkt, hvor der allerede blev indstillet en position, overskrives den allerede gemte position.

Efter teach-in af et enkeltpunkt skal positioneringstilstanden teach-in altid afsluttes med genvejstasten (hængende fane).

POSITIONERINGSSTYRING VED ABUCONTROL: TEACHING AF ROUTER

KUN VED POSITIONERINGSSTYRING VED ABUCONTROL

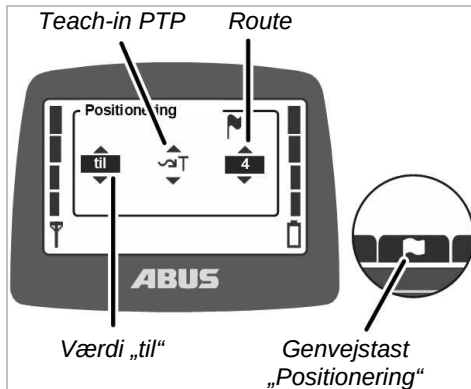
Med funktionen „Teach-in PTP“ kan der indstilles op til 16 router med hver 8 route-punkter til „Punkt-til-punkt-positioneringsstyring“ (PTP).

Der kan senere køres til route-punkterne med „punkt-til-punkt-positioneringsstyring“ efter hinanden i den rækkefølge, som de blev gemt.

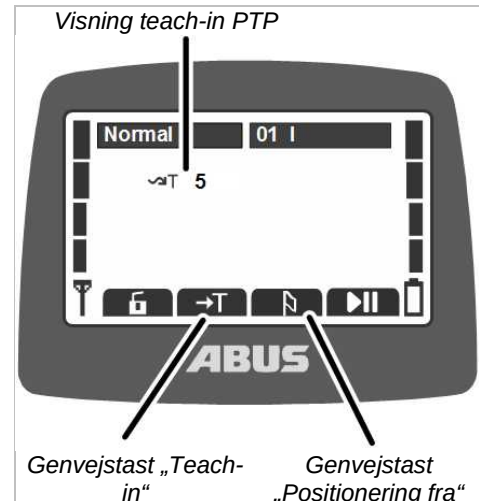
TEACHING AF ROUTE

Positioneringstilstanden PTP kan altid kun startes, hvis kranen og løbekatten befinde sig på det første eller sidste route-punkt. I den forbindelse er krogstillingen uvæsentlig. Derfor er det også meningsfuldt at indstille det første eller sidste route-punkt som enkeltpunkt, så man senere kan køre målrettet til dem og derfra starte positioneringstilstanden PTP ukompliceret.

- ➔ Kør til det første eller sidste route-punkt som enkeltpunkt, og teach dem. Se „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af enkeltpunkter“, side 59.
 - Lastkrogen står på det første eller sidste route-punkt i routen, der efterfølgende skal gemmes.



- ➔ Hent „Positionering“ med genvejstasten (fane).
 - Menuen „Positionering“ vises.
 - ➔ Vælg „Til“ i menuen „Positionering“, vælg teach-modussen „PTP“ (buet pil med T) og routen.
- Bemærk: Med menuen „Positionering“ kan både modusserne til kørsel til route-punkterne (manuel eller fane) og funktionen til teach-in af route-punkterne (symbol med T) vælges.
- ➔ Bekræft med knappen ENTER.
 - Teach-modussen er nu aktiv.
 - På displayet vises den normale driftsmodus.



- ➔ Tryk på genvejstasten „Teach-in“, og hold den nede i 5 sek.
 - Hornet lyder.
 - Det første route-punkt er nu gemt.
 - ➔ Kør til de følgende route-punkter, og gem dem med genvejstasten „Teach-in“ (tryk og hold nede i 5 sek.).
- Det sidst gemte route-punkt er routens sidste punkt.
- På displayet vises nummeret på den aktuelle route, men det enkelte route-punkter vises ikke.
- ➔ Afslut teach-modussen PTP med genvejstasten „Positionering“ (hængende fane).
 - ➔ Gentag processen for at indstille yderligere router.
- Vælg i den forbindelse en anden route for at indstille en ny route.
- Hvis der vælges en route, hvor der allerede blev indstillet route-punkter, overskrives den allerede gemte route fuldstændigt, så snart det første nye route-punkt er blevet indstillet.
- Efter teaching af en route skal positioneringstilstanden teach-in altid afsluttes med genvejstasten (hængende fane).

POSITIONERINGSSTYRING VED ABUCONTROL: KØRSEL TIL ENKELTPUNKTER OG ROUTE-PUNKT

Ved positioneringsstyringen på ABUControl findes der tre positioneringstilstande:

- Ved den „manuelle positioneringsstyring“ vælges der et gemt enkeltpunkt. Kørekommandoerne i retning af dette enkeltpunkt skal derefter indtastes manuelt (som ved den normale betjening af kranen). Den pågældende kranakse stopper, så snart positionen er nået i kranens køreiretning eller løbekattens køreiretning og under hejsning/sænkning. Det er ikke muligt at køre ud over punktet.
- Ved den „halvautomatisk lineære positioneringsstyring (LIN)“ kører kranen halvautomatisk i alle kranakse indtil det gemte enkeltpunkt ved at trykke på knappen „Hejs“.
- Ved „punkt-til-punkt-positioneringsstyringen (PTP)“ kan der indstilles op til 16 router med maksimalt 8 route-punkter. Kranen kører derefter halvautomatisk routen. For at kunne starte positioneringsstyringen skal kranen befinde sig på det første eller sidste route-punkt. I den forbindelse er krogstillingen uvæsentlig. Fra det første route-punkt kører kranen gennem de gemte route-punkter efter hinanden i stigende rækkefølge. Fra det sidste route-punkt kører kranen gennem de gemte route-punkter efter hinanden i faldende rækkefølge (dvs. baglæns).

Henvisninger vedrørende anvendelsen af positioneringsstyringen

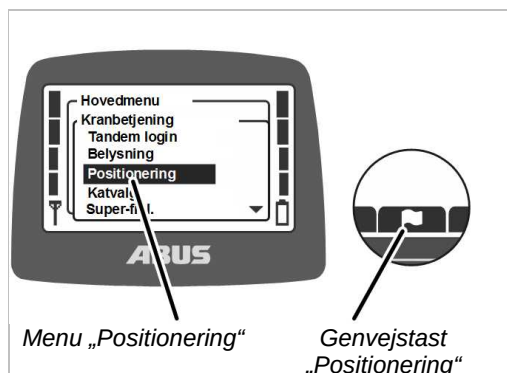
- Ved positioneringsstyringen drejer det sig om en assistancefunktion. Den skal understøtte kranføreren og gøre betjeningen nemmere. Den fritager ikke kranføreren fra sin pligt til omhyggelighed. Kranbetjeningen bør udelukkende gennemføres af uddannet personale. Kranføreren har grundlæggende ansvaret for den sikre transport af lasten.
- Før og under anvendelsen af positioneringsstyringen skal man sørge for, at der kan køres frit på routen, og at forhindringer ikke står i vejen eller kan bevæge sig ind på vejen under anvendelsen.

- Penduldæmpningen på ABUControl kan anvendes parallelt med positioneringsstyringen. Penduldæmpningen skal aktiveres, før positioneringsstyringen startes.

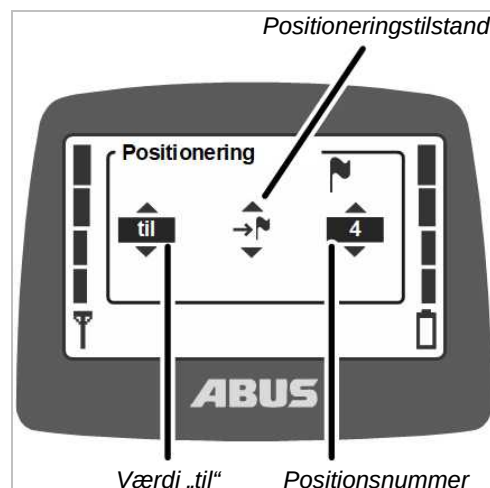
Med aktiveret positioneringsstyring PTP og under teach-in af routen i positioneringsstyringen PTP kan penduldæmpningens tilstand ikke ændres. Adgangen til funktionen penduldæmpning er spærret i disse modusser (genvejstaster og menu).

- Med aktiveret positioneringsstyring PTP eller under teach-in af routen i positioneringsstyringen PTP køre en omstilling enkelt/fælles til en fejl, og processen kan ikke afsluttes korrekt.
- Super-finløft kan ikke aktiveres eller deaktiveres ved aktiveret positioneringstilstand PTP og teach-in PTP
- Der tages højde for forhindringer, der er gemt i halprofilstyringen på ABUControl, ved aktiv positioneringsstyring, og der køres evt. omkring dem, hvis det er muligt at køre omkring ved at stoppe en enkelt akse.
- Hvis der er valgt flere løftemaskinerier ved positioneringsstyringen, gennemføres positioneringen for løftemaskineriet med det laveste nummer. Alle andre løftemaskinerier kører synkront med. Ved en kran i tandemdrift henviser positioneringen altid til den førende kran.
- „Punkt-til-punkt-positioneringsstyringen“ (PTP) er ikke en bane- eller route-styring i henhold til automatiseringsteknikken (f.eks. CNC-maskiner). Vejen mellem route-punkterne overvåges derfor ikke.
- Når en route er indstillet, bør den under alle omstændigheder testes for at sikre, at kranen kører routen som forventet.

VALG AF POSITIONERINGSTILSTAND



- Enten:
- Tryk på genvejstasten „Positionering“ (fane).
- Eller:
- Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Positionering“.
 - Menupunktet „Positionering“ vises.



- Vælg værdien „til“ i menupunktet „Positionering“.
- Valg af positioneringstilstand:
- „Manuel positioneringsstyring“: Manuel
 - „Halvautomatisk lineær positioneringsstyring (LIN)“: Lige pil med fane
 - "Punkt-til-punkt-positioneringsstyring (PTP)": Buet pil med fane
- Bemærk: I menuen „Positionering“ kan både modusserne til kørsel til enkeltpunkterne (manuelt og fane) og funktionen til teach-in af enkeltpunkter (symbol med T) vælges. Se „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af enkeltpunkter“, side 59, eller „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af router“, side 60. Se „“, side , eller „“, side .
- Vælg nummeret til enkeltpunktet eller routen, der skal køres til.
- Bekræft med knappen ENTER.
- Positioneringstilstanden er nu valgt og aktiveret.
 - Kun ved LIN og PTP: På displayet blinker symbolerne for de tre kranakser.
 - På LED-matrixvisningen på kranen vises meldingen „F0037: Positionering aktiv“.
 - Kun ved signallampe: Signallampen „Positionering“ blinker eller lyser.

VALG AF POSITION MED HORN-KNAP

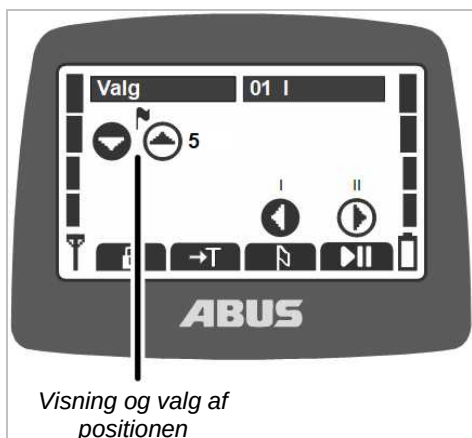
KUN VED MANUEL ELLER HALVAUTOMATISK LINEÆR POSITIONERINGSSTYRING (LIN)

Med aktiveret positioneringsstyring (manuel eller halvautomatisk-lineær (LIN)) kan den aktuelt valgte position ændres i positioneringen uden at skulle afslutte positioneringsstyringen.

Hvis horn-knappen er trykket halvt ned, kan positionsnummeret ændres med knapperne til hejsning og sænkning.

For at kunne anvende den ændrede position direkte i den aktive positionering må positioneringsstyringen endnu ikke være afsluttet ved at nå den forrige målposition.

I dette tilfælde skal positioneringen aktiveres igen.

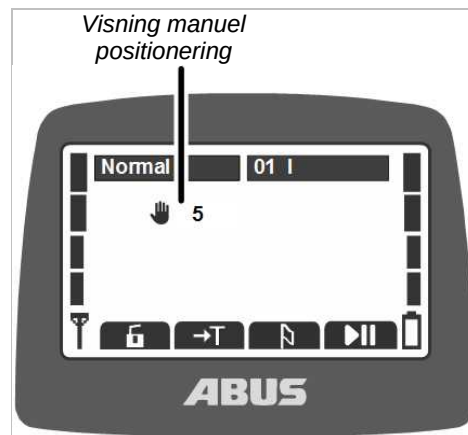


- ➔ Vælg positioneringstilstanden manuelt eller halvautomatisk lineært (LIN). Se „Valg af positioneringstilstand“, side 63.
- ➔ Tryk horn-knappen halvt ned, og hold den fast.
- ➔ Tryk på knappen HEJSNING/SÆNKNING for at vælge nummeret på den ønskede position.
- ➔ Slip horn-knappen.
 - Positioneringen kan fortsættes med ændret position.

KØRSEL TIL POSITION

KUN VED DEN MANUELLE POSITIONERINGSSTYRING

Ved den manuelle positioneringsstyring kører de enkelte kranakser til det gemte enkeltpunkt og bliver stående dér. Men kranakserne skal betjenes manuelt.



- ➔ Kør kranen og løbekatten i retning af det gemte enkeltpunkt med knapperne til krankørsel og kørsel med løbekat.
 - Så snart kranen og/eller løbekatten har nået det gemte enkeltpunkt, bliver den pågældende kranakse stående.
- ➔ Tryk på hejsning eller sænkning, og hold nede.
 - Så snart lastkroge har nået det gemte enkeltpunkt, bliver den stående.
 - Den „manuelle positioneringsstyring“ er fortsat aktiv.
 - På LED-matrixvisningen på kranen vises meldingen „F0038: Positionering: Position nået“.
 - Kun ved signallampe: Signallampen „Positionering“ slukker.

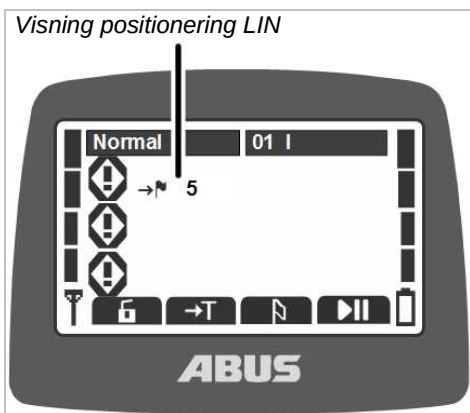
Bemærk

Aktivér først den manuelle positioneringsstyring umiddelbart i nærheden af det gemte enkeltpunkt, da der evt. ikke kan køres omkring forhindringer mellem lastkroge og det gemte enkeltpunkt med aktiveret positioneringsstyring.

KUN VED HALVAUTOMATISK LINEÆR POSITIONERINGSSTYRING (LIN)

Ved den „halvautomatisk lineære positioneringsstyring (LIN)“ kører kranen halvautomatisk til det gemte enkeltpunkt i alle kranakser. Hertil skal der trykkes på knappen „Hejsning“ på senderen, og den skal holdes nede. De gemte enkeltpunkter kan vises og redigeres i KranOS. Se produkthåndbogen „ABUControl“.

Start af positionering:



- ➔ Tryk på knappen hejsning, og hold den nede, og tryk samtidigt kortvarigt på hornet.

Frigivelsen tildeles med hornet, så kranen ikke starter positioneringsstyringen direkte, når der trykkes på knappen hejsning og positioneringsstyringen er aktiveret, og kører uventet i alle kranakser. Derved sikres det, at positioneringsstyringen ikke kan startes utilsigtet.

- Kranen hæves til den højeste krogstilling eller til positioneringshøjden, der er fastlagt i KranOS.
- Derefter kører kranen og løbekatten direkte til det indstillede enkeltpunkt.
- Så snart kranen og løbekatten har nået det gemte enkeltpunkt, bliver de stående.
- På den gemte position for kranen og løbekatten sænkes lastkrogen direkte til målpositionen.
- Så snart lastkrogen har nået det gemte enkeltpunkt, bliver den stående.
- Den „halvautomatisk lineære positioneringsstyring (LIN)“ er fortsat aktiv.
- På LED-matrixvisningen på kranen vises meldingen „F0038: Positionering: Position nået“.
- Kun ved signallampe: Signallampen „Positionering“ slukker.

Stop af hejsning på ønsket position:

Hvis lastkrogen ikke skal hæves til den højeste krogstilling, når der køres til enkeltpunktet, men bliver stående på en anden position, før der derefter køres til målet:

- ➔ Under hejsningen (som beskrevet foroven): Tryk til venstre og højre på knappen til kørsel med løbekat.
- Lastkrogen bremser.
- Positioneringen fortsættes på den aktuelle krogstilling (som beskrevet ovenfor).

Acceleration og bremsning af kørehastigheden:

For at accelerere eller bremse kørehastigheden, når der køres til positionen:

- ➔ For at accelerere: Tryk knappen „Hejsning“ til det andet trin.
- ➔ For at bremse: Slip knappen „Hejsning“.
- ➔ For at holde den aktuelle hastighed: Hold knappen „Hejsning“ trykket ned på det første trin.

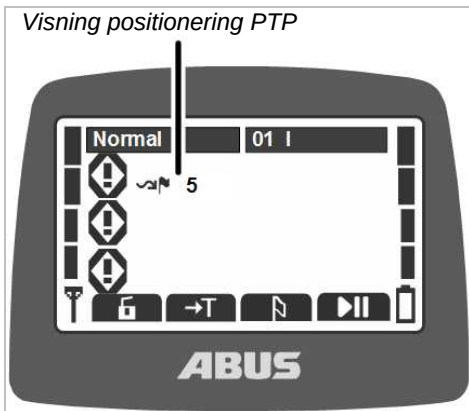
KUN VED „PUNKT-TIL-PUNKT“-POSITIONERINGSSTYRING (PTP)

Ved positioneringsstyringen PTP kører kranen en gemt route halvautomatisk. Hertil skal der trykkes på knappen „Hejsning“ på senderen, og den skal holdes nede.

Positioneringsstyringen PTP startes fra det første eller sidste route-punkt. For målrettet at kunne køre til disse route-punkter anbefales det at indstille og først køre til det første eller sidste route-punkt som enkeltpunkt.

Se „Positioneringsstyring ved ABUControl: Teaching af enkeltpunkter“, side 59

Start af positionering:



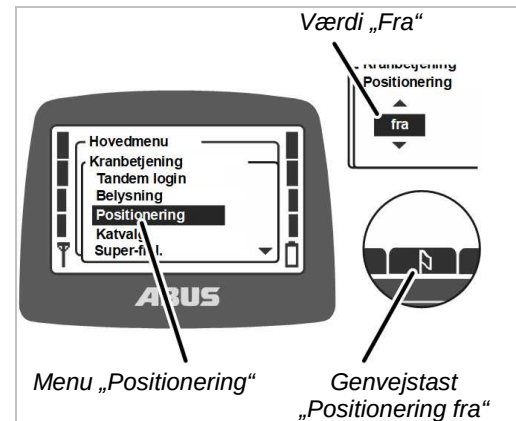
➔ Tryk på knappen „Hejsning“, og hold den nede, og tryk samtidigt kortvarigt på hornet.

Frigivelsen tildeles med hornet, så kranen ikke starter positioneringsstyringen direkte, når der trykkes på knappen hejsning og positioneringsstyringen er aktiveret, og kører uventet i alle kranakser. Derved sikres det, at positioneringsstyringen ikke kan startes utilsigtet.

- Hvis det næste indstillede route-punkt ligger over den aktuelle krogstilling: Kranen løftes indtil den indstillede position.
- Derefter kører kranen og løbekatten direkte til det første indstillede route-punkt.
- Så snart kranen og løbekatten har nået det gemte route-punkt, bliver de stående.
- Hvis det næste indstillede route-punkt ligger under den aktuelle krogstilling: Kranen begynder først at køre og sænkes ved det næste indstillede route-punkt.
- Så snart lastkroge har nået det gemte route-punkt, bliver den stående.
- „Positioneringsstyring PTP“ er fortsat aktiv.
- På LED-matrixvisningen på kranen vises meldingen „F0038: Positionering: Position nået“.
- Kun ved signallampe: Signallampen „Positionering“ slukker.

FRAKOBLING AF POSITIONERING

Positioneringsstyringen skal afsluttes manuelt med genvejstasten „Positionering“ (hængende fane) eller via menuen, når positionen eller routen er nået, da positioneringsstyringen er aktiv, indtil den deaktiveres.



➔ Enten:

Tryk på genvejstasten „Positionering“ (hængende fane).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Positionering“.

Vælg værdien „Fra“ i menupunktet „Positionering“.

Bekræft med knappen ENTER.

- Positioneringsstyringen er frakoblet. Kranen kan som sædvanligt betjenes manuelt.

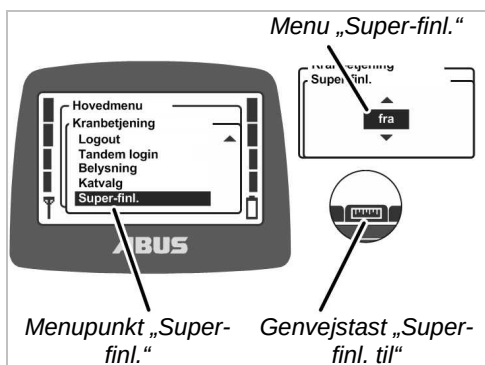
TIL- OG FRAKOBLING AF SUPER-FINLØFT

KUN MED SUPER-FINLØFT

Med funktionen „Sup.pre.lift“ (super-finløft) kan super-finløftet på løftemaskineriet til- og frakobles. I super-finløft anvendes den polkobelbare hejsemotors 12-polede vikling. Derved er den maksimale løftehastighed meget lav, hvilket muliggør en ekstremt nøjagtig positionering af lasten.

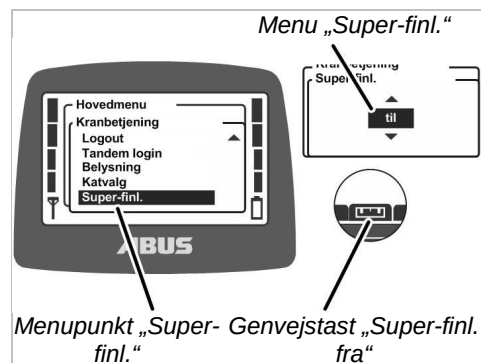
Denne funktion kan hentes i menuen eller med en genvejstast.

Tilkobling af super-finløft:



- ➔ Slip alle knapper, og vent, indtil kranen står stille.
- ➔ Enten:
 - Tryk på genvejstasten „Super-finl. til“ (lineal med fin skala).
 - Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Vælg værdien „til“ i menupunktet „Super-finl.“.
 - Bekræft med knappen ENTER.
- Super-finløftet tilkobles. Løftemaskineriet kan nu anvendes i super-finløftet.

Frakobling af super-finløft:



- ➔ Slip alle knapper, og vent, indtil kranen står stille.
- ➔ Enten:
 - Tryk på genvejstasten „Super-finl. fra“ (lineal med stor skala).
 - Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Vælg værdien „fra“ i menupunktet „Super-finl.“.
 - Bekræft med knappen ENTER.
- Super-finløftet frakobles. Løftemaskineriet kan nu anvendes i den normale hejsedrift.

Ved to løbekatte på kranen: Super-finløftet til- og frakobles altid for løbekatten eller løbekattene, der aktuelt styres med senderen.

TIL- OG FRAKOBLING AF LASTBEGRÆNSNING

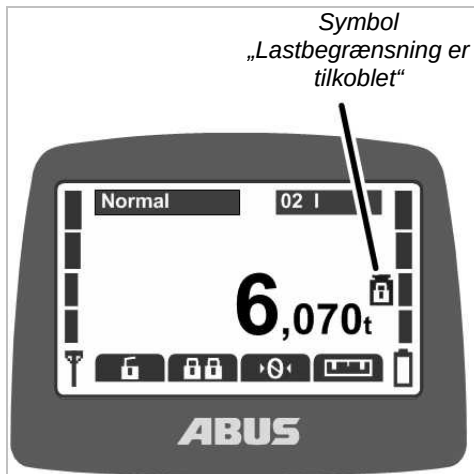
KUN VED BESKYTTET LASTBEGRÆNSNING

Kranen har en lastbegrænsning. Derved kan der med kranen kun løftes med maksimal løftekapacitet, når lastbegrænsningen frakobles. I modsat fald (ved tilkoblet lastbegrænsning) kan der kun arbejdes med reduceret maksimal løftekapacitet.

Lastbegrænsningen er beskyttet med en PIN.

Betjening af kranen med tilkoblet lastbegrænsning:

- ➔ Indtast den rigtige PIN for PIN-niveau 0 eller PIN-niveau 1 ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen. Se „Indtastning af PIN“, side 37.
- Lastbegrænsningen tilkobles. Kranen kan nu kun løfte med en reduceret maksimal løftekapacitet.

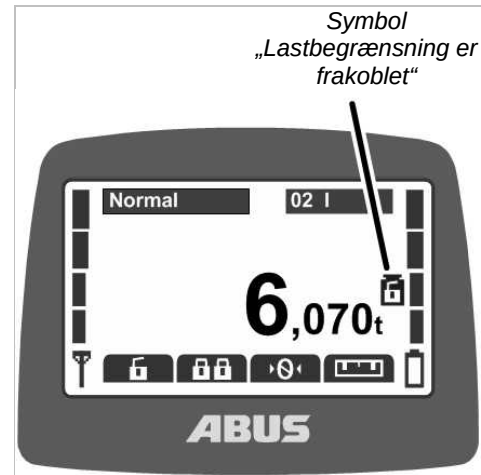


- På displayet vises der et symbol (vægt med lukket hængelås) for den tilkoblede lastbegrænsning.

Frakobling af lastbegrænsning:

Indtast den rigtige PIN for PIN-niveau 2 eller PIN-niveau 3 ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen. Se „Indtastning af PIN“, side 37.

- Lastbegrænsningen frakobles. Kranen kan nu løfte med maksimal løftekapacitet.



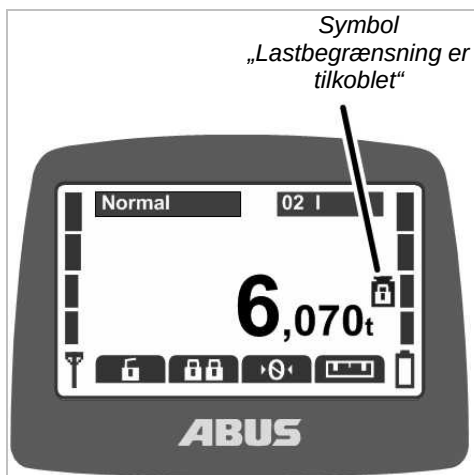
- På displayet vises der et symbol (vægt med åbnet hængelås) for den frakoblede lastbegrænsning

Tilkobling af lastbegrænsning:

- ➔ Log senderen ud, frakobl den, eller tryk på stopknappen.

Hvis senderen ikke logges ud eller frakobles, tilkobles lastbegrænsningen automatisk, når standbytiden er udløbet.

- Lastbegrænsningen tilkobles. Kranen kan nu kun løfte med en reduceret maksimal løftekapacitet.



- Når senderen bruges næste gang uden indtastning af en korrekt PIN for PIN-niveau 2 eller 3: På displayet vises der et symbol (vægt med lukket hængelås) for den tilkoblede lastbegrænsning.

BETJENING AF EKSTRAFUNKTIONER PÅ KRANEN MED GENVEJSTASTER

KUN VED KRANER MED EKSTRAFUNKTIONER VIA GENVEJSTASTER

Individuelle ekstrafunktioner på kranen kan hentes med genvejstaster eller i menuen.



FARE PÅ GRUND AF KNAPKONFIGURATION VED TOHÅNDSBETJENING!

Hvis funktionerne til at løsne laste ligger på to genvejstaster ved en tohåndsbetjening (f.eks. ved vakuumanlæg eller magnetanlæg), kan det forekomme, at der i stedet for en trykkes på begge taster. Derefter løsnes lasten utilsigtet og kan drøbe eller kvæste personer.

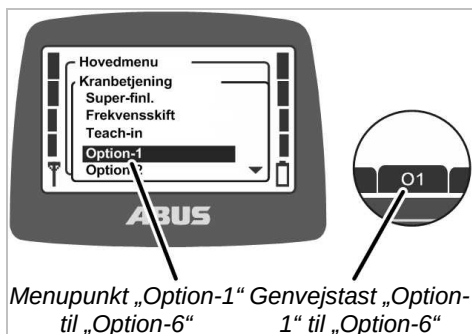
Anvend ikke genvejstaster til funktioner med tohåndsbetjening!



FARE PÅ GRUND AF MANGLENDE TASTPÅSKRIFT!

Genvejstasterne for ekstrafunktioner har påskriften „O1“ til „O6“ og kan ikke gives en individuel påskrift. Derved ved andre personer ikke, hvilken funktion der betjenes med disse genvejstaster.

Instruér kranføreren omhyggeligt!



Menupunkt „Option-1“ Genvejstast „Option-1“ til „Option-6“



Enten:

Tryk genvejstasten „Option-1“ til „Option-6“ (O1 til O6).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Option-1“ til „Option-6“.

- Ekstrafunktionen aktiveres.

BETJENING AF KRAN MED TO LØBEKATTE



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF FALDENDE LAST!

Hvis der på de to løbekatte er fastgjort en fælles last og en løbekat køres separat, hænger lasten eventuelt ikke længere sikkert på lastkrogen og kan falde ned. Derved kan personer blive dræbt eller kvæstet. Arbejd særligt forsigtigt. Vær opmærksom på ejerens fareanalyse!

KUN VED TO LØBEKATTE

OMSTILLING MELLEM LØBEKAT I OG LØBEKAT II

Ved to løbekatter på en kran der skiftes frem og tilbage mellem løbekat I og løbekat II.

Når kranen er tilkoblet, er løbekatten, der også var valgt ved frakoblingen, valgt.

Ved en kran med en løbekat kan der på senderen også skiftes frem og tilbage mellem visningen for „I“ og „II“, men løbekat I betjenes altid.



Enten:

Tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den fast.

Tryk på knappen KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE for at vælge løbekat II, eller tryk på knappen KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE for at vælge løbekat I,

Slip HORN-knappen.

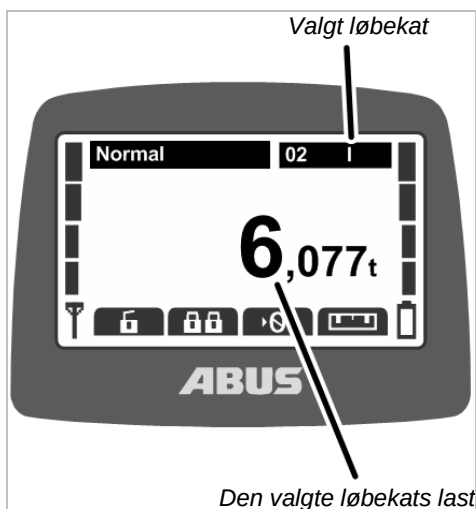
Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Vælg den ønskede løbekat i menupunktet „Katvalg“,

Bekræft med knappen ENTER.



- På displayet vises den valgte løbekat.
- På displayet vises lasten for den valgte løbekat.
- Tryk på knapperne for at betjene den valgte løbekat.

KUN VED FÆLLES FUNKTION

OMSTILLING TIL FÆLLES FUNKTION

Ved en kran med fælles funktion kan der ud over at skifte frem og tilbage mellem løbekat I og løbekat II også omstilles til fælles funktion for begge løbekatte.



Enten:

Tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den fast.

Tryk samtidigt på knapperne KØRSEL MED LØBEKAT TIL VENSTRE og KØRSEL MED LØBEKAT TIL HØJRE for at vælge begge løbekatte til den fælles funktion.

Slip HORN-knappen.

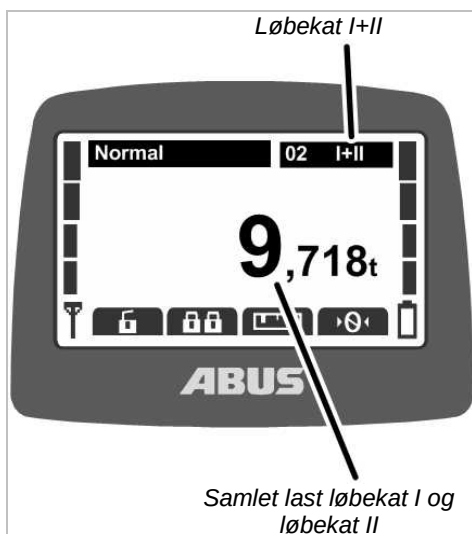
Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Vælg værdien „I+II“ i menupunktet „Katvalg“.

Bekræft med knappen ENTER.



- På displayet vises løbekat I+II.
 - På displayet vises den samlede last på løbekat I og II.
- ➔ Tryk på knapperne for at betjene løbekat I og II samtidigt.

BETJENING AF KRANER I TANDEMDRIFT

Med ABURemote kan to kraner i tandemdrift både styres sammen og i enkeltdrift for f.eks. at fastgøre lasten på en kran, mens den anden kran er spærret, så den ikke utilsigtet anvendes af en anden kranfører.

Ved kraner med to løbekatte i tandemdrift: Alle funktioner i sammenhæng med to løbekatte fungerer som beskrevet ovenfor. Se „Betjening af kran med to løbekatte“, side 70.

KUN VED TANDEMDRIFT

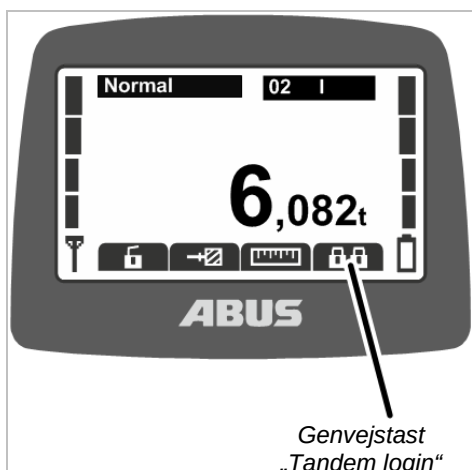
TILKOBLING AF TANDEMDRIFT

For at kraner kan betjenes i tandemdrift:

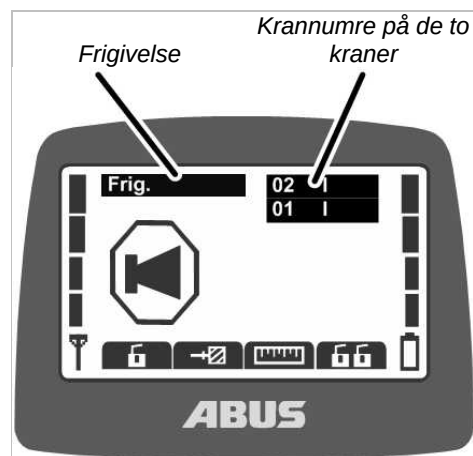
- Senderen skal være logget på kranen. Se „Kontrol, tilkobling og frigivelse før arbejdet“, side 37.
- På den anden kran, der skal overtages til tandemdriften, må der ikke være logget en sender på. Se „Aflogging og frakobling af senderen“, side 43.

PÅLOGNING PÅ DEN ANDEN KRAN

Først skal senderen logges på den anden kran.



- Enten:
- Tryk på genvejstasten „Tandem login“.
 - Eller:
 - Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Tandem login“.
- Hvis senderen befinder sig inden for den anden modtagers rækkevidde, finder den anden modtager senderen.
 - Senderen logger sig på den anden modtager.

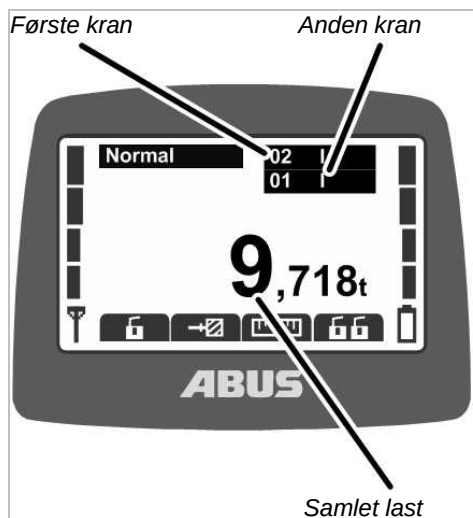


- På displayet vises krannumrene på de to kraner.
 - På displayet vises „Frig.“.
- Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
- Kranen er klar til brug.

FÆLLES BETJENING AF KRANER OG VISNING AF LAST

Efter tandem login er begge kraner automatisk valgt til tandemdrift.

Fælles betjening af den første og anden kran:



- På displayet vises krannumrene på den første og anden kran under hinanden med sort baggrund.
- På displayet vises den samlede last for den første kran og den anden kran.

→ Tryk på knapperne for at betjene den første kran og den anden kran samtidigt.

OMSTILLING MELLEM FØRSTE OG ANDEN KRAN OG VISNING AF LAST

Ved tilkoblt tandemdrift kan der skiftes frem og tilbage mellem de to kraner i enkelt drift for at anhugge en last.

Omstilling til enkelt drift for den første kran:



→ Enten:

Tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den fast.

Tryk på knappen KRANKØRSEL FREM for at vælge den første kran.

Slip HORN-knappen.

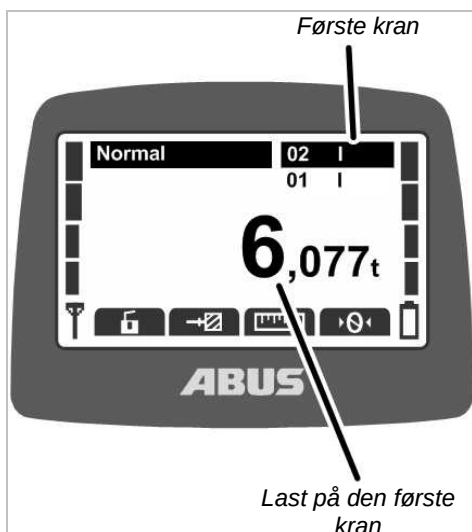
Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

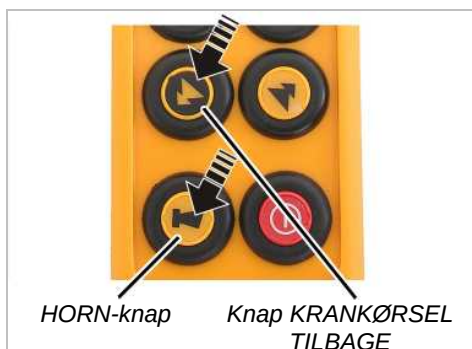
Vælg krannummeret på den første kran i menupunktet „Kranvalg“.

Bekræft med knappen ENTER.

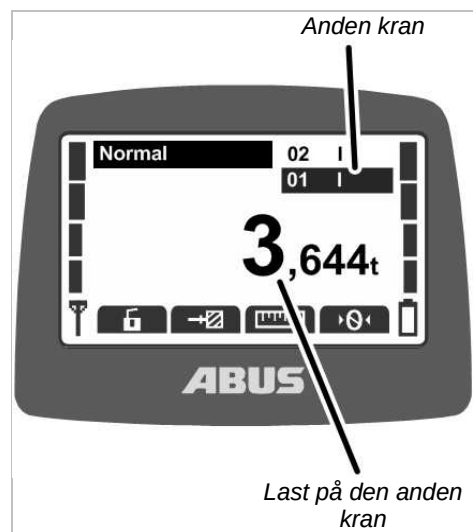


- På displayet vises krannummeret på den første kran med sort baggrund.
 - På displayet vises lasten på den første kran.
- ➔ Tryk på knapperne for kun at betjene den første kran.

Omstilling til enkeltdrift for den anden kran:



- ➔ Enten:
- Tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den fast.
- Tryk på knappen KRANKØRSEL TILBAGE for at vælge den anden kran.
- Slip HORN-knappen.
- Eller:
- Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- Hent menuen „Kranbetjening“.
- Vælg krannummeret på den anden kran i menupunktet „Kranvalg“.
- Bekræft med knappen ENTER.



- På displayet vises krannummeret på den anden kran med sort baggrund.
 - På displayet vises lasten på den anden kran.
- ➔ Tryk på knapperne for kun at betjene den anden kran.

TILBAGESTILLING TIL TANDEMDRIFTEN

Ny fælles betjening af den første og anden kran:



Enten:

Tryk HORN-knappen halvt ned, og hold den fast.

Tryk samtidigt på knapperne KRANKØRSEL FREM og KRANKØRSEL TILBAGE for at vælge begge kraner igen.

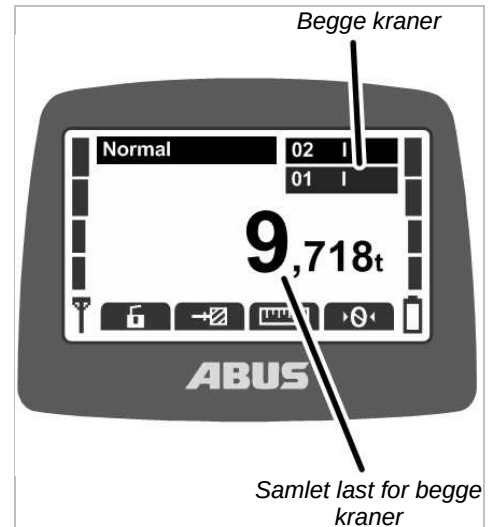
Slip HORN-knappen.

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Vælg de fælles krannumre for de to kraner under menupunktet „Kranvalg“, og bekræft med knappen ENTER.



- På displayet vises krannumrene på den første og anden kran under hinanden med sort baggrund.

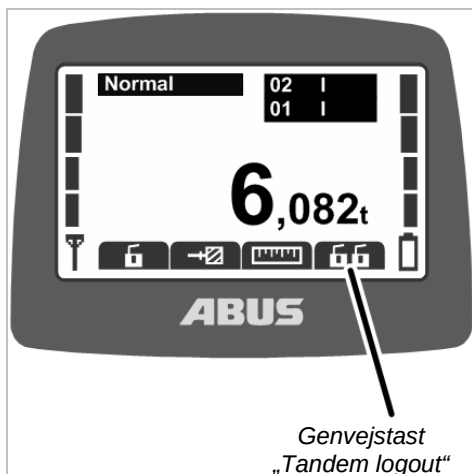
- På displayet vises den samlede last for den første kran og den anden kran.



- Tryk på knapperne for at betjene den første kran og den anden kran samtidigt.

AFLOGNING PÅ DEN ANDEN KRAN

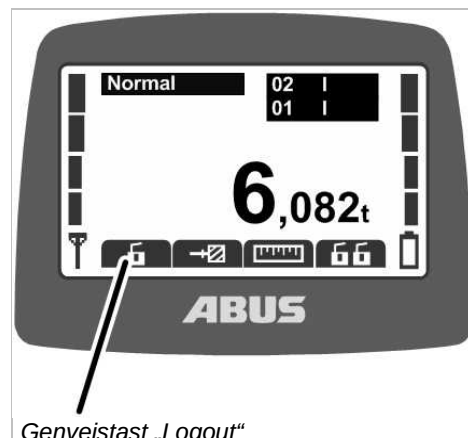
For at afslutte tandemdriften skal senderen logges af den anden kran. Derefter kan den anden kran også anvendes igen med en anden sender.



- Enten:
- Tryk på genvejstasten „Tandem logout“.
- Eller:
- Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Tandem logout“.
 - Senderen logges ud på den anden modtager.

- På displayet vises „Frig.“.
- Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
- Kranen er klar til brug.

AFLOGNING FRA BEGGE KRANER



- Enten:
- Tryk på genvejstasten „Logout“.
- Eller:
- Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - Hent menuen „Kranbetjening“.
 - Hent menupunktet „Logout“.
 - Senderen logges ud på den anden modtager.
 - Senderen logges af på den første modtager.
 - Senderen skifter til driftsmodusen „Ikke logget ind“.

VEDLIGEHOELDELSE

VEDRØRER ALLE, DER VEDLIGEHOLDER, REPARERER ELLER OMBYGGER KRANEN

Kranens ejer er ansvarlig for at vælge vedligeholdelsespersonalet og for, at de er rigtigt kvalificeret.



FARE FOR PERSONER!

Personer kan blive kvæstet, hvis kranen vedligeholdes forkert.

Hvis andet personale end ABUS-personale skal udføre vedligeholdelsen, er det ejerens ansvar, at tilstrækkeligt kvalificeret personale vedligeholder kranen. Overhold forløbene, der er beskrevet her, nøje.

Eksempler på egnede personer:

- Personer med omfattende viden som følge af faglig uddannelse inden for maskinkonstruktion og el-systemer på kraner.
- Personer med tilstrækkelig erfaring i drift, montering og vedligeholdelse af kraner.
- Personer med omfattende viden om de pågældende tekniske regler, direktiver og sikkerhedsforskrifter, der gælder i det pågældende land.
- Personer med regelmæssig uddannelse fra ABUS.

ABUS påtager sig intet ansvar for skader på grund af vedligeholdelser, der er udført ukorrekt og af ukvalificerede personer.

ABUS anbefaler at lade ABUS-service udføre vedligeholdelsen.

Anvend kun originale ABUS-reservedele. I modsat fald bortfalder garantikravet.

Sender og modtager er vedligeholdelsesfri!

I senderen og modtageren findes der ikke komponenter, der skal kontrolleres eller udskiftes.

HENVISNINGER VEDR. SIKKERHED VED VEDLIGEHOLDDELSE

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger ved alle vedligeholdelsesarbejder på kranen med ABURemote:

- Sluk nettilslutningsafbryderen. Sørg for at sikre afbryderen, så den ikke slås til igen utilsigtet.
- Træk netadskillerstikket ud af stikdåsen på krankontakorboksen. Sørg for at sikre stikdåsen med en hængelås, så netadskillerstikket ikke sættes utilsigtet i igen.
- Anvend en egnet løfteplatform og faldsikring.
- Afspær arbejdsområdet tilstrækkeligt omkring løfteplatformen.
- Afbryd yderligere kraner på den samme kranbane eller kraner over eller under kranen, der skal vedligeholdes. Sørg for at sikre afbryderen, så den ikke slås til igen utilsigtet. Andre kraner kan i modsat fald vælte løfteplatformen eller støde mod kranen, der skal vedligeholdes.
- Informér personer omkring om vedligeholdelsen.
- Arbejder på kranens el-system må kun udføres af uddannede elektrikere!
- Også når der er trykket på nødstop-knappen, er der høje spændinger på kontaktorkasserne, som kan forårsage dødsfald.

Disse sikkerhedshenvisninger gælder specielt for ABURemote:

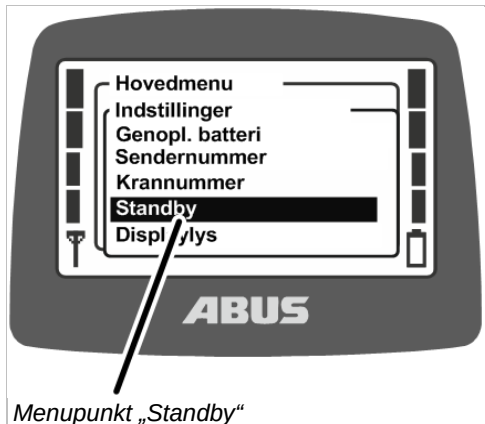
- I modtagerens hus er der indtil 400 V spænding. Derved kan der forekomme elektrisk stød. Åbn ikke modtagerens hus under spænding.
- Hvis senderen bliver liggende i hallen under vedligeholdelsesarbejder, kan kranen styres utilsigtet med den. Tag senderen med på løfteplatformen. Slå om muligt nettilslutningsafbryderen fra. Tryk på stopknappen.

INDSTILLING AF STANDBY

her indstilles det, hvor mange minutter senderen skifter til driftsmodusen „Standby“ efter, når den ikke anvendes.

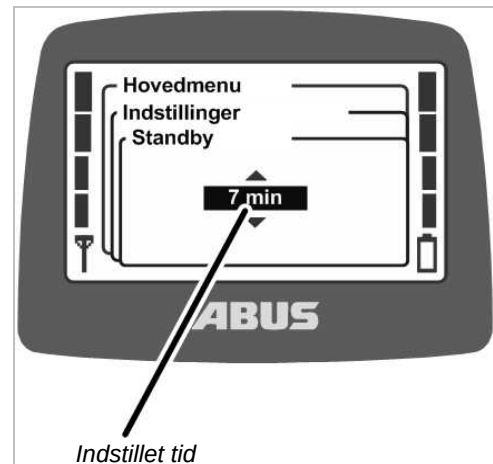
Her kan driftsmodusen „Standby“ også frakobles. Se „Standby“, side 43.

HENTNING AF MENUPUNKTET „STANDBY“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Standby“.

INDSTILLING AF STANDBY

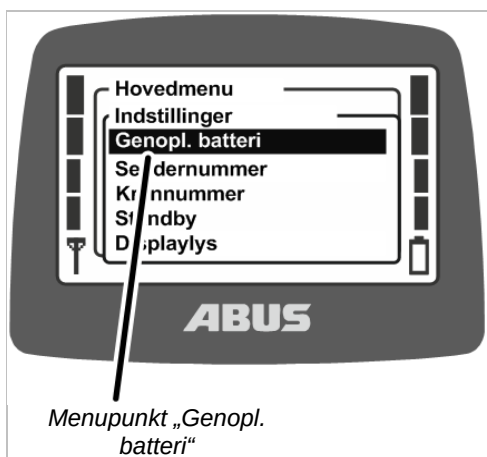


- På displayet vises den aktuelt indstillede tid, som senderen skifter til driftsmodusen „Standby“ efter.
 - ➔ Indstil den ønskede værdi.
- Hvis der her vælges „fra“, er driftsmodusen „Standby“.
- Værdien „fra“ er i listen placeret før værdien „1 min“ og kan nås ved at bladre flere gange.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.

VISNING AF DE GENOPLADELIGE BATTERIERS RESTTID OG INDSTILLING AF ALARM

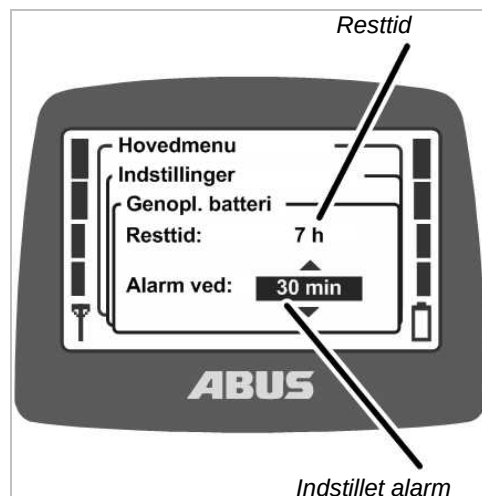
Her vises det, hvor længe batteriladning i senderen stadig kan holde. Derudover kan det vælges, fra hvilken resttid for batteriladningen der skal vises en alarm.

HENTNING AF MENUPUNKTET „GENOPL. BATTERI“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
- ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Genopl. batteri“.

VISNING OG INDSTILLING AF RESTTID

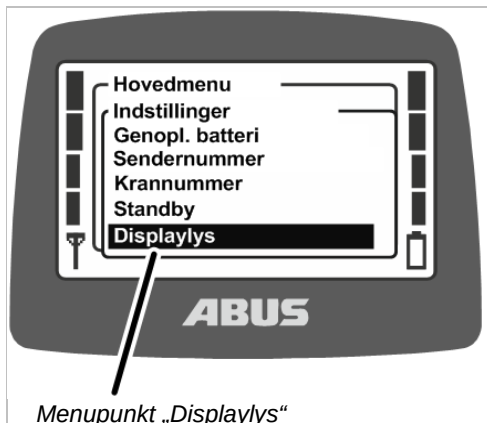


- På displayet vises den skønnede resttid for batterikapaciteten.
- På displayet vises den aktuelt indstillede alarm for batteriladningen.
- ➔ Vælg, om alarmen skal vises fra 10 minutters, 20 minutters eller 30 minutters resttid.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.

INDSTILLING AF DISPLAYLYS

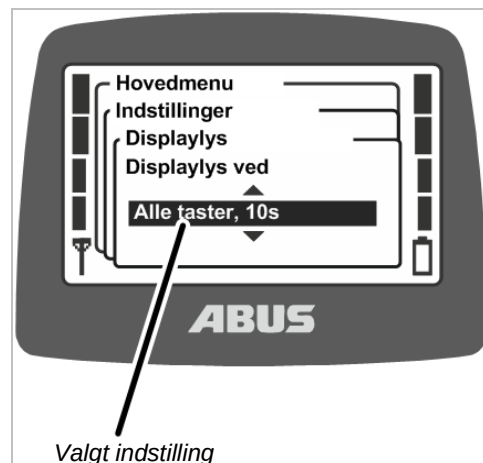
Her vælges det, hvornår og hvor længe displaylyset skal lyse.

HENTNING AF MENUPUNKTET „DISPLAYLYS“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Displaylys“.

INDSTILLING AF DISPLAYLYS



- På displayet vises, hvilken indstilling der er valgt for displaylyset.
- ➔ Vælg, hvornår og hvor længe displaylyset skal lyse.
- Jo mindre displaylyset lyser, desto længere er driftsvarigheden med en batteriladning.
- Displaylys ved alle knapper, 5s: Displayet lyser, når der trykkes på en knap, indtil 5 sekunder efter, at den slippes.
 - Displaylys ved alle knapper, 10s: Displayet lyser, når der trykkes på en knap, indtil 10 sekunder efter, at den slippes.
 - „Displaylys ved hornknap, 5s“: Displayet lyser kun, når der trykkes på HORN, indtil 5 sekunder efter, at knappen slippes.
 - „Displaylys ved hornknap, 10s“: Displayet lyser kun, når der trykkes på HORN, indtil 10 sekunder efter, at knappen slippes.
 - „Displaylys ved menuknapper, 5s“: Displayet lyser, når der trykkes på MENU, ENTER eller en piletast/genvejstast, indtil 5 sekunder efter, at knappen slippes.
 - „Displaylys ved menuknapper, 10s“: Displayet lyser, når der trykkes på MENU, ENTER eller en piletast/genvejstast, indtil 10 sekunder efter, at knappen slippes.
 - Bekræft med ENTER.

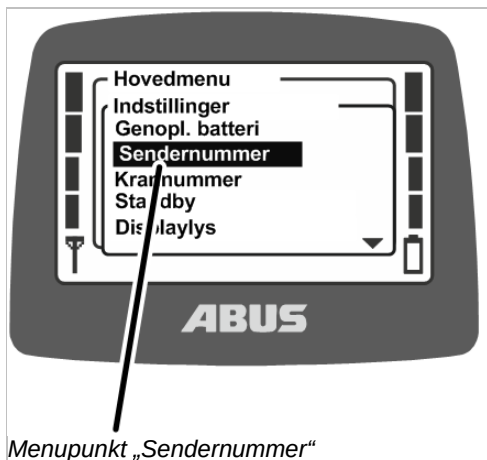
INDSTILLING AF SENDERNUMMER OG KRANNUMMER

Her indstilles sendernummeret og krannummeret. De anvendes, så kranføreren kan identificere og tilordne kran og sender entydigt.

Sendernummer og krannummer vises i driftsmodusen „Standby“, og krannummeret vises i driftsmodusen „Normal“ i det øverste, højre hjørne.

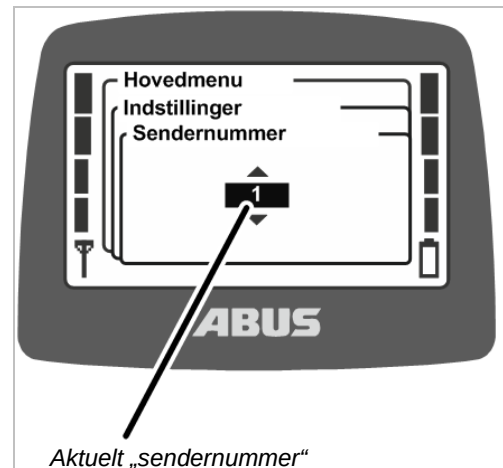
Sendernummer og krannummer kan placeres på kran og sender med mærkater. Specielle mærkater kan fås hos ABUS. Se „ABUS-service“, side 117.

HENTNING MENUPUNKT „SENDERNUMMER“



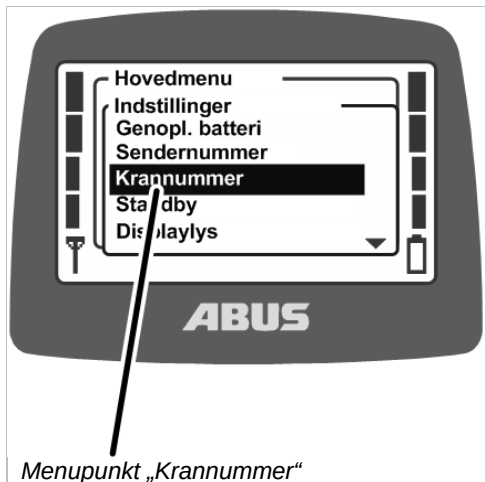
- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Sendernummer“.

INDSTILLING AF SENDERNUMMERET



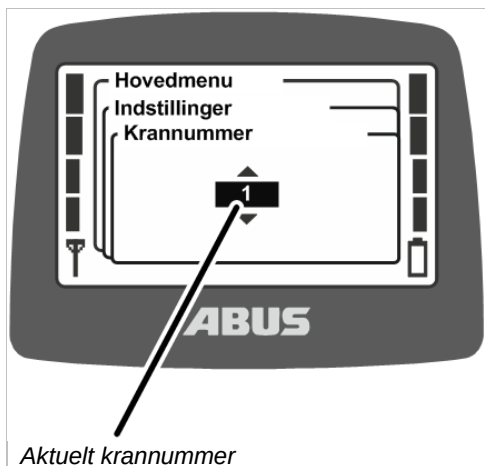
- På displayet vises det aktuelle sendernummer.
- ➔ Indstil det ønskede sendernummer.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- Sendernummeret gemmes.

HENTNING MENUPUNKT „KRANNUMMER“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Hent menupunktet „Krannummer“.
- Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget ind.

INDSTILLING AF KRANNUMMERET

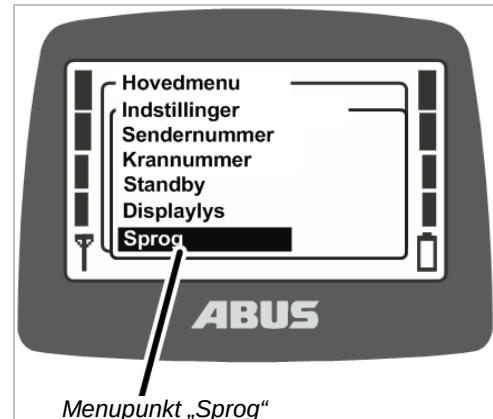


- På displayet vises det aktuelle krannummer.
- ➔ Indstil det ønskede krannummer.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- Krannummeret gemmes.
- Meldingen „Modtager: Nummer blev ændret“ vises.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- ➔ Log af senderen, og log på igen.

INDSTILLING AF SPROG

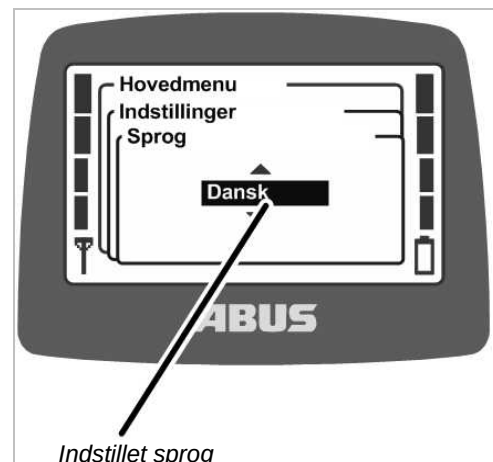
Her vælges sproget, hvor menuen og meldingerne vises på.

HENT MENUPUNKTET „SPROG“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Sprog“.

INDSTILLING AF SPROG



- På displayet vises det valgte sprog.
- ➔ Vælg den ønskede sprog.
- ➔ Bekræft med ENTER.

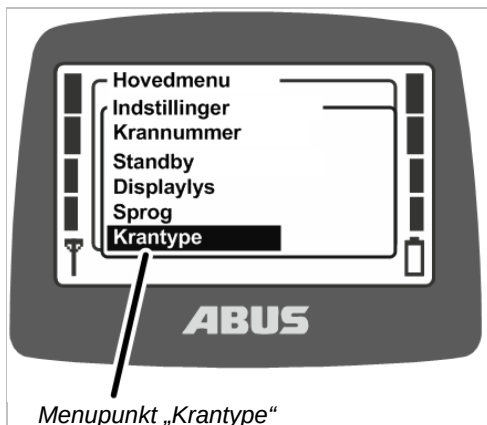
INDSTILLING AF KRANTYPE FOR DISPLAYSYMBOLER

Her indstilles displaysymbolernes krantype. I driftsmodusen „Normal“ vises der symboler for kranens, løbekattens og lastkrogens retning ved betjeningen af kranen.

Hvis senderen anvendes på en svingkran, kan de viste symboler omstilles, så symbolerne for drejning til venstre og højre vises i stedet for symbolerne for krankørsel frem og tilbage.

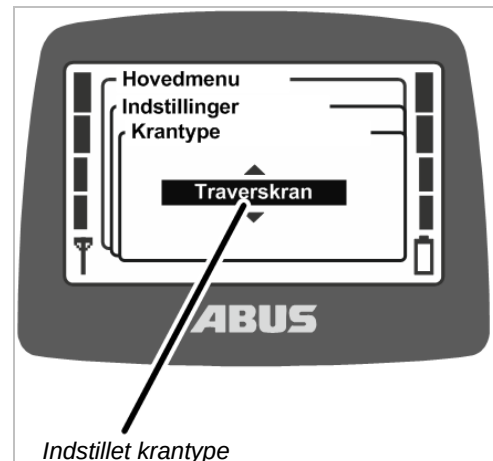
Derudover kan tastkapperne på senderen udskiftes, så den passende krantypes symboler også anvendes dér. Se „Udskiftning af tastkappen“, side 31.

HENTNING AF MENUPUNKTET „KRANTYPE“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Krantype“.

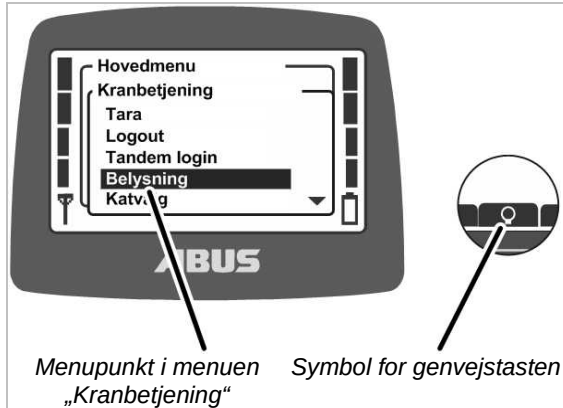
INDSTILLING AF KRANTYPEN



- På displayet vises den valgte krantype.
- ➔ Vælg den ønskede krantype (traverskran eller svingkran).
- ➔ Bekræft med ENTER.

INDSTILLING AF GENVEJSTASTER

De fire piletaster under displayet kan i driftsmodusen „Normal“ konfigureres som genvejstaster med funktioner (f.eks. tara, super-finløft,...).



Disse funktioner kan derefter hentes med en tilsvarende menupunkt i menuen „Kranbetjening“ på senderen eller via en af genvejstasterne. Med genvejstasterne kan funktionerne derefter hentes i driftsmodusen „Normal“ uden først at skulle hente menuen. Det er hensigtsmæssigt for funktioner, der anvendes tit.

Funktioner, der sjældent anvendes, betjenes bedst via menuen, så genvejstasterne forbliver fri til funktioner, der anvendes tit.

Nogle funktioner kan kun hentes med genvejstasterne og ikke via menupunkter i menuen.

På displayet vises belægningen af de fire genvejstaster på den nederste kant.

SYMBOLERNES BETYDNING

- Symbol med sort baggrund: Funktionen står til rådighed og kan vælges.
- Symbol med hvid baggrund: Funktionen står ikke til rådighed i øjeblikket.
- Fuldstændigt hvidt symbol: For denne genvejstast er der ikke valgt en funktion.

Funktioner, der står til rådighed:

Symbol	Beskrivelse	Funktion
	Nul med to pile	„Tara“
	Glødepære	„Belysning“
	Skraveret mur med pil	„Grænseafbr.“
	Lukket hængelås	„Login“ Kran er logget af. Tryk for „login“.
	Åbnet hængelås	„Logout“ Kran er logget ind. Tryk for „logout“.
	Lukket dobbelt hængelås	„Tandem login“ Kran er ikke logget ind i tandemdrift. Tryk for „tandem-login“.
	Åbnet dobbelt hængelås	„Tandem logout“ Kran er logget på i tandemdrift. Tryk for „tandem-logout“.
	Lineal med fin skala	„Super-finl. til“ Super-finløft er frakoblet. Tryk for tilkobling.
	Lineal med stor skala	„Super-finl. fra“ Super-finløft er tilkoblet. Tryk for frakobling.
	„T“ med pil	„Teach-in“
	Linje med to pile	„Positionering“ positioneringshjælp
	Fane	„Positionering“ positioneringsstyring
	„O“ med cifre fra 1 til 6	„Option“ 1 til 6
	Roligt hængende last med to pile	„Penduldæmp. til“ Penduldæmpningen er frakoblet. Tryk for tilkobling.
	Svingende last	„Penduldæmp. fra“ Penduldæmpningen er tilkoblet. Tryk for frakobling.
	Pil med firkant	„Frekvensskift“
	Play/pause-symbol	„Kørekommando“



FARE PÅ GRUND AF KNAPKONFIGURATION VED TOHÅNDSBETJENING!

Hvis funktionerne til at løsne laste ligger på to genvejstaster ved en tohåndsbetjening (f.eks. ved vakuumanlæg eller magnetanlæg), kan det forekomme, at der i stedet for en trykkes på begge taster. Derefter løsnes lasten utilsigtet og kan drøbe eller kvæste personer.

Anvend ikke genvejstaster til funktioner med tohåndsbetjening!

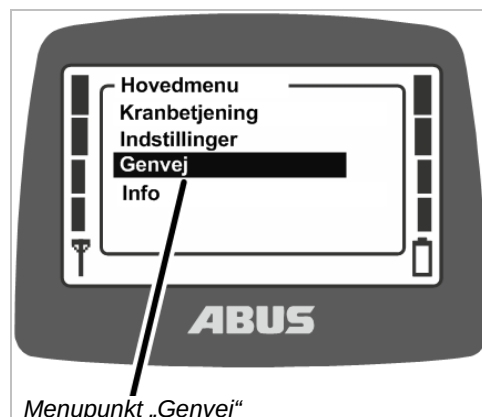


FARE PÅ GRUND AF MANGLENDE TASTPÅSKRIFT!

Genvejstasterne for ekstrarfunktioner har påskriften „O1“ til „O6“ og kan ikke gives en individuel påskrift. Derved ved andre personer ikke, hvilken funktion der betjenes med disse genvejstaster.

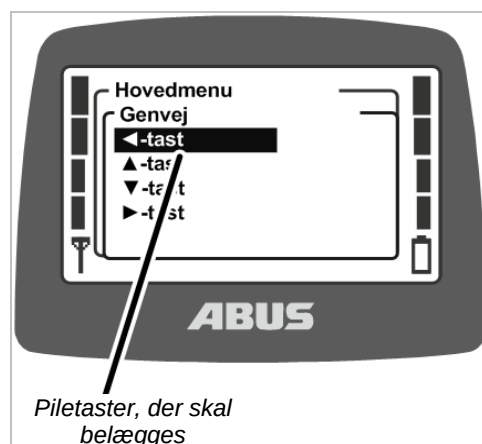
Instruér kranføreren omhyggeligt!

BELÆGNING AF GENVEJSTASTER



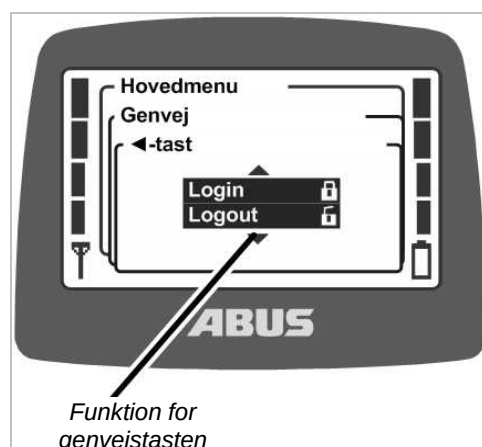
Menupunkt „Genvej“

- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- ➔ Hent menuen „Genvej“.



Piletaster, der skal belægges

- ➔ Vælg piletasten, som skal belægges med en funktion.



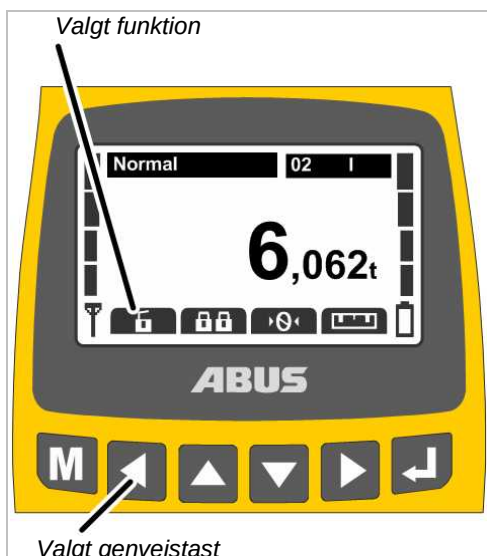
Funktion for genvejstasten

- ➔ Vælg den ønskede funktion.
- ➔ Bekræft med ENTER.

Hvis en anden genvejstast allerede forinden var belagt med denne funktion:



- På displayet vises meldingen „Ændring af konfiguration af genveje?“.
- ➔ Vælg knappen „OK“, og bekræft.
- ➔ Afslut menuen.

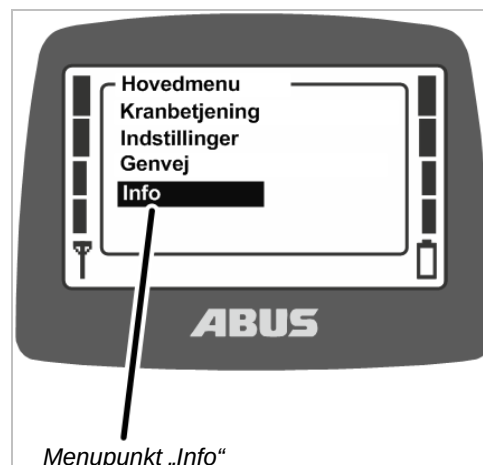


- Funktionen gemmes.
- På displayet vises den ønskede funktion i driftsmodusen „Normal“ over den valgte genvejstast.

VISNING AF SENDERINFORMATIONER

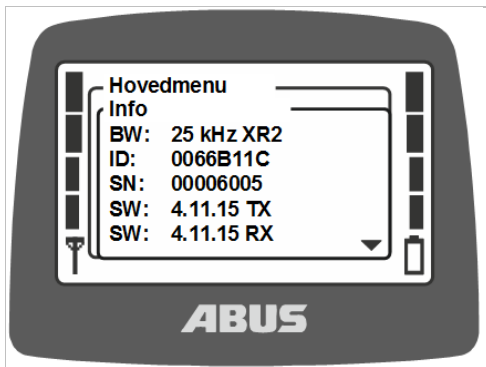
I hovedmenuen kan der vises et elektronisk typeskilt. Her vises forskellige informationer om ABURemote.

HENTNING AF MENUPUNKTET „INFO“



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- ➔ Hent menupunktet „Info“.

VISNING AF SENDERINFORMATIONER



- På displayet vises informationer om senderen.
- FB:
433 MHz eller 868 MHz
- BW:
Radiokanalens båndbredde (f.eks. 25 kHz)
Radioteknik XR2
- ID: Modtagerens adresse, der er indstillet på senderen.
- SN: Senderens serienummer
- SW: Softwareversion Tx (sender)
- SW: Softwareversion Rx (modtager)
- AP: Applikation Tx (sender)
- AP: Applikation Rx (modtager)
- ➔ Bladr gennem informationslisten med piletasterne OP og NED.

INDSTILLING AF RADIOKANAL

Her indstilles det, om senderen automatisk søger en fri radiokanal eller om senderen udelukkende sender på en fast radiokanal.

Hvis der er indstillet en fast radiokanal, er funktion „kanalskift“ deaktiveret. Radiokanalen kan så kun indstilles via den her beskrevne funktion i servicemenuen.

Det kan være en fordel at indstille en fast radiokanal for at undgå forstyrrelser af eller fra andre enheder. I modsat fald kan fastlæggelsen af faste radiokanaler kan være ufordelagtigt i kombination med andre systemer med automatisk søgning af en radiokanal.

Hvis den af ABURemote anvendte radiokanal forstyrres af andre enheder, kan dette medføre afbrydelser af forbindelsen (f.eks. fejl 101).

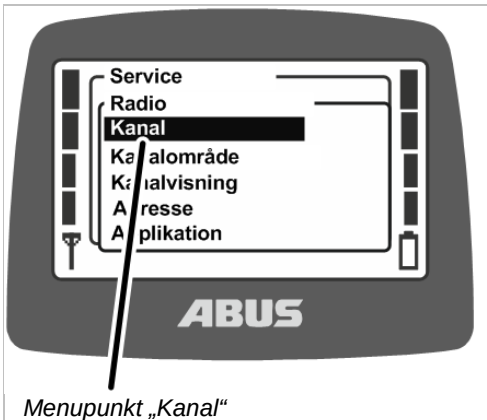
Det er hensigtsmæssigt at etablere et frekvensmanagement for hele halområdet:

- Opret hertil en liste med alle apparater, der arbejder med radiooverførsel i 433 MHz-området.

hvis senderen har et 868 MHz-frekvensområde: Opret en liste med alle apparater, der arbejder med radiooverførsel i 868 MHz-området.
- Fastlæg for alle apparater med manuelt indstillelige radiokanaler disse ved hjælp af listen, og indstil dem derefter på det pågældende apparat. Indstil i den forbindelse så meget afstand mellem kanalerne som muligt.

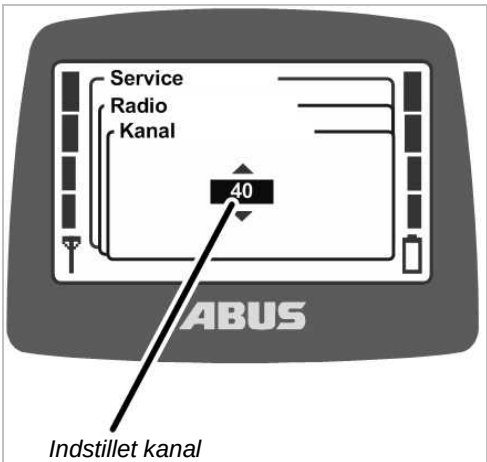
HENTNING AF MENUPUNKTET „KANAL“

Menupunktet kan hentes, når senderen er logget ud og logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenue er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Radio“.
- ➔ Hent menupunktet „Kanal“.

AFLÆSNING OG INDSTILLING AF RADIOKANALEN



- På displayet vises den aktuelt indstillede værdi:
 - Værdi mellem 1 og 69: Radiokanalen er indstillet fast på den tilsvarende værdi.
 - Auto: Den automatiske søgning af en radiokanal er aktiveret.
- ➔ Indstil den ønskede radiokanal eller „Auto“.
Værdien „Auto“ er i listen placeret før radiokanal 1 og kan nås ved at bladre flere gange.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.
- Indstillingen overføres automatisk til modtageren og skal ikke yderligere indstilles der.

Kanal- og frekvenstilordning:

Radiokanal	Frekvens (MHz)	Radiokanal	Frekvens (MHz)
1	433.075	36	433.950
2	433.100	37	433.975
3	433.125	38	434.000
4	433.150	39	434.025
5	433.175	40	434.050
6	433.200	41	434.075
7	433.225	42	434.100
8	433.250	43	434.125
9	433.275	44	434.150
10	433.300	45	434.175

Radiokanal	Frekvens (MHz)	Radiokanal	Frekvens (MHz)
11	433.325	46	434.200
12	433.350	47	434.225
13	433.375	48	434.250
14	433.400	49	434.275
15	433.425	50	434.300
16	433.450	51	434.325
17	433.475	52	434.350
18	433.500	53	434.375
19	433.525	54	434.400
20	433.550	55	434.425
21	433.575	56	434.450
22	433.600	57	434.475
23	433.625	58	434.500
24	433.650	59	434.525
25	433.675	60	434.550
26	433.700	61	434.575
27	433.725	62	434.600
28	433.750	63	434.625
29	433.775	64	434.650
30	433.800	65	434.675
31	433.825	66	434.700
32	433.850	67	434.725
33	433.875	68	434.750
34	433.900	69	434.775
35	433.925		

KUN VED 868 MHZ-RADIOKANAL

Radiokanal	Frekvens (MHz)
1	869.725
2	869.750
3	869.775
4	869.800
5	869.825
6	869.850
7	869.875
8	869.900
9	869.925
10	869.950
11	869.975

INDSTILLING AF KANALOMRÅDE

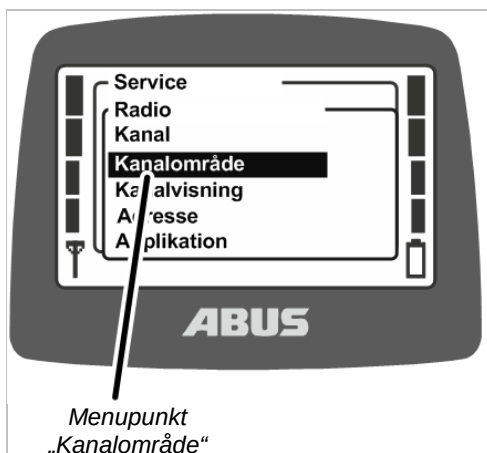
Her indstilles det, om senderen ved den automatiske søgning efter en radiokanal må anvende alle radiokanaler (1 til 69) eller kun radiokanaler 40 til 69. Det er vigtigt for driften i nogle lande med specielle bestemmelser.

ABURemote arbejder grundlæggende med duty-cycle på 100 % i forhold til sendevarigheden på en radiokanal. Duty-cycle angiver, hvor meget tid ABURemote anvender radiokanalen inden for et bestemt tidsinterval eller indsætter en pause. En duty-cycle på 100 % betyder, at ABURemote optager radiokanalen fuldstændigt og sender gennemgående.

I nogle lande må radiokanalerne 40 til 69 kun anvendes med en duty-cycle på 100 %. I disse lande radiokanalerne 1 til 39 derfor spærres for ABURemote og/eller sendeeffekten reduceres.

HENTNING AF MENUPUNKTET „KANALOMRÅDE“

Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget af.



➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).

- På displayet vises kodeforespørgslen.

➔ Indtast kode til servicemenu.

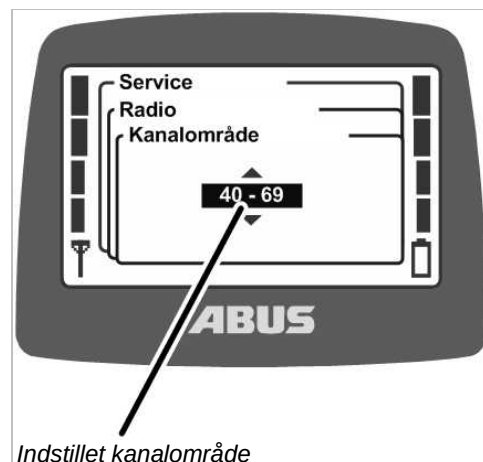
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.

Koden til servicemenuen er „0055“.

➔ Hent menuen „Radio“.

➔ Hent menupunktet „Kanalområde“.

AFLÆSNING OG INDSTILLING AF KANALOMRÅDE



- På displayet vises det aktuelt indstillede kanalområde.
- 1 – 69: ABURemote anvender alle radiokanaler fra 1 til 69 ved den automatiske søgning efter en radiokanal og ved den faste indstilling. Radiokanalerne konfigureres med 100 % duty-cycle.
- 40 – 69: ABURemote anvender kun radiokanalerne fra 40 til 69 ved den automatiske søgning efter en radiokanal og ved den faste indstilling. Radiokanalerne konfigureres med 100 % duty-cycle.

INDSTILLING AF SENDEEFFEKT FOR SENDER OG MODTAGER

Her indstilles det, om senderen og modtageren skal sende med fuld sendeeffekt eller om sendeeffekten skal reduceres.

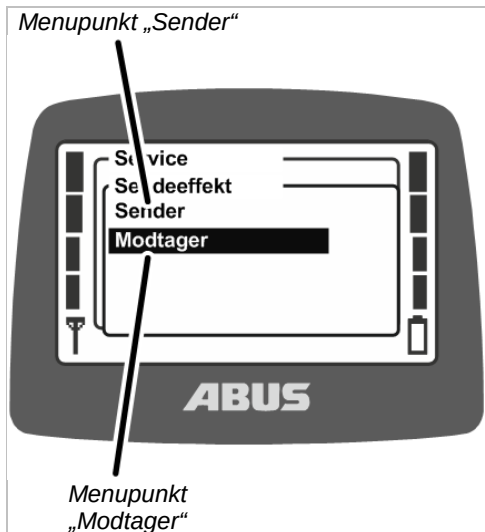
Hvis der anvendes flere radiosystemer (radiostyringer til kraner, men også andre systemer med radioforbindelse) i nærheden af hinanden, kan signaler fra et radiosystem (især ved stor afstand mellem radiopartnerne) overskygges af et sekundært spektrum ved et andet radiosystem (frem for alt, når en af radiopartnerne i det andet radiosystem befinder sig i kort afstand til senderen eller modtageren på ABURemote).

I disse tilfælde kan det være hensigtsmæssigt at reducere sendeeffekterne på enkelte eller alle systemer. Hvis der anvendes flere sendere på begrænset plads, er det meningsfuldt at reducere sendeeffekten på alle sendere. En tilpasning af sendeeffekten på modtagerne anbefales kun i undtagelsestilfælde.

HENTNING AF MENUPUNKTET „SENDEEFFEKT“

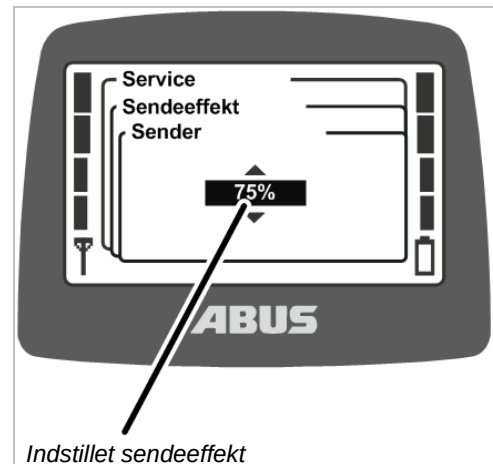
Menupunktet „Sender“ kan hentes, når senderen er logget af, eller når senderen er logget ind.

Menupunktet „Modtager“ kan kun hentes, når senderen er logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Sendeeffekt“.
- ➔ Hent menupunktet „Sender“ eller „Modtager“.

AFLÆSNING OG INDSTILLING AF SENDEEFFEKT



- På displayet vises den aktuelt indstillede sendeeffekt for sender og modtager.
- ➔ Indstil den ønskede værdi.
Sendeeffekten kan indstilles på 200 % (option), 100 %, 75 %, 50 %, 25 % og 12 %.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.

INDSTILLING AF KANALVISNING

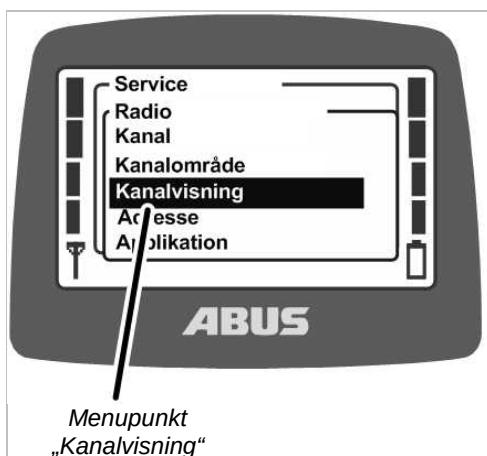
Her indstilles det, om den aktuelle radiokanal skal vises i driftsmodus „Normal“. på displayet.

Dette kan være nyttigt, hvis der opstår forstyrrelser ved det automatiske valg af radiokanalen.

Hvis kanalvisning er tilkoblet, vises den aktuelle radiokanal foruden til venstre i stedet for antennesymbolet i driftsmodusen „Normal“.

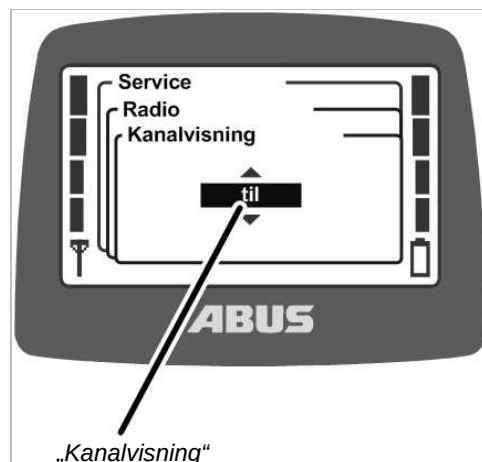
HENTNING AF MENUPUNKTET „KANALVISNING“

Menupunktet kan hentes, når senderen er logget af, eller når senderen er logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Radio“.
- ➔ Hent menupunktet „Kanalvisning“.

TIL- OG FRAKOBLING AF KANALVISNING



- På displayet vises det, om „kanalvisningen“ aktuelt er aktiveret eller deaktiveret.
- ➔ Aktivér eller deaktiver „Kanalvisning“.
- ➔ Bekræft med ENTER.

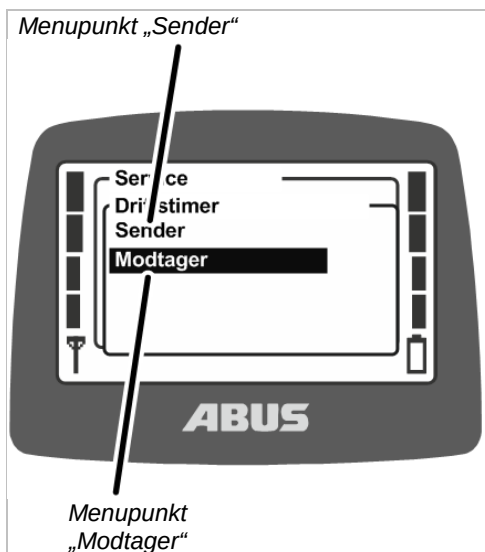
VISNING AF DRIFTSTIMER FOR SENDER OG MODTAGER

Her vises det, hvor længe senderen og modtageren allerede har været i drift. Driftstimetælleren tælles præcist opad i minutter og gemmes, når kranen/senderen frakobles.

HENTNING MENUPUNKTET „DRIFTSTIMER“

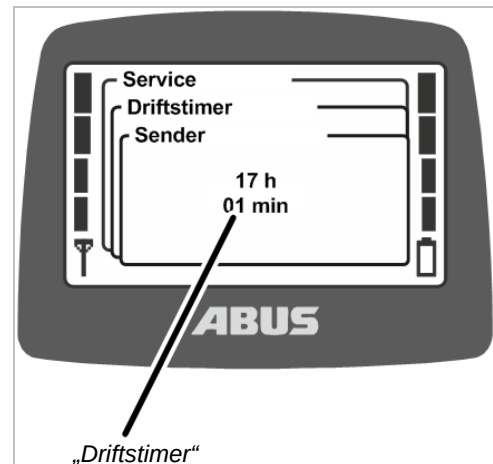
Menupunktet „Sender“ kan hentes, når senderen er logget af, eller når senderen er logget ind.

Menupunktet „Modtager“ kan kun hentes, når senderen er logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Driftstimer“.
- ➔ Hent menupunktet „Sender“ eller „Modtager“.

VISNING AF DRIFTSTIMER



- På displayet vises driftstimerne for sender og modtager.

INDSTILLING AF VENTETID

Her indstilles det, hvor lang den ventetid er, som senderen skal vente efter pålogging og frigivelse, inden kranen kan styres.

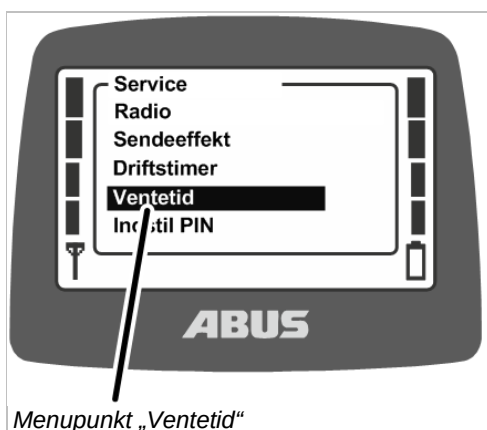
Ventetiden er frem for alt hensigtsmæssig ved kraner med frekvensomformer ABULiner eller med ABUControl.

Ventetiden vises på displayet med en ladebjælke og viser kranføreren, at styringen netop er blevet tændt.

Ved ABUControl indstilles ventetiden fast via styringens PLC.

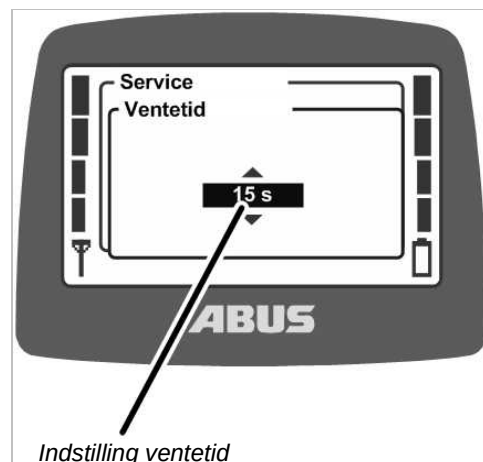
HENTNING AF MENUPUNKTET „VENTETID“

Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menupunktet „Ventetid“.

VISNING OG INDSTILLING AF VENTETID



- På displayet vises den aktuelt indstillede ventetid.
- ➔ Indstil den ønskede værdi.
Ventetiden kan indstilles i 5 sekunders skridt fra 5 til 30 sekunder eller deaktiveres.
Værdien „fra“ er i listen placeres før værdien „5 s“ og kan nås ved at bladre flere gange.
- ➔ Bekræft med ENTER.

INDSTILLING AF PIN FOR SENDERBESKYTTELSE OG SPECIALFUNKTIONER

Med senderbeskyttelsen kan senderen beskyttes med en PIN, så kun berettigede personer kan anvendes senderen.

Funktionerne „Suspendér stopafbryder“ og „Frakobl lastbegrænsning“ kan fortsat beskyttes med en PIN, så kun berettigede personer kan anvende disse funktioner.

I menupunktet „Indstil PIN“ kan senderes forskellige PIN-niveauer aktiveres og de forskellige PIN'er indstilles.

OVERSIGT OVER PIN-NIVEAUERNE:

Niveau 0: Senderbeskyttelse

- Når PIN-niveau 0 er aktiveret på senderen, kan senderen kun tilkobles, når den tilsvarende korrekte PIN indtastes ved tilkoblingen af senderen.

PIN-forespørgslen ved tilkoblingen af eller indlogningen af senderen foretages, når et PIN-niveau i senderen er aktiveret. Hvis PIN for PIN-niveau 0 indtastes i den forbindelse, kan senderen tilkobles eller indlogges.

PIN-niveau 0 gemmes kun i senderen. Derved forespørges der om den tilsvarende PIN, uanset hvilken modtager senderen er logget på.

Niveau 1: Suspendering af stopafbryder

- På modtageren er funktionen „Suspendér stopafbryder“ beskyttet med en PIN. Stopafbryderen kan kun suspenderes, når PIN-niveau 1 også er aktiveret på senderen, og den tilsvarende korrekte PIN blev indtastet ved koblingen eller indlogningen af senderen. PIN-niveau 1 indeholder automatisk også PIN-niveau 0.

PIN-forespørgslen ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen vises kun, når en af PIN-niveauerne er aktiveret i senderen. Hvis PIN indtastes for PIN-niveau 0, kan sender indlogges, den beskyttede funktion „Suspendér stopafbryder“ forbliver dog spærret. Hvis PIN for PIN-niveau 1 indtastes ved PIN-forespørgslen, kan senderen indlogges, og der kan trykkes på genvejstasten „Suspendér stopafbryder“.

Niveau 2: Frakobling af lastbegrænsning

- På modtageren er funktionen „Frakobl lastbegrænsning“ beskyttet med en PIN. Lastbegrænsningen kan kun frakobles, når PIN-niveau 2 også er aktiveret på senderen, og den tilsvarende PIN blev indtastes ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen. PIN-niveau 2 indeholder automatisk også PIN-niveau 0.

PIN-forespørgslen ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen vises kun, når en af PIN-niveauerne er aktiveret i senderen. Hvis PIN for PIN-niveau 0 indtastes i den forbindelse, kan senderen indlogges, lastbegrænsningen forbliver dog tilkoblet, og kranen kan betjenes med reduceret maksimal løftekapacitet. Hvis PIN for PIN-niveau 2 indtastes ved PIN-forespørgslen, frakobles lastbegrænsningen, og kranen kan løfte med maksimal løftekapacitet.

Niveau 3: Kombination af niveau 1 og 2

- På modtageren er funktionerne „Suspendér stopafbryder“ og „Frakobl lastbegrænsning“ beskyttet med en PIN. Stopafbryderen kan kun suspenderes og lastbegrænsningen kun frakobles, når PIN-niveau 3 også er aktiveret på senderen, og den tilsvarende korrekte PIN blev indtastet ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen. PIN-niveau 3 indeholder automatisk også PIN-niveau 0, 1 og 2.

PIN-forespørgslen ved tilkoblingen eller indlogningen af senderen vises kun, når en af PIN-niveauerne er aktiveret i senderen. Hvis PIN for PIN-niveau 0 indtastes i den forbindelse, kan senderen indlogges. Hvis PIN for PIN-niveau 3 indtastes i den forbindelse, kan sender indlogges, der kan trykkes på genvejstasten „Suspendér stopafbryder“ og løftes med den maksimale løftekapacitet.

De beskyttede funktioner parametres og administreres fra fabrikken i modtageren.

Derved er funktionerne beskyttet, uanset hvilken sender der er logget på modtageren (f.eks. ved en reservesender). PIN, der er nødvendig til at ophæve spærringen, gemmes dog i senderen og kan dermed indstilles senderspecifikt.

De beskyttede funktioner kan kun betjenes, når det pågældende PIN-niveau fra fabrikken er parametret i modtageren, og når det samme PIN-niveau er aktiveret på senderen. Hvis den rigtige PIN derefter indtastes for PIN-niveauet ved tilkoblingen eller indlogging af senderen, er ophævelsen af spærringen mulig. Parametreringen i modtageren kan ikke tilpasses. For senderen kan PIN-niveauerne aktiveres i menuen „Indstillinger“.

Hvis en kran med funktioner, der er beskyttet i modtageren, betjenes fra en sender uden aktiverede PIN-niveauer, kan spærringen af de beskyttede funktioner ikke ophæves.

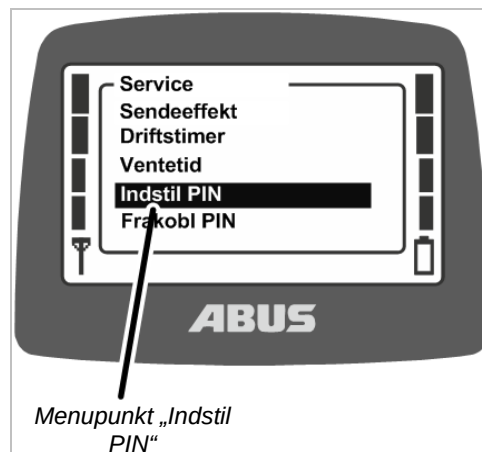
PIN-niveau 0 gemmes dog i senderen. Derved forespørges der om PIN på denne sender, uanset hvilken modtager senderen er logget på. På den anden side kan kranen betjenes uden at indtaste en PIN, når en sender forbindes med modtageren uden aktiveret PIN-niveau.

Henvisning vedrørende sikkerhed:

Der er adgang til menupunktet „Indstil PIN“ i servicemenuen, som kan hentes med koden for servicemenuen „0055“. Menupunktet er derudover ikke længere beskyttet. Det betyder, at PINerne for PIN-niveauerne ikke kan ændres utilsigtet, da de står i den beskyttede servicemenu, men betyder også, at der ikke er en absolut beskyttelse mod misbrug, deaktivering af PIN-niveauerne eller ændring af PIN.

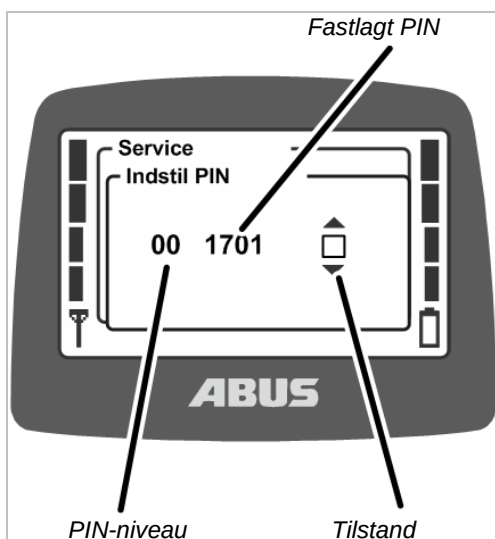
HENTNING AF MENUPUNKTET „INDSTIL PIN“

Menupunktet kan hentes, når senderen er logget ud og logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menupunktet „Indstil PIN“.

AKTIVERING PIN-NIVEAUER OG INDSTILLING AF PIN



- På displayet vises det første PIN-niveau 0.
- Aktivér PIN-niveau 0 for at tilkoble senderbeskyttelsen.
- Aktivér PIN-niveau 1 for at beskytte funktionen „Suspendér stopafbryder“ med en PIN.
- Aktivér PIN-niveau 2 for at beskytte funktionen „Frakobl lastbegrænsning“ med en PIN.
- Aktivér PIN-niveau 3 for at beskytte funktionerne „Suspendér stopafbryder“ og „Frakobl lastbegrænsning“ med en PIN.
- Fastlagt PIN: Her vises og fastlægges PIN, der er gyldig for det pågældende PIN-niveau.
- Tilstand: Her vises og indstilles det, om PIN-niveauet er aktiveret (felt sort), eller om PIN-niveauet er deaktiveret (felt hvidt).
- ➔ Vælg PIN-niveauet, der skal bearbejdes, med piletasterne OP og NED.
- Det pågældende PIN-niveaus PIN og tilstand vises.
- ➔ Vælg tallene, der skal indstilles i PIN, med piletasterne TIL HØJRE og TIL VENSTRE.
- ➔ Indstil tallet med piletasterne OP og NED.
- ➔ Vælg feltet for at aktivere og deaktivere PIN-niveauet med piletasterne TIL HØJRE og TIL VENSTRE.
- ➔ Aktivér (felt sort) eller deaktivér (felt hvidt) PIN-niveauet med piletasterne OP og NED.
- ➔ Tryk på ENTER.
- Alle PINer gemmer.

FRAKOBLING AF ALLE PIN-NIVEAUER

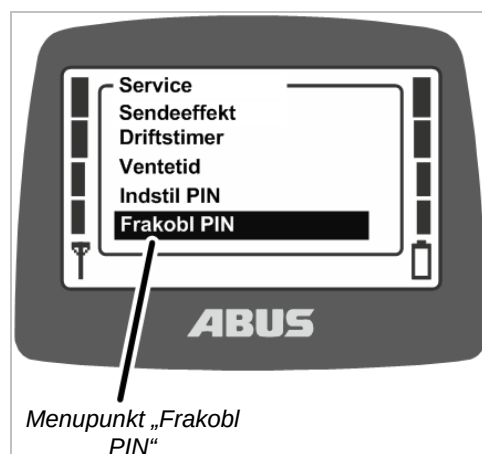
Her kan alle PIN-niveauer frakobles samtidigt.

Hvis PIN-niveauerne deaktiveres, deaktiveres de udelukkende i senderen. Modtagerens parametring fra fabrikken ændres ikke herved. Det betyder, at de beskyttede funktioner („Suspendér stopafbryder“ og „Frakobl lastbegrænsning“) derefter ikke kan anvendes.

Udelukkende PIN-niveau 0 aktiveres herved komplet, da de kun gemmes i senderen. Senderen kan derefter tilkobles eller indlogges uden at indtaste en PIN.

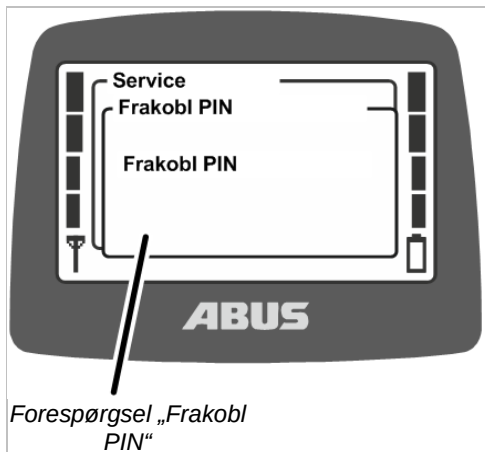
HENTNING AF MENUPUNKTET „FRAKOBL PIN“

Menupunktet kan hentes, når senderen er logget ud og logget ind.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
- Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
- Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menupunktet „Frakobl PIN“.

FRAKOBLING AF PIN-NIVEAUER



- På displayet vises forespørgslen „Frakobl PIN“.
- ➔ Bekræft med ENTER.

INDSTILLING AF ADRESSE (FORBINDELSE AF SENDER MED EN MODTAGER)



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF FORKERT INDSTILLET ADRESSE!

Hvis adressen i senderen ændres, mister senderen sin tilordning til modtageren, og en anden kran kan styres med denne sender. Derved kan der ske ulykker med kranen.

Sørg for, at der ikke ved en fejltagelse styres den forkerte kran med senderen, f.eks. informér de pågældende medarbejdere og tilpas mærkningen på sender og kran.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF FORSKELLIGE SENDERE!

Hvis der indstilles en ny adresse i en sender, der ikke er af samme type, kan det være, at styrekommandoerne ikke passer med mærkningen. Derved kan der ske ulykker med kranen.

Anvend kun samme type sender.

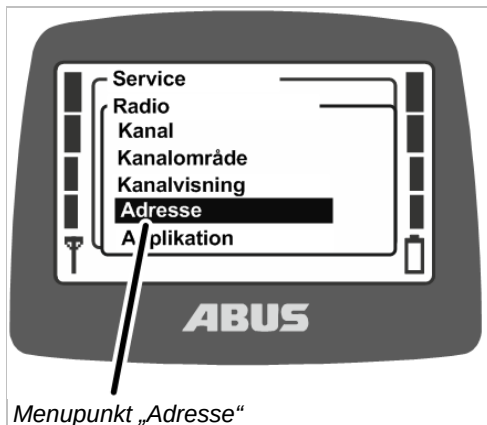
Hver indstilles modtagerens adressen i senderen. Sender og modtager skal være indstillet på den samme adresse, så de kan kommunikere med hinanden.

I modtageren er adressen fast indstillet og kan ikke ændres. I senderen kan modtagerens adresse, som senderen skal synkroniseres med, indstilles. Modtagerens adresse findes på typeskiltet.

Via denne adresse bliver det altså indstillet, hvilken sender, der kan kommunikere med hvilken modtager. Sender og modtager kan kun kommunikere med hinanden, når modtagerens adresse er indstillet i senderen.

HENTNING AF MENUPUNKTET „ADRESSE“

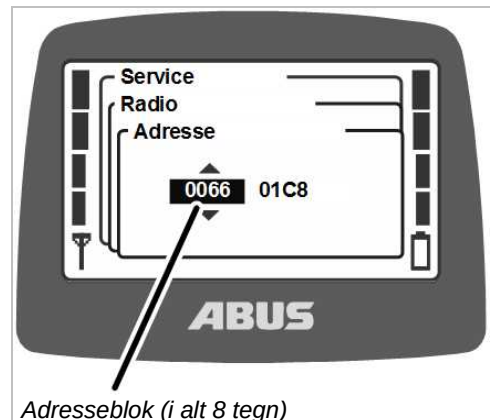
Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget af.



Menupunkt „Adresse“

- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Radio“.
- ➔ Hent menupunktet „Adresse“.

VISNING OG INDSTILLING AF ADRESSE



Adresseblok (i alt 8 tegn)

- På displayet vises den aktuelt indstillede adresse.
- ➔ Indstil den nye adresse.
Adressen kan indtastes i flere blokke.
Adressen består af otte tegn.
- ➔ Bekræft værdien med ENTER.
- ➔ Sluk senderen, fjern batterierne og læg dem i igen, tænd senderen.

Bemærk:

Indstillingen i denne menu er kun mulig ved sendere, der endnu ikke har poster i deres multi-user-liste. Ved sendere med multi-user videresendes der automatisk til multi-user-listen.

Se „Oprettelse/tilpasning af multi-user-liste“, side 109

IDRIFTTAGNING AF RESERVESENDER

En reservesender leveres til en eller flere kraner og kan anvendes, når den egentlige sender er defekt.

For at kunne tage en reservesender i brug, skal modtageradressen på den defekte sender indstilles på reservesenderen.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF FORSKELLIGE SENDERE!

Hvis der anvendes en anden type sender som reservesender, kan det være, at styrekommandoerne ikke passer med mærkningen. Derved kan der ske uheld med kranen, og personer kan blive dræbt eller kvæstet.

Anvend kun samme type sender som reservesender.

Senderen skal logges af, før reservesenderen kan tages i drift.

- ➔ Log den defekte sender af modtageren.
- ➔ Log enten senderen af via menuen eller genvejstasten. Se „Aflogging og frakobling af senderen“, side 43.
- ➔ Eller (f.eks. når senderen ikke længere står til rådighed) frakobl kranen, og tilkobl den igen. Derved frakobles modtageren, og senderen logges automatisk af.
- ➔ Find ud af adressen, som var indstillet på den defekte sender.
- ➔ Aflæs enten adressen i menupunktet „Info“ på den defekte sender. Se „Visning af senderinformationer“, side 87.
- ➔ Eller (f.eks. når senderen ikke længere står til rådighed) aflæs adressen på modtagerens typeskilt.
- ➔ Indstil adressen, der var indstillet på den defekte sender, på reservesenderen. Se „Indstilling af adresse (forbindelse af sender med en modtager)“, side 99.
- ➔ Sluk senderen, fjern batterierne og læg dem i igen, tænd senderen.
- ➔ Reservesenderen kan anvendes nu.

INDSTILLING AF SENDERENS APPLIKATION

Her indstilles senderens applikation. Applikationen er et nummer, som viser typen og bestemte varianter af sendere. Den indstillede applikation skal passe til senderens type og samtidigt til den forbundne modtager.

Ved hjælp af applikationen fastlægges disse varianter:

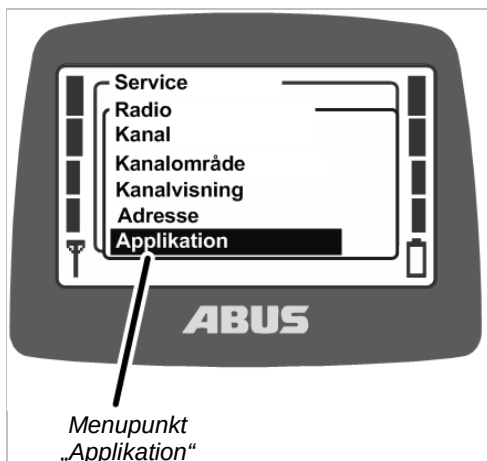
- Senderens type (ABURemote Button eller kontroller)
- Sendervariant (standardsender eller sender med tre kontrollere)
- Kontrollernes variant (totrins eller proportional kontroller)
- Modtagerens type (modtager med relæ eller CAN-busmodtager)

Nogle gange kan det være nødvendigt at ændre senderens applikation, for eksempel når en sender, der hidtil blev anvendt med en modtager med relæ, nu skal anvendes på en kran med CAN-busmodtager.

Den aktuelt indstillede applikation vises på menupunktet „Info“.

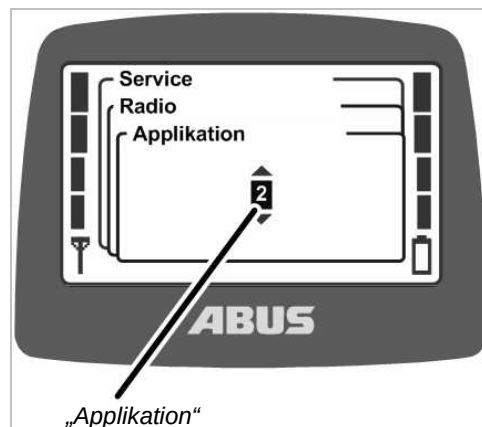
HENTNING AF MENUPUNKT „APPLIKATION“

Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget af.



- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
- På displayet vises kodeforespørgslen.
- ➔ Indtast kode til servicemenu.
Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17.
Koden til servicemenuen er „0055“.
- ➔ Hent menuen „Radio“.
- ➔ Hent menupunktet „Applikation“.

INDSTILLING AF APPLIKATION



- På displayet vises den aktuelt indstillede „applikation“.
- ➔ Indstil „applikationen“.

Applikationer til modtager med relæ:

Sender	Applikation Radioteknik XR2
ABURemote Button	31
ABURemote-kontroller med to kontrollere, totrins	31
ABURemote-kontroller med to kontrollere, proportional	32
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, totrins	31
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, proportional	32
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, to-trins med spejlvendt køreretning	35
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, proportional med spejlvendt køreretning	36

I sjældne tilfælde skal der indstilles andre applikationer til drift af ældre modtagere.

Applikationer til CAN-busmodtagere:

Sender	Applikation Radioteknik XR2
ABURemote Button	31
ABURemote-kontroller med to kontrollere, totrins	31
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, totrins	33
ABURemote-kontroller med to kontrollere, proportional	32
ABURemote-kontroller med tre kontrollere, proportional	34
ABURemote-kontroller med 2 løbekatte og 3 to-trins kontrollere til spejlvendt køreretning	37
ABURemote-kontroller med 2 løbekatte og 3 kontrollere proportionalt til spejlvendt køreretning	38

➔ Bekræft med ENTER.

ÅBNING OG LUKNING AF MODTAGEREN

Ved reparationer eller ved udskiftning skal modtageren åbnes.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

I huset findes der på nogle dele spænding, der kan medføre elektrisk stød. Det kan dræbe eller kvæste personer.

Frakobl modtageren eller hele krane fuldstændigt, før modtagerens åbnes.

ÅBNING AF HUSET



- ➔ Skru linsehovedskrue (4x) ud af afdækningen.
- ➔ Tryk de to øverste lukkeklemme lidt ud.
- ➔ Træk samtidigt afdækningen i det øverste område af huset.



- ➔ Vip afdækningen ned, indtil den ligger næsten vandret.
- Afdækningen løsner sig automatisk fra de nederste lukkeklemmer, når den vippes.
- ➔ Læg afdækningen til side.

LUKNING AF MODTAGEREN



- ➔ Læg afdækningen på huset i alle fire hjørner.
- ➔ Lad afdækningen gå i indgreb i alle fire lukkeklemmer samtidigt.
- ➔ Skru afdækningen fast med linsehovedskruer M3,5x14. 0,5 Nm.

UDSKIFTNING AF MODTAGEREN

Hvis modtageren er defekt, skal den udskiftes. Hvis modtageren skal udskiftes, kan tilslutningsledningen på modtageren trækkes af. På den måde skal tilslutningsledningen fra kontaktorkassen til modtageren ikke trækkes igen.

Ved reparationer eller ved udskiftning skal modtageren åbnes.



FARE FOR PERSONER PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

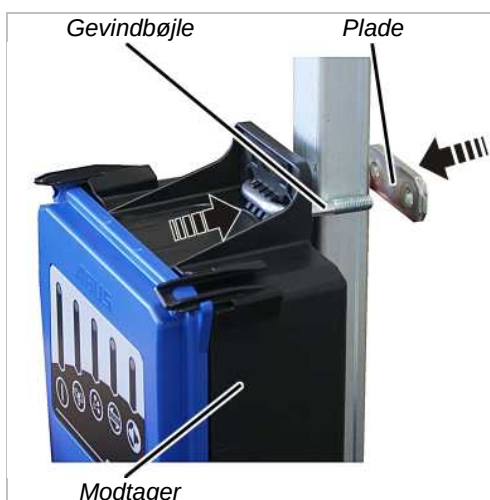
I huset findes der på nogle dele spænding, der kan medføre elektrisk stød. Det kan dræbe eller kvæste personer.

Frakobl modtageren eller hele krane fuldstændigt, før modtagerens åbnes.

AFMONTERING AF DEN GAMLE MODTAGER

- ➔ Åbn afdækningen. Se „Åbning af huset“, side 103.
- ➔ Træk tilslutningsledningens kabelgennemføring ud af huset.
- ➔ Træk koblingerne på tilslutningsledningen i modtageren af.
- ➔ Løsn gevindbøjlen på modtager, og træk modtageren af.

MONTERING AF DEN NY MODTAGER



- ➔ Hold modtageren på det kvadratiske rør.
- ➔ Stik en gevindbøjle gennem huset foroven og forneden.
- ➔ Stik en plade på hver gevindbøjle fra bagsiden.



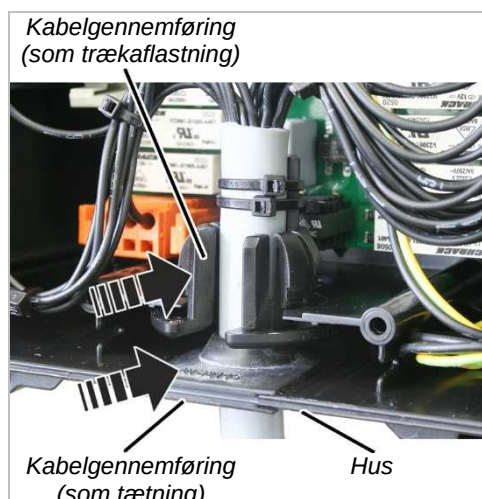
- ➔ Skru gevindbøjlen fast med riflede møtrikker M8 (2x pr. gevindbøjle. 15 Nm).

TILSLUTNING AF MODTAGER



- ➔ Sæt koblingerne på tilslutningsledningen på printkortets stiftbjælken.

Koblingerne og stiftbjælkerne har kodestifter. Derved kan koblingerne ikke byttes om.



- ➔ Skub tilslutningsledningen ind i huset med de to kabelgennemføringer.

Skub kabelgennemføringens gummilæber (tætning) ind, så de ligger glat op mod huset indvendigt og udvendigt.

Skub kabelgennemføringen (trækaflastning) ind i huset som på billedet.

- ➔ Luk afdækningen. Se „Lukning af modtageren“, side 104.

INDSTILLING AF ADRESSEN PÅ SENDEREN

For at tage en reservemodtager i drift skal den ny modtagers adresse indstilles på senderen (på senderne), der skal styre kranen med den ny modtager.

- ➔ Aflæs reservemodtagerens adresse på modtagerens typeskilt.
- ➔ Indstil adressen på senderen. Se „Indstilling af adresse (forbindelse af sender med en modtager)“, side 99.
- ➔ Sluk senderen, fjern batterierne og læg dem i igen, tænd senderen.

SVEJSNING PÅ KRANEN

Ved svejsearbejder på kranen skal tilslutningsledningen trækkes af modtageren og modtageren afmonteres!

Ved svejsearbejder på kranen kan modtageren blive beskadiget af svejseapparatets høje spænding.

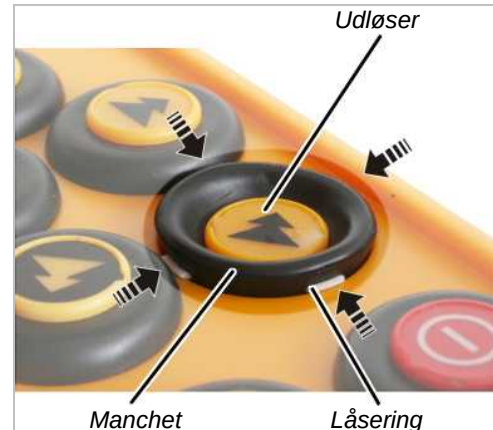
Træk tilslutningsledningen af modtageren.

UDSKIFTNING AF TASTKAPPEN

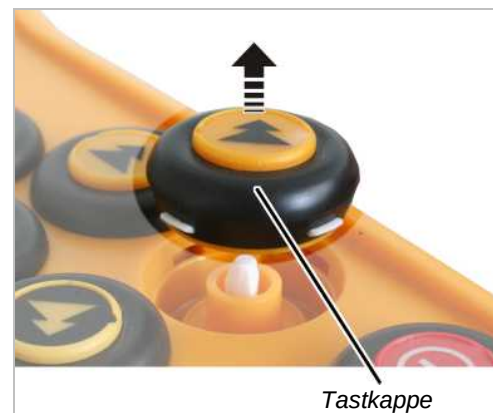
Hvis en manchete på en knap er beskadiget (f.eks. er revnet), skal tastkappen udskiftes.

Ved udskiftningen skal senderen ikke skilles ad.

AFMONTERING AF TASTKAPPEN



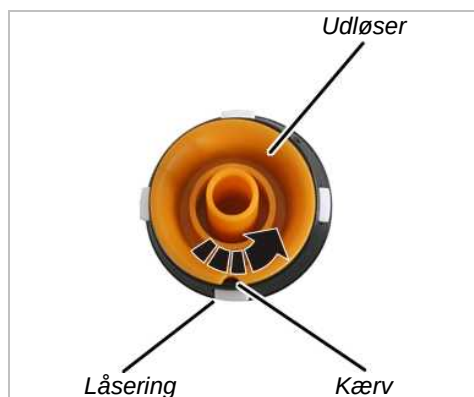
- ➔ Tryk udløseren helt ned, og hold den nede.
- ➔ Vip efter hinanden de hvide låsenæser på låsenæseringen på manchetten ud med et stumpt værktøj foroven, forned, til venstre og til højre.
- Tastkappen ligger nu kun løst på senderen.



- ➔ Tag tastkappen af.

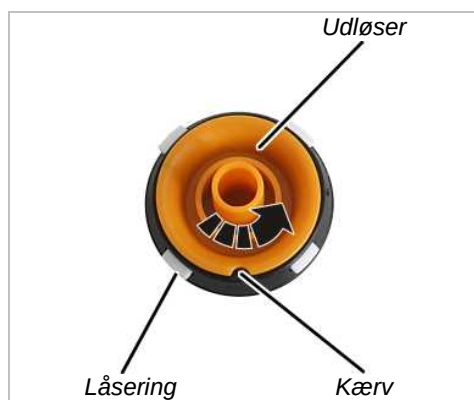
MONTERING AF NY TASTKAPPE

KUN VED TASTKAPPE TIL HEJSNING/SÆNKNING OG KØRSEL MED LØBEKAT

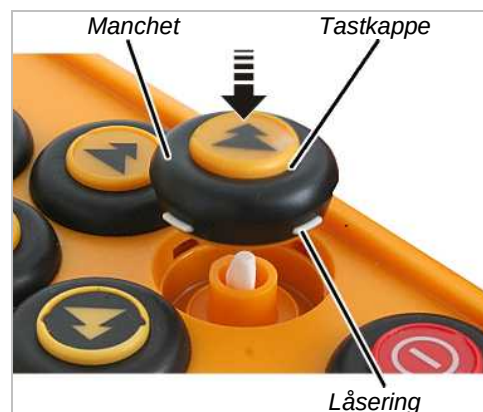


- ➔ Drej den nye tastkappes udløser, så kærven står nøjagtigt ved en låsenæse.

KUN VED TASTKAPPE TIL SVINGNING OG KRANKØRSEL



- ➔ Drej den nye tastkappes udløser, så kærven står præcist mellem to låsenæser.



- ➔ Sæt den ny tastkappe på. På grund af kærven passen den kun i en position.
- ➔ Tryk manchetten ind hele vejen rundt, indtil låseringen går i indgreb.

INDSTILLING OG VALG AF MULTI-USER

ABURemote kan anvendes i multi-user-drift (option). I den forbindelse kan en sender logges på forskellige kraner. Derved kan der oprettes et betjeningskoncept for flere kraner. En kran kan styres af flere sendere, og en sender kan styre flere kraner. På den måde kan en sender f.eks. anvendes som reservesender, hvis den egentlige sender er defekt.

Ved login kan den ønskede kran vælges ved hjælp af dens krannummer i en valgliste.

INDSTILLING AF SENDERNUMMER OG KRANNUMMER

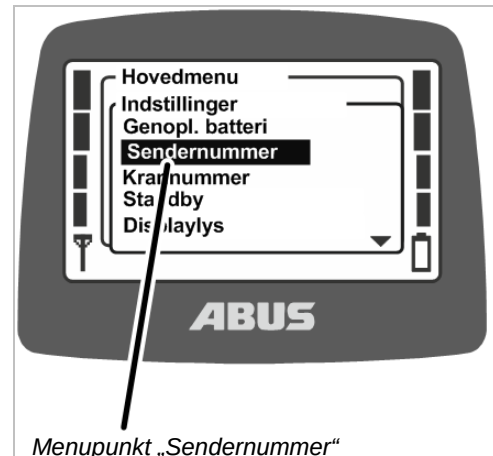
Her indstilles sendernummeret og krannummeret. De anvendes til at identificere og tilordne kran og sender entydigt.

Sendernummer og krannummer vises i driftsmodusen „Standby“, og krannummeret vises i driftsmodusen „Normal“ i det øverste, højre hjørne. Derudover anvendes krannummeret til at vælge den ønskede kran ved login på sendere med multi-user.

- Sendernummer og krannummer vises i driftsmodussen „Standby“.
- Krannummeret vises i hjørnet foroven til højre i driftsmodussen „Normal“ og anvendes til at vælge den ønskede kran ved login ved multi-user.
- Sendernummer og krannummer kan placeres på kran og sender med mærkater. Specielle mærkater kan fås hos ABUS. Se „ABUS-service“, side 117

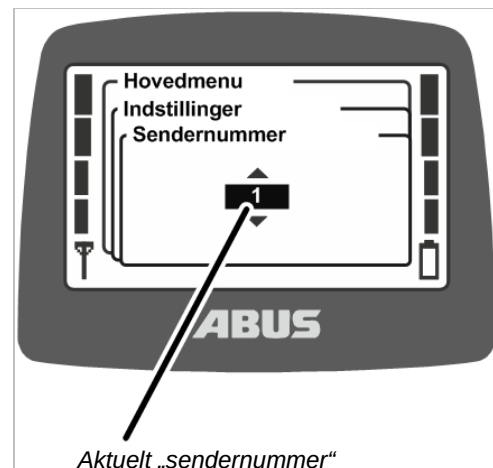
Men man skal være opmærksom på, at en entydig tilordning via sendernumrene og krannumrene ikke længere er mulig, da multi-useren kan forbindes med forskellige kraner. Kranen vælges i menuen i senderen.

Hentning af menupunktet „Sendernummer“:



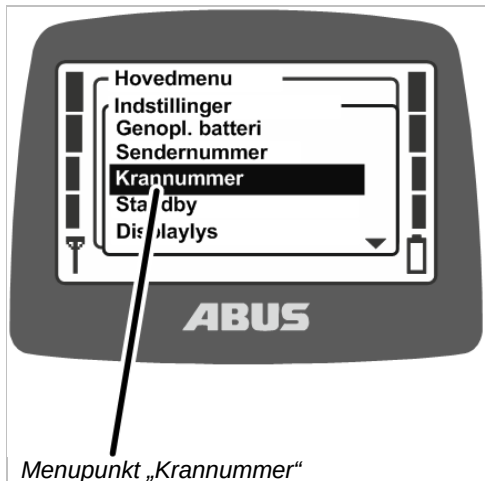
- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
- ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
- ➔ Indtast koden til menuen „Indstillinger“.
- Koden til menuen er „0005“.
- ➔ Hent menupunktet „Sendernummer“.

Indstilling af sendernummeret:



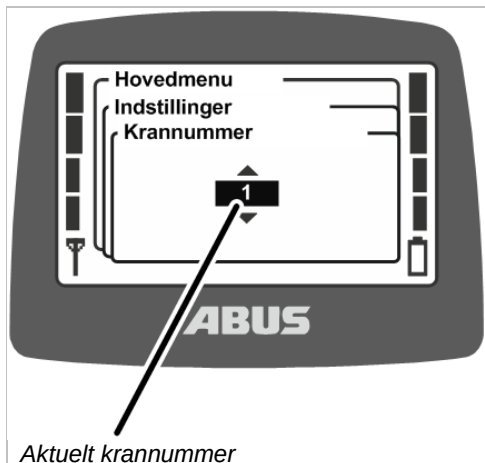
- På displayet vises det aktuelle sendernummer.
- ➔ Indstil det ønskede sendernummer med piletasterne.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- Sendernummeret gemmes.

Hentning af menupunktet „Krannummer“:



- ➔ Hent hovedmenuen med knappen MENU.
 - ➔ Hent menuen „Indstillinger“.
 - ➔ Hent menupunktet „Krannummer“.
- Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget ind.

Indstilling af krannummeret:



- På displayet vises det aktuelle krannummer.
- ➔ Indstil det ønskede krannummer med piletasterne.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- Krannummeret gemmes.
- ➔ Bekræft med ENTER.
- ➔ Log af senderen, og log på igen.
- Meldingen „Modtager: Nummer blev ændret“ vises.

OPRETTELSE/TILPASNING AF MULTI-USER-LISTE

For at kunne logge senderen på forskellige modtagere skal modtagerne først oprette en liste i senderen, hvor senderen må logge ind. Denne liste skal oprettes på alle sendere, der skal anvendes i multi-user-driften.

Hvis der blev oprettet en multi-user-liste, ledes man automatisk videre fra menupunktet „Adresse“ til menupunktet „Multi-user“. Menupunktet „Adresse“ er deaktiveret.

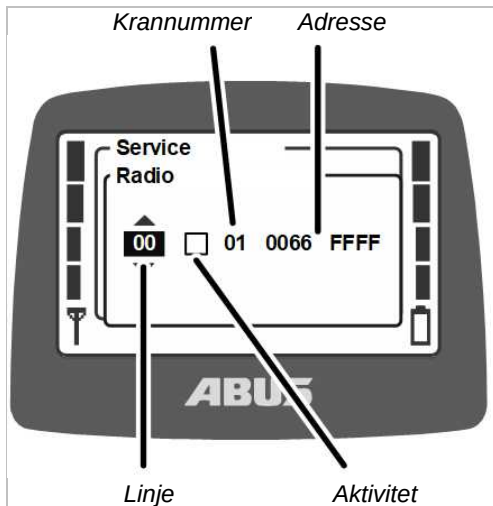
- ➔ Tryk længe på MENU (5 sekunder).
 - På displayet vises kodeforespørgslen.
 - ➔ Indtast kode til servicemenu.
 - Koden til servicemenuen er „0055“.
 - ➔ Vælg menupunktet „Multi-user“.
- Menupunktet kan kun hentes, når senderen er logget af.



FARE PÅ GRUND AF FORKERT INDSTILLET ADRESSE!

Hvis der forindstilles flere adresser i senderen, mister senderen sin entydige tilordning til en modtager, og der kan styres forskellige kraner med denne sender. Hvis den korrekte tilordning af sender og modtager ikke kontrolleres, kan der forekomme ulykker med kranen, hvis en anden kran end den ønskede kran betjenes utilsigtet.

Sørg for og kontrollér, at den forkerte kran ikke vælges og styres utilsigtet med senderen. Instruér de berørte medarbejdere separat i anvendelsen af multi-user.



- På displayet vises en linje med multi-user-listen.
- Linje: Multi-user-listen vises linje for linje i vinduet. Det er nummeret på den netop viste linje i listen. Den første linje har nummeret '00'.
- Aktivitet: Via „Aktivitet“ kan linjer aktiveres (kvadrat udfyldt) og deaktiveres (kvadrat ikke udfyldt).
- Krannummer: Her vises krannummeret for den netop viste linje. Ved hjælp af krannummeret vælges det senere ved login, hvilken kran senderen skal logges på.
- Adresse: Her vises modtagerens adresse, hvor senderen skal logges på.
- ➔ Stil cursoren på værdien for linjen med piletasterne TIL HØJRE/TIL VENSTRE.
- ➔ Vælg linje, der skal redigeres, med piletasterne OP/NED.

- Krannummeret og adressen for de pågældende linjer i multi-user-listen vises.

Hvis der ikke er en post i den valgte linje, vises „-“ i stedet for et krannummer.

- ➔ Stil cursoren på værdien for krannummeret med piletasterne TIL HØJRE/TIL VENSTRE.
- ➔ Indstil krannummeret med piletasterne OP/NED.

Krannummeret, der er indstillet her, anvendes til visning i kranlisten ved login og hjælper kranføreren ved valget af den ønskede kran.

Krannummeret skal være identisk med krannummeret, der er gemt i den pågældende modtager. Hvis krannummeret, der indtastes her i multi-user-listen, ikke er identisk krannummeret, der er indstillet i modtageren, overskrives krannummeret i multi-user-listen automatisk ved første login.

Derfor kan krannummeret ikke ændres her. Ændring af krannummeret, se „Indstilling af sendernummer og krannummer“, side 82.

- ➔ Stil cursoren på værdien for adressen med piletasterne TIL HØJRE/TIL VENSTRE.
- ➔ Indstil adressen med piletasterne OP/NED.

Adressen, der er indstillet her, er afgørende for radioforbindelsen mellem sender og modtager. Med modtageradressen, der er indstillet her, logges senderen senere på ved login. Den tilsvarende adresse skal findes på den pågældende modtagers typeskilt.

- ➔ Bekræft med ENTER.

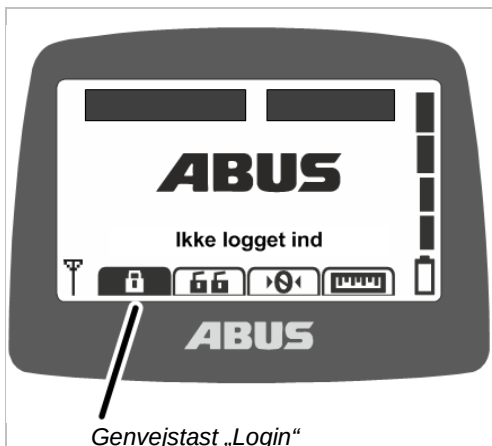
- Multi-user-listen gemmes.

PÅLOGNING AF SENDEREN

I nogle situationer logges senderen ikke automatisk på modtageren igen:

- Senderen var ikke logget på ved frakoblingen.
- Kranen er ikke inden for senderens rækkevidde.
- Kranen er i mellemtiden frakoblet.
- En anden sender er logget på kranen.
- Senderen blev forinden logget ud manuelt.
- En automatisk login blev afbrudt forinden.

Hvis senderen ikke logges automatisk på igen:



Enten:

Tryk på genvejstasten „Login“ (lukket hængelås).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Login“.

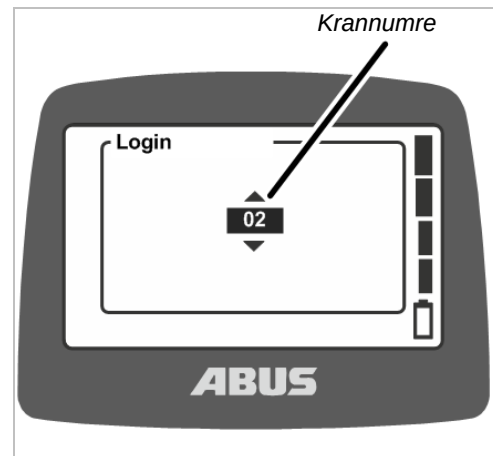
- Hvis senderen eller en funktion er beskyttet med en PIN: På displayet vises vinduet „Indtast PIN“.



Indtast PIN. Se „Indtastning af kode eller PIN“, side 17

Hvis multi-user-funktionen er aktiveret på senderen (der blev indtastet mere end en adresse i multi-user-listen):

Hvis multi-user-funktionen er aktiveret på senderen, vises der en liste med krannumre. Senderen kan logges på de viste krannumre.



- Der vises en liste med krannumre.

Senderen kan logges på kranerne, der vises her.



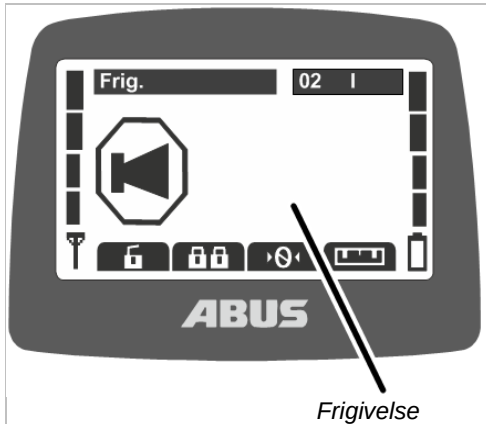
Vælg det ønskede krannummer, hvor senderen skal logges på, med piletasterne.

For at muliggøre et entydigt valg af kraner, skal man sørge for at indstille meningsfulde krannumre og at markere kranerne i overensstemmelse hermed.



Tryk på ENTER.

- Senderen logges på modtageren.



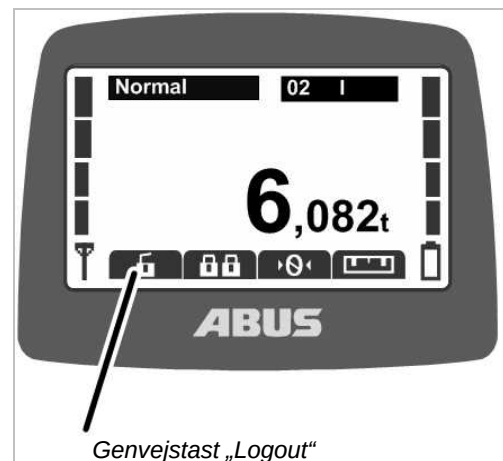
- På displayet vises „Release“ (frigivelse).
- ➔ Tryk på HORN-knappen, og slip den.
- Hornet kan høres på senderen og på kranen.
- Kranen er klar til brug.
- ➔ Sammenlign den viste krannummer på displayet med den ønskede krans krannummer.

AFLOGNING AF SENDEREN

For at en anden sender kan logges på kranen, skal senderen, der sidst var logget på kranen, først logges manuelt af.

Bemærk:

Hvis en sender blev logget på en kran, er denne kran spærret for alle andre sendere, selvom den forbundne sender indstilles på standby-modus eller frakobles. For at kunne logge på kranen med en anden sender skal der logges manuelt ud med den sidste forbundne sender, eller kranen skal genstartes.



Enten:

Tryk på genvejstasten „Logout“ (åbnet hængelås).

Eller:

Hent hovedmenuen med knappen MENU.

Hent menuen „Kranbetjening“.

Hent menupunktet „Logout“.

- Senderen logger af kranen og skifter tilbage til driftsmodusen „Ikke logget ind“.
- Senderen kan nu logges på en anden kran, eller en anden sender kan logges på kranen.
- Ved tandemstyring: Nu kan en anden sender overtage kranen i tandemdrift.

UDBEDRING AF FEJL PÅ ABUREMOTE

Hvis kranen med ABURemote ikke fungerer eller ikke fungerer som forventet, kan det skyldes en fejl på ABURemote.

RESET EFTER FEJL

Afhængigt af fejlen skal sender eller modtager resettes på forskellige måder:

Ved fejl på senderen:

- På displayet vises en melding.
- ➔ Bekræft med knappen „Ok“.

Ved alvorlige fejl på senderen:

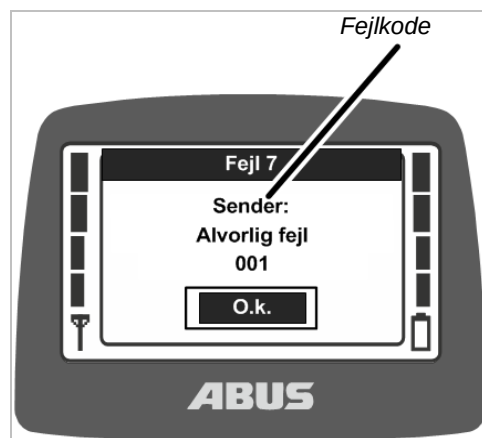
- På displayet vises en melding.
Der findes ikke en knap.
 - ➔ Skru afdækningen af batterirummet, vent et par sekunder, skru afdækningen på igen, og log på.
- Hvis fejlen fortsat findes: Tag kontakt med ABUS-service. Se „ABUS-service“, side 117.

Ved fejl på modtageren:

- På displayet vises en melding, der begynder med „Modtager“.
 - ➔ Slå kranen fra på nettilslutningsafbryderen.
 - ➔ Vent mindst 60 sekunder.
 - På displayet vises meldingen 101 „Forbindelse til modtageren afbrudt“, og senderen logges af.
 - ➔ Tilkobl kranen med nettilslutningsafbryderen.
 - ➔ Pålogging af sender.
- Hvis fejlen fortsat findes: Tag kontakt med ABUS-service. Se „ABUS-service“, side 117

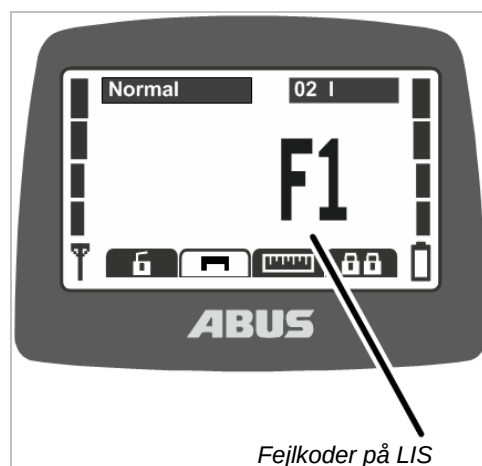
FEJLKODER ABUREMOTE

Ved fejl på ABURemote:



- På displayet vises en melding med fejlkoden.

Ved fejl på LIS-SV:



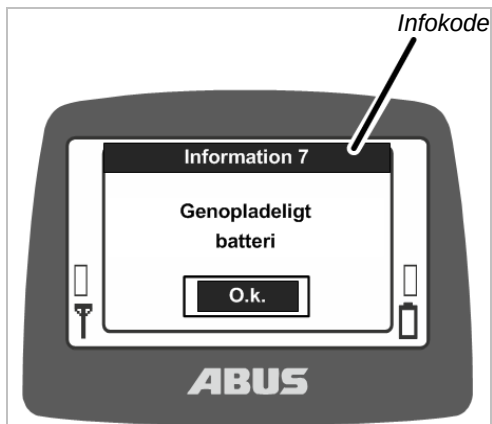
- På displayet vises fejlen på LIS-SV dér, hvor lasten normalt vises.

Se i produkthåndbogen „Lastindikatorsystem LIS-SV“.

Kode	Fejl	Mulig årsag	Udbedring af fejl
	Sender tilkobles ikke, når der lægges batterier i.	Senderen var slukket, da batterierne forinden blev taget ud.	Tænd senderen. Se „Kontrol, tilkobling og frigivelse før arbejdet“, side 37.
	Sender kan ikke tilkobles.	Genopladelige batterier tomme. Evt. vises batterisymbolet med skriften „0 %“ på displayet.	Oplad de genopladelige batterier. Se „Opladning af sender i ladeholder“, side 45.
		Genopladelige batterier ikke lagt i.	Læg opladede genopladelige batterier i. Se „Ilæggelse af genopladelige batterier“, side 35.
		TIL-/stopknap defekt.	Kontakt ABUS-service. Se „ABUS-service“, side 117.
	Senderen logges ikke på (på displayet vises ikke en melding)	Forlad sende-/modtagelsesområdet.	Vend tilbage til sende-/modtagelsesområdet, og log på igen.
		Modtageren blev frakoblet.	Tilkobl modtageren igen.
		Radioforstyrrelser	Identificér støjilden, og sørg for at udbedre den.
			Skift radiokanal. Se „Skift af radiokanal“, side 41.
		En anden sender er logget på kranen i tandemdrift.	Log den anden sender af tandemdriften. Se „Betjening af kraner i tandemdrift“, side 72.
207 208 209 210	„Modtager: Relæ til nødstop defekt“	Relæet for nødstopfunktionen er defekt.	Slå kranen fra og til igen. Hvis fejlen vises igen: Kontakt ABUS-service. Se „ABUS-service“, side 117.
		Relæet til funktionen nødstop tilkobles ikke, selvom modtageren udløser signalet (f.eks. fordi højseendestopafbryderen er aktiveret på løftemaskineriet).	Sørg for at udbedre årsagene til frakoblingen af hovedkontakten på kranen.
105	„Forkert tast! Tryk kun på TIL/Stop-knappen for at tænde“	Ved tilkoblingen blev der trykket på en knap.	Tryk på ENTER, slip alle knapper og vippekontakter, tilkobl igen.
		Knap defekt.	Kontakt ABUS-service. Se „ABUS-service“, side 117.
101	„Forbindelse til modtageren afbrudt“	Modtageren blev frakoblet.	Tilkobl modtageren igen.
		Radioforstyrrelser	Identificér støjilden, og sørg for at udbedre den.
			Skift radiokanal. Se „Skift af radiokanal“, side 41.

INFOKODER ABUREMOTE

Ved meldinger fra ABURemote:



- På displayet vises en melding med infokoden.

INFOKODER ABUREMOTE

Kode	Info	Årsag	Foranstaltning
7	„Genopladeligt batteri næsten tomt“	De genopladelige batterier er næsten tomme.	Oplad de genopladelige batterier. Se „Opladning af sender i ladeholder“, side 45.
8	„Kode forkert“)	Den indtastede kode er forkert.	Tryk på ENTER, indtast koden igen.
9	„Søger fri radiokanal...“	Der blev trykket på knappen KANALSKIFT.	Vent, indtil senderen har fundet en fri radiokanal.
	„ON/stop button activated! Press ENTER for release“ (TIL/stopknap trykket ind! Tryk på ENTER for at frigive)	Der blev trykket på TIL-/stopknappen.	Tryk på ENTER for at frigive. Se „Nødstop“, side 34.

FEJLVISNINGER LADEHOLDER

Opladningsvisning	Mulig årsag	Foranstaltning
Blinker rødt	Senderen ligger ikke rigtigt i ladeholderen	Tag senderen ud af ladeholderen, og læg den i igen
	Omgivelsestemperatur over 55 °C (f.eks. på grund af sollys)	Opstil ladeholderen på et andet sted
Skifter ikke til rød, når senderen lægges i	Senderen ligger ikke rigtigt i ladeholderen	Tag senderen ud af ladeholderen, og læg den i igen
	Sender ikke kompatibel med ladeholderen. Se „Opladning af sender i ladeholder“, side 45.	Oplad de genopladelige batterier i den sædvanlige oplader.
	Genopladelige batterier defekte	Læg nye genopladelige batterier i. Se „Udskiftning af genopladelige batterier“, side 47.
	Genopladelige batterier ikke lagt i	Læg genopladelige batterier i. Se „Ilæggelse af genopladelige batterier“, side 35.
Skifter mellem rød og hvid	Senderen ligger ikke rigtigt i ladeholderen	Tag senderen ud af ladeholderen, og læg den i igen
	Genopladelige batterier defekte	Læg nye genopladelige batterier i. Se „Udskiftning af genopladelige batterier“, side 47.
	Genopladelige batterier ikke lagt i	Læg genopladelige batterier i. Se „Ilæggelse af genopladelige batterier“, side 35.

ABUS-SERVICE

KUN I TYSKLAND

- ➔ Hav produktnummer, serienummer og kundennummer klar, hvis de kendes.
- ➔ Ring til ABUS-servicecentralen:
 - Telefon: +49 (0)2261-37-237
- ➔ Efterlad en besked på telefonsvareren uden for de normale forretningstider.
 - ABUS-service ringer tilbage i løbet af kort tid.
- ➔ Hvis der er behov for det, kan problembeskrivelsen sendes pr. fax eller e-mail.
 - Telefax: +49 (0)2261-37-265
 - E-mail: service@abus-kransysteme.de

KUN UDEN FOR TYSKLAND

- ➔ Ring til ABUS-afdelingen eller den lokale kran-service-partner.

ABUS-afdelingen eller den lokale kran-service-partner informerer om kontaktdata, kontaktpersoner og kontaktmuligheder.

INKORPORERINGSERKLÆRING

Denne erklæring gælder som monteringserklæring iht. maskindirektiv, bilag II 1B, når ABURemote indbygges eller eftermonteres i en kran. Idrifttagningen af kranen er forbudt, indtil det er blevet konstateret, at krananlægget, som ABURemote er monteret i, som samlet enhed opfylder bestemmelserne i de nævnte direktiver for det indre marked i den gældende udgave på tidspunktet for udstedelsen. Hvis ABURemote leveres sammen med et fuldstændigt krananlæg, gælder krananlæggets overensstemmelseserklæring. Denne monteringserklæring er i dette tilfælde uden betydning.

Producent	ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D – 51647 Gummersbach	
Produkt	ABUS-radiostyring ABURemote Button i serieudførelse	
Byggeår	Fra 2012	
Ordrenummer	Se titelblad	
Befuldmægtiget for sammensætningen af de specielle tekniske bilag	Daniel Isenbeck Leder teknik og udvikling ABUS Kransysteme GmbH Sonnenweg 1 D-51647 Gummersbach	
Hermed erklærer vi, at det ovennævnte produkt opfylder bestemmelserne i hosstående direktiver for det indre marked i den gældende udgave på tidspunktet for udstedelsen.	2006/42/EF 2014/35/EU 2014/30/EU 2014/53/EU	Maskiner Lavspænding Elektromagnetisk kompatibilitet Retningslinjer for radioudstyr
Især blev disse harmoniserede standarder og de nationale standarder, retningslinjer og specifikationer og standarderne, der også gælder for dem, anvendt.	EN 13849-1 EN 13557 EN 60204-32 EN 61000-6-4 EN 61000-6-2 EN 60529 EN 300220-2 EN 301489-3	Maskinsikkerhed Kraner – Betjeningsanordninger og betjeningspladser Elektrisk materiel på maskiner, kraner Elektromagnetisk kompatibilitet, emission Elektromagnetisk kompatibilitet, immunitet Kapslingsklasser vha. hus (IP-kode) Elektromagnetisk kompatibilitet og radiospektrumforhold (ERM) – radioanlæg med lille rækkevidde (SRD) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) – Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services

Der findes en fuldstændig teknisk dokumentation.

De tilhørende driftsvejledninger foreligger på brugerens sprog.

Vi forpligter os ved begrundet forespørgsel til at overdrage markedstilsynsmyndighederne de specielle bilag til delmaskinen via vores afdeling „Teknisk dokumentation“.

Gummersbach, den 27. april 2026

Afdelingsleder udvikling elektronik

Willi Dick



Befuldmægtigedes underskrift

Indholdet i denne erklæring opfylder EN ISO 17050.

ABUS Kransysteme GmbH har et kvalitetsmanagementsystem iht. DIN EN ISO 9001.

ABUS Kransysteme GmbH

Sonnenweg 1
D – 51647 Gummersbach
Tlf. 0049 – 2261 – 37-0
Fax. 0049 – 2261 – 37-247
info@abus-kransysteme.de

Videregivelse og mangfoldiggørelse af disse bilag, anvendelse og meddelelse af indholdet er ikke tilladt, såfremt der ikke udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelse medfører skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af tildeling af patent eller registrering af brugsmode.

AN 120297DA005
2026-04-27

ABUS